



Dossier informativo

*Presentación del Programa Territorio EBook
(3 de febrero de 2010)
Peñaranda de Bracamonte. Salamanca*

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

Fundación Germán
Sánchez Ruipérez

TERRITORIO eBOOK *Lecturas sin fin*

01.

Presentación del Programa Territorio Ebook (3 de febrero de 2010)

- Nota de prensa
- Intervenciones
- Fotos de los actos



Esta obra está bajo una [licencia de Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez pone en marcha la investigación sobre el uso del libro digital

*En el primer grupo participarán socios de la biblioteca mayores de 55 años.
La investigación durará hasta el mes de abril*

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez, dedicada a la promoción de la lectura, ha puesto en marcha **Territorio ebook**, un programa de investigación-acción sobre la experiencia de lectura en dispositivos electrónicos. Se pretende conocer mejor cómo viven el proceso de lectura los usuarios y, así, anticipar algunos de los roles a los que bibliotecario y usuario, profesor y alumno tendrán que adaptarse en un futuro cercano. Se va a desarrollar en tres ámbitos: biblioteca, escuela y universidad.

El día 3 de febrero en el Centro de Desarrollo Sociocultural, tuvo lugar, en un acto en el que estuvo presente el escritor Luis García Jambrina, autor de *El manuscrito de piedra*, obra con la que se va a comenzar esta experiencia, la entrega de los libros y los lectores de libros electrónicos a los participantes en el proyecto. A continuación, en el Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, CITA, se presentó el programa *Territorio ebook* y el proyecto *Ebook y biblioteca*.

En su intervención Luis González, director general adjunto de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, señaló que *la Fundación Germán Sánchez Ruipérez quiere aprovechar este momento de implantación de distintas tecnologías para la lectura de libros digitales, tanto las basadas en la tinta electrónica como las que contemplan dispositivos multimedia con formato tablet para aprender más sobre el hecho lector. El planteamiento básico del proyecto Territorio Ebook es investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital: el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonido, el impacto de nuestras actividades de difusión para usuarios de la biblioteca de Peñaranda de Bracamonte frente a los resultados de otros lectores no tutelados, la dinámica de comprensión lectora y de disfrute de los más jóvenes de nuestros centros de Salamanca y Peñaranda la interacción de estas "bibliotecas portátiles" con el mundo escolar, los desafíos para el procedimiento de préstamo en la biblioteca pública y, lo más importante, lo que siente cada lector frente a la experiencia de lectura en un nuevo soporte digital.*

Territorio ebook se desarrolla en tres lugares de lectura: la biblioteca, la escuela y la universidad, con intensidades y objetivos diferentes pero con un nexo común, que es el lector.

Ebook y biblioteca se asienta en la idea de que la biblioteca pública debe seguir jugando un papel clave en el fomento de la lectura, en la dinamización cultural del territorio y en la mejora del acceso a la información de los ciudadanos.

Javier Valbuena, director del Centro de Desarrollo Sociocultural, remarcó el ámbito temporal de la investigación: *A lo largo de los años 2010 y 2011, ochenta adultos de Peñaranda y ochenta niños y jóvenes de nuestros centros en Salamanca y Peñaranda participarán en este proyecto de investigación y acción lectora que permitirá disponer de una muestra cualificada para avalar unas conclusiones que nos deberán ayudar a definir los nuevos espacios, los nuevos roles del bibliotecario y, sobre todo, el significado que el lector otorga a esta nueva realidad de la lectura digital. Si hacemos nuestras las palabras de Manuel Castells que decían que "la difusión de la tecnología amplifica infinitamente su poder cuando sus usuarios se la apropian y la redefinen", este proyecto de "Ebook y biblioteca" de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez debe ayudar a conocer ese grado de apropiación y de redefinición de los usos del libro electrónico.*

Por su parte, Joaquín Pinto, director del Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, CITA, subrayó la importancia de esta nueva apuesta de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez: *Peñaranda, con la presentación del programa Territorio ebook ha puesto la primera piedra para sustituir el mapa lector de nuestra ciudad, y de esta manera seguir contribuyendo a innovar en el campo de estrategias para el fomento de la lectura en soportes digitales.*

Hoy nos dicen que la lectura ya no es lineal sino que es hipertextual, que poco a poco abandona el libro, que se hace multimedia, que se enlaza con otros textos, que genera nuevos ambientes y que no leen en hojas, leen a través de pantallas cada vez más y más conectadas.

Saber en qué medida estamos asistiendo a un fenómeno de cambio en la lectura escolar, y, que supone para nosotros, nace Territorio ebook en la biblioteca, en la escuela y en la universidad.

Florencia Corrienero, subdirectora del Centro de Desarrollo Sociocultural, habló del trabajo que ya se está realizando dentro de *Proyecto Ebook y Biblioteca*, que pretende la implantación y desarrollo de la lectura electrónica en la comarca de Tierra de Peñaranda, y que cuenta con tres protagonistas: el bibliotecario, el lector y el autor, recalcando que, de todos ellos, los realmente importantes son los lectores a los que se dirigió con estas palabras: *Os vamos a informar, a formar, a motivar; os vamos a acompañar, a guiar... Pero también, y esto es muy importante, vosotros, los lectores, nos vais a formar, a motivar, a acompañar y a guiar a nosotros, los bibliotecarios. Porque entre todos crearemos el futuro.*

Desde esta mañana, en que os hemos entregado el libro de Luis García Jambrina en papel, un dispositivo con esta obra en formato digital y un cuaderno diario, vuestros destinos de lectores se han unido a los nuestros, el de los bibliotecarios, y al del autor, y todos hemos entrado a formar parte del proceso de experimentación, dinamización, investigación, formación y divulgación que caracteriza el Programa Territorio Ebook que nos cobija.

El trabajo de investigación, como comentó Javier Nó, catedrático de la Facultad de Comunicación de la Universidad Pontificia de Salamanca, ha comenzado por los propios bibliotecarios *"que son los que mejor conocen el mundo del libro y las repercusiones que tendrá cualquier cambio en el futuro (...), para continuar con los lectores que son la clave del éxito de este proyecto. Las opiniones y los matices de todos y cada uno de los que colaboran con la investigación son importantes. Desde un principio se ha apostado por una metodología científica y rigurosa que avale los resultados. Todo lo que se obtenga de este proceso debe servir a otras bibliotecas, centros culturales y lectores.*

Y, por último, intervino el escritor Luis García Jambrina quien comentó, dirigiéndose a las cuarenta personas que van a participar en la primera fase del *Proyecto Ebook y Biblioteca*, las siguientes palabras:

Para un escritor y, sobre todo, para uno que acaba de empezar su carrera literaria, como es mi caso, es un enorme privilegio y una inmensa fortuna poder participar en un proyecto como este, que me va a permitir acompañaros en una aventura en la que vosotros vais a ser pioneros. El ebook es un nuevo territorio para la literatura que todavía está por descubrir y vosotros vais a ser los primeros exploradores. A la aventura de leer se suma ahora, para vosotros, la aventura de experimentar con un nuevo soporte y de compartir vuestra experiencia lectora. De todo ello se van a derivar unas conclusiones y resultados de los que luego van a depender los equipamientos de estos nuevos artilugios y la utilización y la mejora del propio soporte. Y esto sin duda facilitará las cosas para los futuros viajeros.

A partir de ahora, debéis concebir el ebook como un lugar que facilita el encuentro entre el escritor y los lectores, como un territorio que tiene la ventaja de ser pequeño y, a la vez, lleno de grandes posibilidades.

En el programa, promovido junto al Ayuntamiento de Peñaranda de Bracamonte, colaboran desde un inicio seis universidades de Salamanca, Cataluña y Granada, la Diputación de Salamanca, la Diputación de Valladolid, a través de la Villa del Libro de Urueña, la Diputación de Badajoz y la Diputación de Valencia. Asimismo, apoyan el *Programa Territorio Ebook* la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Salamanca y Alhóndiga Bilbao. Además, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez está desarrollando alianzas en el ámbito europeo con la biblioteca central de la ciudad de Luton (Gran Bretaña), y la Biblioteca Cívica di Cologno Monzese (Italia). Dos editoriales españolas, Siruela y Alfaguara, colaboran también con este programa. Además de la empresa Leer-e que ha facilitado diferentes títulos de obras literarias.

Y para finalizar, unas palabras de agradecimiento de Antonio Basanta, Vicepresidente Ejecutivo y Director General de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez:

Agradezco a las instituciones y particulares que van a hacer posible esta experiencia su generosa colaboración en la misma. Una vez más, seremos capaces de avanzar gracias a la aportación de todos, al trabajo en común, a esa forma integrada de asumir los retos que tanto nos estimula. Y que, de modo tan característico, define la actividad de nuestra querida Fundación.

TERRITORIO eBOOK *Lecturas sin fin*



Presentación del Programa Territorio Ebook (3 de febrero de 2010)

- Nota de prensa
 - Intervenciones
 - Fotos de los actos
-

TERRITORIO EBOOK, Lecturas sin fin

Antonio Basanta

Vicepresidente Ejecutivo y Director General. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

Cuando la Humanidad reconoció la fragilidad de su memoria, nació la escritura. Sobre la arcilla, sobre la cera, materiales de vida y muerte.

Cuando la escritura necesitó de una voz y de una clave, nació la lectura. Y el mundo definitivamente amplió los límites precisos de su contorno.

Nada de lo que nuestra civilización fue creando desde entonces se hizo de espaldas a estas dos dimensiones –escribir y leer– que nos descubren cómo somos a través del descifrado de cómo son los que nos rodean.

Tampoco nada distinto ocurre hoy, al inicio de un proceso de extraordinario cambio tecnológico en el que, lo que antes sólo residía en los territorios de la imaginación anticipatoria o de la ficción, se plasma ya en objetos tangibles, cargados de posibilidades cada vez más asombrosas. Donde la instantaneidad se convierte en su tempo característico y los contenidos se iluminan y nutren desde diferentes fuentes.

El cosmos multimedia –tal vez la mejor explicitación de la biblioteca infinita con la que soñaba Jorge Luis Borges– nos invita o nos somete. Nos acoge o nos esclaviza. Lo digital se alza como la seña de identidad de nuestra contemporaneidad. Y, al impulso de estos nuevos ámbitos de la información y el conocimiento, la vida gira –como diría la canción– en una órbita más infinita y universal que nunca.

Saber el modo en que los ciudadanos pueden convertirse en los verdaderos dueños de este nuevo territorio –que no en sus dóciles y consumistas siervos– es lo que anima muchas de las actividades que la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, de forma pionera, está decidida a desarrollar en este campo.

Porque sólo así podremos aportar la capacitación necesaria que nos garantice la consecución del objetivo último señalado. Y porque únicamente de este modo el entorno digital actuará como un nuevo horizonte humanizador y estimulante, capaz de favorecer procesos vitales aún más sólidos y plurales. Y de propiciar la construcción de un mundo más equilibrado, más plural, más justo al que todos siempre debemos de tender.

Territorio E-book inaugura esta nueva perspectiva.

Lo hace donde y con quienes siempre hemos trabajado. Desde la realidad dinámica de nuestros tres centros salmantinos –el Centro de Desarrollo Sociocultural, el Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas para el Medio Rural, ambos en Peñaranda de Bracamonte; y el Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil de Salamanca–. Desde quienes, día a día, pueblan nuestros proyectos y dan sentido a cada una de las actividades de nuestros programas.

Queremos conocer la reacción de los usuarios lectores ante esta nueva forma de presentación de los contenidos. Saber el modo en que aceptan o rechazan las posibilidades que estos recientes soportes tecnológicos contienen. Cerciorarnos de cuáles son los contenidos informativos más afines a estas nuevas plataformas; cuáles las ventajas reales que significan cuanto ofrecen; comprobar, desde la más concreta realidad, si estamos simplemente ante un mero cambio del “transportador” de la información, que no tendrá la más mínima influencia en los comportamientos, en los hábitos lectores de la población, y en la construcción intelectual de sus mentes; o, por el contrario, como ya sucediera, siglos atrás, con la llegada de los libros impresos, esta nueva manifestación requiere y supone transformaciones sustanciales en el ecosistema lector.

Agradezco a las instituciones y particulares que van a hacer posible esta experiencia su generosa colaboración en la misma. Una vez más, seremos capaces de avanzar gracias a la aportación de todos, al trabajo en común, a esa forma integrada de asumir los retos que tanto nos estimula. Y que, de modo tan característico, define la actividad de nuestra querida Fundación.

LA ALEGRÍA DE LEER

Luis González

Director General Adjunto. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

“La gente cada vez lee menos” esta frase y otras de sentido similar han conseguido afianzarse como lugar común en los medios de comunicación y calar en la opinión ciudadana. Esta es una falsedad a la luz de los datos que se han podido obtener sobre los hábitos de lectura de la población española a lo largo del tiempo.

Algo parecido sucedía con la siguiente declaración “no importa que el producto sea bueno o malo, el hecho es que la gente ya no lee” que fue realizada el 20 de enero de 2008 por el responsable de Apple en relación con los dispositivos electrónicos de lectura. Durante 2009 las aplicaciones que mayor número de descargas se contrataron para el Iphone fueron las vinculadas a los libros electrónicos. El 27 de enero de 2010 la citada compañía ha presentado una propuesta inteligente que es, no sólo una innovación tecnológica, sino una nueva categoría de aparatos de acceso al ocio y a la información cuyo reclamo más potente es el de servir para la lectura de libros. La lectura tiene alguna sustancia misteriosa que sorprende incluso a la gente más brillante.

La experiencia de las bibliotecas de nuestros centros nos ha enseñado que a la gente le gusta leer, que hay más gente que lee y que la gente lee más que nunca. Por otra parte, nunca hemos permanecido al margen de las propuestas que la industria ha presentado en el ámbito de las tecnologías de acceso al conocimiento y se ha sido consciente del impacto que algunas decisiones de las grandes empresas producen un cambio notable en la vida y el ocio de las personas.

A los equipos técnicos de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez no les interesa prioritariamente ni lo cuantitativo del comportamiento lector ni las vicisitudes de la industria tecnológica. No obstante, venimos estudiando los fenómenos sociales relevantes en términos estadísticos y hemos tenido en cuenta la previsión de aparición en el mercado de diferentes aparatos para la lectura a la hora de diseñar la programación de este proyecto de investigación. Queremos aprovechar este momento de implantación de distintas tecnologías para la lectura de libros digitales, tanto las basadas en la tinta electrónica como las que contemplan dispositivos multimedia con formato *tablet* -apasionante para todos los que nos ocupamos de la lectura en un sentido amplio- para aprender más sobre el hecho lector. El planteamiento básico del proyecto Territorio Ebook es investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital; el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonido, el impacto de nuestras actividades de difusión para usuarios de la biblioteca de Peñaranda de Bracamonte frente a los resultados de otros lectores no tutelados, la dinámica de comprensión lectora y de disfrute de los más jóvenes de nuestros centros de Salamanca y Peñaranda la interacción de estas “bibliotecas portátiles” con el mundo escolar, los desafíos para el procedimiento de préstamo en la biblioteca pública y, lo más importante, lo que siente cada lector frente a la experiencia de lectura en un nuevo soporte digital.

En esta empresa tenemos la suerte de vernos inicialmente acompañados por seis universidades, la Villa del Libro de Urueña, la biblioteca de Zafra de la mano de la Diputación de Badajoz, la biblioteca central de la ciudad de Luton (Gran Bretaña), la Biblioteca Cívica di Cologno Monzese (Italia), la Alhóndiga de Bilbao, la Consejería de Cultura y Turismo de Castilla y León y el Ministerio de Cultura, así como de enriquecernos con la calidad del trabajo técnico de algunos de los mayores expertos en comprensión lectora, edición digital y dinamización cultural.

En este momento inicial del proyecto podemos declarar nuestro compromiso habitual: trabajar lo mejor posible en esta actividad de investigación, desarrollo e innovación en el campo de la lectura con el ánimo de transferir los resultados a la sociedad.

Nuestra intuición es que no es inteligente desdeñar a priori el impacto de los nuevos dispositivos digitales de lectura sobre el comportamiento lector.

ESCUCHAR LA VOZ Y ANALIZAR EL COMPORTAMIENTO DEL LECTOR DIGITAL

Javier Valbuena

Director del Centro de Desarrollo Sociocultural. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

Territorio Ebook, como decía Luis González, nace del interés por investigar sobre la vivencia de la lectura y en este caso a través de un nuevo soporte, el lector de libros digitales.

Este programa se asienta sobre cinco ejes:

1º) La experimentación nos permite conocer el significado que le dan nuestros lectores al lector y a la lectura de libros digitales.

2º) La dinamización nos enseña a generar nuevas alianzas entre el escritor, el bibliotecario y el lector, a determinar el papel que jugamos los bibliotecarios y los gestores culturales en este proceso, si queremos ocupar ese espacio de intermediadores cualificados cada vez más demandado en esta sociedad de la información. Por último nos ayudará a ver las implicaciones que va a tener en el diseño y utilización de los espacios bibliotecarios y culturales para los ciudadanos.

3º) La investigación nos permite conocer y reconocer el grado de apropiación por los lectores de este nuevo dispositivo de lectura y valorar la contribución a la mejora o no de la comprensión de los lectores. La investigación, por tanto nos ayuda, a anticipar el futuro.

4º) La formación aporta la mejora de las competencias, imprescindibles para adaptarnos a nuevas exigencias profesionales derivadas de los cambios tecnológicos, creativos y de los comportamientos de los lectores.

5º) La divulgación y la transferencia de resultados nos permiten ser prescriptores, asentando una metodología de trabajo rigurosa y que dote de sentido los programas de equipamientos y de dinamización en nuestras redes de bibliotecas.

Territorio ebook se desarrolla en tres lugares de lectura: la biblioteca, la escuela y la universidad, con intensidades y objetivos diferentes pero con un nexo común, que es el lector.

Queremos saber, pues, cómo debemos organizar la introducción de este nuevo dispositivo de lectura en el aula, en la biblioteca y en nuestras casas, espacio preferente de lectura de nuestro territorio personal.

Por lo que se refiere al proyecto "*Ebook* y universidad" se pone en marcha propiciado por el convencimiento de que la universidad juega un papel fundamental, no solo por su capacidad de análisis para conocer la importancia mayor o menor de la entrada de este nuevo dispositivo de lectura entre profesores y alumnos y que permitirá conocer su impacto, saber si modificará los hábitos de los lectores o si influirá en el proceso metodológico de los profesores o en el aprendizaje de los alumnos, sino también porque debe resaltar su faceta investigadora para ayudar a resolver algunas dudas que se plantearán en otros ámbitos, especialmente para nosotros en la biblioteca y en la escuela. Por eso hemos llamado a participar en este proyecto a equipos de 6 universidades que han iniciado procesos de investigación y experimentación en torno al libro electrónico, con las que pretendemos fortalecer una alianza de conocimiento y abrir nuevos espacios de cooperación que afronten los desafíos que van a suponer nuestros proyectos de "Ebook y escuela" e "Ebook y biblioteca".

Los equipos de investigación de La Universidad Pontificia de Salamanca, la Universitat Oberta de Catalunya, la Universidad de Salamanca, la Universitat Politècnica de Catalunya, la Universidad de Granada y la Universitat Rovira i Virgili de Tarragona, junto con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, sentarán las bases de esta colaboración el próximo 8 de febrero en Peñaranda de Bracamonte. Los hábitos de lectura multimedia, la comprensión lectora en los nuevos dispositivos, la influencia de los mismos en el aprendizaje o las potencialidades del dispositivo de lectura son algunas de las líneas de trabajo de los investigadores de estas universidades y que *Territorio eBook* ayudará a difundir.

"Ebook y biblioteca" se asienta en la idea de que la biblioteca pública debe seguir jugando un papel clave en el fomento de la lectura, en la dinamización cultural del territorio y en la mejora del acceso a la información de los ciudadanos. Y hoy nos toca gestionar unos tiempos de incertidumbre pero que desde nuestra perspectiva son tiempos para la innovación.

Por ello, poniendo al lector en el centro de nuestro trabajo, hemos diseñado una estrategia que nos va a permitir comparar los resultados de la misma lectura hecha en papel y en forma digital. Es un proyecto que cuenta con la implicación activa del autor de la novela que va a servir de hilo conductor de la dinamización, esto es, *El manuscrito de piedra* del escritor y profesor Luis García Jambrina, presente entre nosotros y al que quiero agradecer que se haya acercado a esta aventura con implicación y con curiosidad. "Ebook y biblioteca" bucea en diferentes lenguajes artísticos para ofrecer a los lectores aproximaciones innovadoras a los contenidos de los libros; realiza un seguimiento exhaustivo del proceso, y documenta cada una de las fases para elaborar un manual de buenas prácticas que podamos compartir con otros territorios.

A lo largo de los años 2010 y 2011, ochenta adultos de Peñaranda y ochenta niños y jóvenes de nuestros centros en Salamanca (CILIJ) y Peñaranda (CDS) participarán en este proyecto de investigación y acción lectora. A ellos se les sumarán las experiencias que vamos a desarrollar en la "Villa del Libro" de Urueña con un grupo coordinado desde la biblioteca del Centro, que van a incorporarse al proyecto en el mes de abril. Además, a finales de 2010 otro grupo de lectores del "Plan de fomento de la lectura Un libro es un amigo" de la Diputación de Badajoz participará también en este proceso de dinamización. En el año 2011, por último, se incorporarán nuevas experiencias en otros lugares e instituciones interesados y compartiremos resultados con otras investigaciones internacionales que están iniciando este mismo proceso, tanto en el ámbito del uso del dispositivo como en el de la lectura de libros digitales, así como el funcionamiento de las plataformas de préstamo en el entorno bibliotecario. Son los casos de las experiencias, ya reseñadas por Luis González, en la Biblioteca Cívica di Cologno Monzese (Italia) la red de bibliotecas de la ciudad de Luton (Gran Bretaña). Esta confrontación de resultados permitirá disponer de una muestra cualificada para avalar unas conclusiones que nos deberán ayudar a definir los nuevos espacios, los nuevos roles del bibliotecario y, sobre todo, el significado que el lector otorga a esta nueva realidad de la lectura digital.

Si hacemos nuestras las palabras de Manuel Castells *que decían que "la difusión de la tecnología amplifica infinitamente su poder cuando sus usuarios se la apropian y la redefinen"*, este proyecto de "Ebook y biblioteca" de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez debe ayudar a conocer ese grado de apropiación y de redefinición de los usos del libro electrónico.

BUENAS HISTORIAS EN NUEVOS ENVASES

Joaquín Pinto

Director del Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

La novela de aventuras, la literatura histórica, la composición poética, el preciso párrafo costumbrista, el sentimental y rosa folletín amoroso, el libro de viajes, la clara y social trama negra, la fascinante ciencia ficción han conseguido, según el gusto de cada lector, dar sentido a muchas de nuestras horas de ocio y tiempo libre o, en ocasiones, hacer de la lectura nuestra más extensa y disfrutada ocupación laboral.

La novela, el cuento, el cómic, el folletín propiciaron que en una parte de cada uno de nuestros cerebros compartan espacio los mismos héroes y mártires, idénticos psicópatas y asesinos, valientes aventureros, superhéroes, hadas, atractivos salvavidas y glamurosas rubias platino.

Cada generación mira y ve con unos ojos literarios propios, siente y transmite de una forma, posee su propio imaginario que funciona al modo de un DNI o huella literaria por la que cada ciudadano puede ser reconocido como miembro integrante de una sola generación. El tiempo vivido por un determinado grupo humano no es definido solamente por los grandes acontecimientos históricos, por los descubrimientos científicos más impactantes o por las imponentes catástrofes naturales. Cada época tiene también sus personajes, sus historias, sus narraciones, sus leyendas...

Es muy común que los lectores, los grandes y los pequeños, los habituales y los esporádicos, los fruitivos y los castigados, cometamos un inocente crimen semántico que consiste en creer que la historia que con tanto trabajo escribió un autor es fruto no de él, sino del propio libro, y que constituye con este último una unidad indisoluble. Así decimos: leí un libro, y, sin embargo, los libros no se pueden leer. Los libros no están hechos para ser leídos lo mismo que las botellas de leche no lo están para ser bebidas. Unos y otras cumplen la función de contener algo. Las últimas, líquidos. Los primeros vivencias narradas que desciframos leyendo al compartir con el autor un mismo código de comunicación.

Unos leemos y otros escriben, y tan hermosa y valiosa para mí es una cosa como la otra. Los escritores poseen el secreto que les permite definir con absoluta precisión el dolor, la felicidad, la risa, el calor, el frío, la velocidad, el espacio, un árbol, el mar, una tarde de verano, un invierno en Lisboa, Cien años de soledad y, por supuesto, las fantásticas curvas del pelo de una rubia platino.

Algunos de los libros de mi generación los he leído dos veces e incluso tres y, por supuesto, no siempre en la misma edición. Esta reiteración lectora me permite concluir que lo que percibí nunca dependió de si estaba escrito en un Dina4 o en folio reciclado, en Times o en Ibarra, en cartóné o edición de bolsillo. Lo que disfruté y las conclusiones a las que llegué, absoluto privilegio del lector, fueron más el resultado de factores como la edad, el estado vital, la obligatoriedad o libertad en la elección de la lectura que del formato del libro. Estoy seguro de que nunca diré no a una buena lectura en un mal formato. Lo que el autor escribió el sentimiento que hizo nacer en mí está lejos muy lejos de depender única y exclusivamente del material en el que fue envasada la historia, sin embargo es más que previsible que un buen lector se olvide de leer una mala narración a pesar de estar escrita en un fantástico formato.

En realidad, y pocas veces caemos en ello, el escritor nunca estuvo en contacto con el libro que nosotros leemos, no conoce el gramaje, las dimensiones de la edición, el tipo de letra elegida, el color y motivo que ilustrarán la portada. El conjunto de hojas al que denominamos libro no es más que un envase, un objeto de producción industrial, una manufactura más en cuya creación, producción y distribución intervienen enormes dosis de avances tecnológicos acumulados desde hace 3000 años hasta hoy, con el único fin de ser el complemento ideal de aquello que no ha cambiado: tener una idea, desarrollar una trama para contar una historia. Permítanme un paréntesis para declarar que sería injusto por mi parte no reconocer que hay libros que derrochar amor, buen gusto, sensibilidad y sentimiento, a lo largo de mi vida me he topado con alguno de ellos.

En Avatar, la película que está rompiendo record de taquilla, jinete y caballo se convierten en un único ser gracias a la conexión psíquica que entre ellos se establece. Entre el autor y el lector la conexión es la lectura nunca el libro. Por ello, invito a todos los participantes en la experiencia de leer usando para ello un ebook, a centrarse en el olor y en el sabor de la lectura no en lo que tenemos entre las manos.

La felicidad y la melancolía son dos antónimos, desconozco si es exactamente así en lo que al significado se refiere, los son en el tiempo en el que trascurren. Mientras que la felicidad está en el futuro, la melancolía no trasciende nunca del pasado, del recuerdo. Allí habita y allí permanece para siempre. Existen individuos felices e individuos melancólicos, del mismo modo podemos observar grupos y sociedades que viven en el pasado, en contraposición a aquellas otras a las que excita vivir en el futuro: imaginan, crean e innovan en el presente, pensando en hacerse escritores de su propia historia futura.

Es a este último tipo de sociedad al que sirve la Fundación Germán Sánchez Ruipérez tratando de conocer e interpretar las claves del tiempo lector en el que vivimos, con el fin de apoyar el cada vez más cercano futuro de la lectura. Territorio ebook demuestra nuestro esfuerzo y preocupación por acercarnos al conocimiento de nuestros hábitos lectores, nuestras formas de leer, de compartir vivencias, de conectarnos y de saber si, en un tiempo cercano, será factible, desde el punto de vista del lector, aceptar con naturalidad un nuevo envase para una nueva lectura.

Esta es la razón por la que este proyecto nace con tres focos de atención: la biblioteca, la escuela y la universidad. Hoy y aquí, estamos quienes vamos a intervenir en esta investigación, en este análisis, en este trabajo común. Podemos caer en el error de pensar *bueno si solo se trata de eso*. Pero no es así ni solo se trata de eso. Estamos poniendo la primera piedra para sustituir el mapa lector de nuestra ciudad, ese por el que hemos salido en los telediarios, ese del que forman parte carteles publicitarios, propaganda personalizada, la oficina de correos, tabloneros de anuncios, edictos, bandos municipales, folletos, libros, pintadas, prensa local, imprentas, diseñadores, ilustradores, cronistas, escritores, articulistas, librerías y bibliotecas... Y, finalmente, delante de todo lo dicho, en el mapa de la lectura de una ciudad se concede un papel especial a la escuela.

Los primeros años de nuestra vida escolar están dedicados al aprendizaje lector. Aunque ya lo hayamos olvidado, leer exige un adiestramiento paciente, perseverancia en la repetición y tesón en la tarea, es así y solo así como conseguimos transformar unas pocas sílabas en uno de los más hermosos regalos: *Mi mamá me mimó*.

Pues bien, después de esta enorme inversión de recursos humanos y materiales, hoy nos dicen que la lectura ya no es lineal sino que es hipertextual, que poco a poco abandona el libro, que se hace multimedia, que se enlaza con otros textos, que genera nuevos ambientes y que, por supuesto, expulsa hacia un desconocido limbo a los personajes que nosotros teníamos previsto dejar y compartir con los más jóvenes en nuestra herencia generacional común. Queda un último detalle, como al otoño al hecho de leer se le caen las hojas, pues cada vez se lee más a través de pantallas que permanentemente están entre sí abiertas e interconectadas.

La pregunta es dónde tendremos que poner folletos, libros, pintadas, edictos, carteles culturales, librerías y bibliotecas para conseguir que la lectura sea un elemento identificativo de nuestra sociedad lectora. ¿Cómo será el mapa de la lectura de Peñaranda de Bracamonte dentro de cinco años? Saber en qué medida estamos asistiendo a un fenómeno de cambio en la lectura escolar, y, qué supondrá esto para nuestros jóvenes es Territorio ebook y educación.

ADELANTÁNDONOS AL FUTURO

Florencia Corriero

Subdirectora del Centro de Desarrollo Sociocultural. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

No sé si se habrán dado cuenta, pero hoy estamos bajo el influjo del **número 3**, y eso, sin necesidad de echar mano del santoral.

En las intervenciones que hemos escuchado hasta ahora, subyace este número o alguno de sus múltiplos, porque el programa que hoy se ha presentado está lleno de sumas, multiplicaciones y ecuaciones varias.

La primera suma: escuela, biblioteca y universidad, **tres lugares de la lectura**, los tres pilares del *Programa Territorio Ebook*.

En la segunda suma confluyen **los tres principios** de los que partimos y que ya han sido mencionados: **la experiencia** que hemos ido acumulando durante décadas en los Centros de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, **el momento** que vivimos, apasionante para todos los que nos ocupamos de la lectura y **el compromiso** de trabajar lo mejor posible.

Y si nos fijamos en los implicados en este programa, seguro que hay más de un múltiplo de tres: **6 universidades, 3 bibliotecas en España, 2 bibliotecas** en Italia y Gran Bretaña y los que se irán sumando.

Es reconfortante saber que en estos *tiempos*, que han sido calificados, *de incertidumbre*, no estamos solos, aunque debemos confesar que ser los primeros inquieta un poco; por eso voy a sumar una reflexión más a las ya hechas, *la mejor manera de prepararse para el futuro es inventándolo*, y en eso estamos.

Ya desde mediados del año pasado nos implicamos en esta tarea, diseñando y poniendo en marcha, el **Proyecto Ebook y Biblioteca**, que tiene, como no podía ser de otra manera, **tres coordenadas temporales**: 2009, 2010 y 2011; y **tres protagonistas**: el autor, el lector y el bibliotecario.

Partimos, como se ha dicho ya, de la experiencia y aprovechamos el momento, el **momento ebook**.

Permitidme que ahora me dirija, de una manera especial, a los lectores que hoy nos acompañan, porque muchos de vosotros recordaréis cómo la Biblioteca Municipal ha ido incorporando las TICs de manera progresiva y en momentos claves del desarrollo tecnológico de la sociedad.

Recordemos algunos de esos hitos. En 1992, pusimos en marcha la Microteca; en 1995 el préstamo de cederrones; desde 1997 las actividades de animación a la lectura comenzaron a enredarse con el acceso a internet, hasta el punto de que llegamos a los talleres de lectura en línea de la mano de El Quijote, en el 2005.

En este proceso, la adquisición de los equipos y la puesta en marcha de los diferentes servicios y programas fueron las actuaciones básicas pero lo realmente importante fue **el momento** en que se han ofrecido. La Biblioteca tiene que adelantarse, **ir un paso por delante**, dar respuesta a los ciudadanos más preparados y crear necesidades entre los sectores con más peligro de exclusión.

Pero no basta con ofrecer los servicios, por muy buenos que estos sean, hay que **formar a los usuarios**, alfabetizarlos en el uso de los nuevos soportes, motivarlos, fortalecer sus hábitos o creárselos; y, además, hay que fomentar la lectura, animar a leer en diferentes soportes, de tal modo que **la dinamización** es otro de los puntos fuertes para garantizar el éxito de cualquier servicio y por tanto también el del libro electrónico.

Pues bien, ahora, es otro buen momento para actuar, es **el momento e-book**, y el Proyecto *Ebook y Biblioteca* permitirá **la implantación y desarrollo de la lectura electrónica en la comarca de Tierra de Peñaranda**.

¿Y cómo lo vamos a hacer? Y en estos momentos me dirijo de manera especial a los lectores que vais a participar en el proyecto y que hoy estáis en este auditorio.

Una vez más nos encontramos con una nueva herramienta; una vez más os la prestaremos, una vez más os enseñaremos su manejo, costará más o menos, dependiendo de cada persona, pero al final se conseguirá..., y una vez más, lo realmente complicado será dar respuesta a la pregunta: *para qué, ya tengo el libro, porqué leerlo en ese aparato*. Pero como siempre, vamos un paso por delante y cuando oigamos estos comentarios u otros parecidos, estaremos preparados, tenemos un proyecto dinamizador, que se irá completando, perfilando y adaptándose a medida que se ponga en práctica. Y lo haremos con convicción porque nosotros, para cumplir con nuestro papel de mediador, de motivador, de facilitador..., **hemos experimentado ya en nuestras carnes la lectura de libros electrónicos**. Y lo queremos hacer con tres ingredientes que vamos a cocinar a fuego lento: **imaginación, generosidad y tiempo**. Os vamos a informar, a formar, a motivar; os vamos a acompañar, a guiar... Pero también, y esto es muy importante, vosotros, los lectores, nos vais a formar, a motivar, a acompañar y a guiar a nosotros, los bibliotecarios. Porque entre todos crearemos el futuro.

Desde esta mañana, en que os hemos entregado el libro de Luis García Jambrina en papel, un dispositivo con esta obra en formato digital y un cuaderno diario, vuestros destinos de lectores se han unido a los nuestros, el de los bibliotecarios, y al del autor, y todos hemos entrado a formar parte del proceso de experimentación, dinamización, investigación, formación y divulgación que caracteriza el **Programa Territorio Ebook** que nos cobija.

Dentro del proyecto de dinamización *De la piedra al ebook*, que ya tenemos preparado, cuarenta personas mayores de 55 años, leeréis, individualmente y de forma compartida, el libro *El manuscrito de piedra*, en papel y en formato electrónico; conoceréis y hablaréis con su autor, Luis García Jambrina, en persona y en línea a través de un blog y de un taller especialmente diseñado para la ocasión; asistiréis a charlas sobre la Salamanca de finales del siglo XV; pasearéis por los lugares en los que transcurre esta novela histórica, lugares que, en muchos casos ya conocéis, pero que ahora los viviréis de una manera especial, teatralizados por actores que darán vida a los personajes de la novela...

Con nuestro trabajo y vuestro esfuerzo, intentaremos documentar todo este proceso para dar paso a otros grupos de lectores que, en el segundo semestre de este año, se incorporarán a esta experiencia pionera.

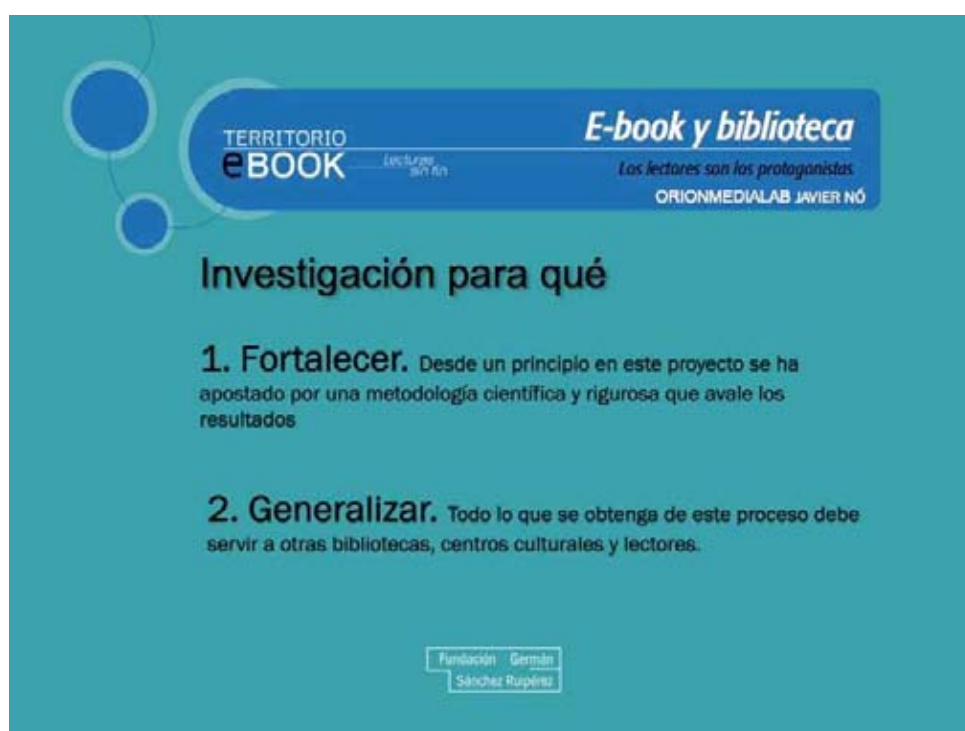
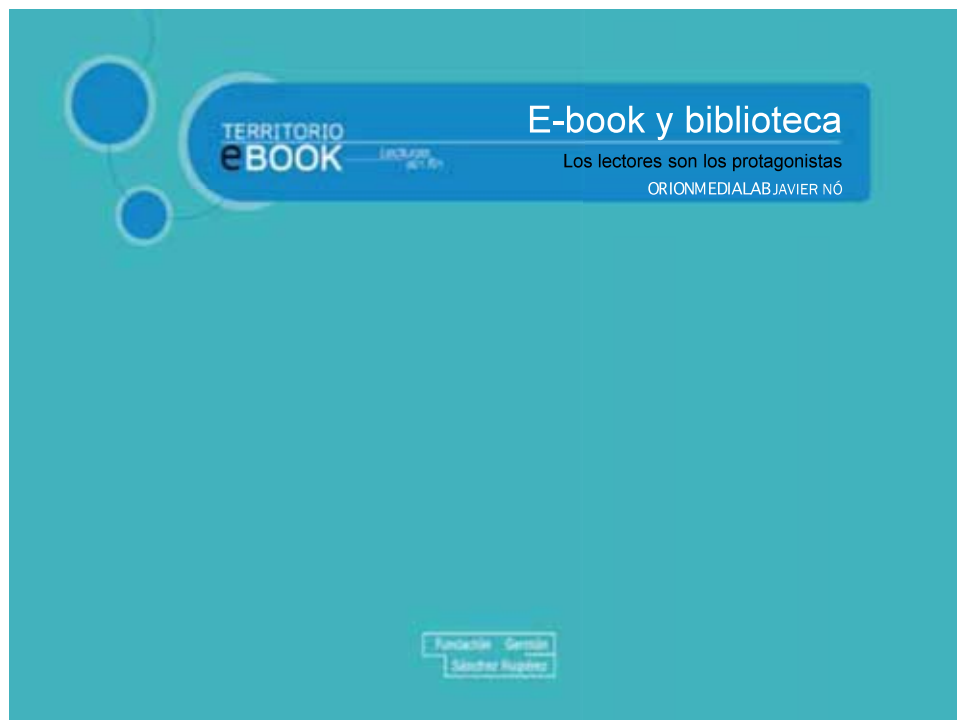
Y no olvidéis nunca que el valor más importante de ella lo ponéis vosotros, los lectores, y que, entre todos, estamos dibujando el futuro de la lectura.

Gracias por estar aquí.

LOS LECTORES SON LOS PROTAGONISTAS

Javier Nó

Catedrático de la Facultad de Comunicación. Universidad Pontificia de Salamanca



Los protagonistas

- 1. Bibliotecarios.** Son los que mejor conocen el mundo del libro y las repercusiones que tendrá cualquier cambio en el futuro.
- 2. Lectores.** Los lectores son la clave del éxito de este proyecto. Contamos con todos los que participaréis, con vuestras impresiones y vuestras ideas.
- 3. Autores.** Los dispositivos electrónicos inspirarán nuevas formas de entender el proceso de leer y, por tanto, nuevos contenidos.

¿Cómo se está haciendo?

1.

Bibliotecarios y
gestores culturales

2.

Lectores y usuarios
del CDS y el CILIJ

3.

Villa del libro de
Urueña

4.

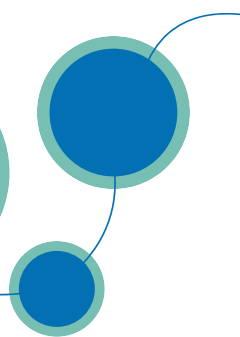
Bibliotecas públicas
de España

5.

Actuación comparada
internacional

6.

Préstamos en el CDS
y el CITA



TERRITORIO **eBOOK** *Lecturas sin fin*

E-book y biblioteca
Los lectores son los protagonistas
ORIONMEDIALAB JAVIER NÓ

¿Dónde estamos?

| | | |
|---|---|--|
| 1. Bibliotecarios y gestores culturales | 2. Lectores y usuarios del CDS y el CILIJ | 3. la del libro de ueña |
| 4. Bibliotecas públicas de España | Actuación comparada internacional | 6. Préstamos en el CDS y el CITA |

Fundación Germán
Sánchez Ruipérez

TERRITORIO **eBOOK** *Lecturas sin fin*

E-book y biblioteca
Los lectores son los protagonistas
ORIONMEDIALAB JAVIER NÓ

Visión completa

| | | |
|--|----------|---|
| cuantitativa Buscamos el rigor y la fiabilidad de los datos para que la investigación se pueda repetir en otras circunstancias | + | cualitativa Las opiniones y los matices de todos y cada uno de los que colaboran con la investigación son importantes |
|--|----------|---|

Fundación Germán
Sánchez Ruipérez

TERRITORIO
eBOOK Lecturas
sin fin

E-book y biblioteca
Los lectores son los protagonistas
ORIONMEDIALAB JAVIER NÓ

¿Dónde estamos?

El turno de los lectores

| | |
|-----------|--|
| A. | Mayores de 55 años. Enero a mayo de 2010 |
| B. | Niños y jóvenes de 9 a 17 años. Octubre 2010 a marzo de 2011 |
| C. | Adultos de 18 a 54 años. Enero 2011 a junio de 2011 |

Fundación Germán
Sánchez Ruipérez

CONVIVIENDO CON EL ENEMIGO

Luis García Jambrina

Escritor

Buenos días. Les voy a contar, medio en broma medio en serio, de qué manera he vivido y, sobre todo, padecido la aparición de ese nuevo artilugio conocido como *ebook* o libro electrónico, y cómo poco a poco me he ido reconciliando con él.

Negación, ira, negociación, depresión y aceptación. Estas son, según la doctora Elisabeth Kübler-Ross, las cinco fases por las que suelen pasar las personas a las que les acontece una desgracia, como puede ser la desaparición o la muerte de un ser querido, el diagnóstico de una enfermedad terminal que amenaza con llevarnos pronto a la tumba o cualquier otro hecho negativo o catástrofe personal que pueda poner en peligro nuestra integridad, nuestra identidad o nuestra estabilidad.

Como es sabido, la reciente aparición de este nuevo soporte o dispositivo de lectura llamado ebook o libro electrónico se está viviendo, en algunos sectores del mundo del libro, como un mal que amenaza con acabar no sólo con la industria editorial, sino también con la literatura tal y como hasta ahora la entendíamos.

En lo que a mí respecta recuerdo que, cuando comenzó a hablarse en los medios del libro electrónico, mi primera reacción fue precisamente la de la negación. La negación es, según algunos psicólogos, una forma de protegerse frente a un evento catastrófico que no esperábamos y al que no sabemos como enfrentarnos. La sensación que a mí como escritor me producía la llegada del *ebook* era tan desasosegante que opté por negar su existencia y actuar como si su implantación no fuera a producirse nunca. "Menuda chorrada eso del libro electrónico –recuerdo que decía yo por entonces-. A ese invento no le auguro yo ningún futuro. ¿Pero quién va a querer leer en una pantalla, cuando puede hacerlo en papel? Es una idea absurda y ridícula".

Luego, tras esa fase negadora, vino la hora de la ira, que es esa etapa en la que uno sabe que por mucho que esconda la cabeza o cierre los ojos o mire para otro lado la supuesta amenaza seguirá ahí. Es entonces cuando uno se enfada, se altera, monta en cólera y clama contra el mundo y contra los supuestos culpables de su desgracia. "¿Pero por qué precisamente ahora que, por fin, me he decidido a hacerme novelista viene el maldito libro electrónico a estropearlo todo? –protestaba yo, muy enfadado-. Malditas sean las nuevas tecnologías y malditos, aquellos que las defienden y las propagan. Con lo bonito y lo práctico que es el libro en papel. Ya verás cómo ahora a los escritores nos va a pasar lo mismo que está pasando ya con la música y el cine. ¿Quién va a pagar por un libro si se lo puede descargar gratis en internet? ¿Y qué va a pasar ahora con los derechos de autor y la propiedad intelectual? Con lo que nos costó en su día conseguirlos. Va a ser la ruina del mundo editorial y, sobre todo, el fin de mis sueños y de mis proyectos para la vejez, ahora que las futuras pensiones están en peligro".

Pero enseguida te das cuenta de que la ira, una vez que te has desahogado, no sirve más que para quemarte la sangre, por lo que pronto cede el paso a la negociación. Así que empiezas a hablar con unos y con otros para ver si aún es posible algún tipo acuerdo o arreglo e, incluso, para intentar la vuelta atrás. Recuerdo que, en esa fase, yo me mostraba dispuesto a pactar, a negociar, ya fuera con Dios o con el mismísimo Diablo, con el Gobierno y con todos los agentes implicados, con el fin de evitar que el libro electrónico terminara de implantarse o, en última instancia, tardara el mayor tiempo posible. Incluso, estaba dispuesto a pactar conmigo mismo y a reconocer una parte de culpa en el asunto y, por lo tanto, a cumplir algún tipo de penitencia, siempre y cuando el libro electrónico no tuviera futuro y acabara convirtiéndose en una cosa del pasado, como había ocurrido con tantas innovaciones e inventos.

Naturalmente, después de este último intento desesperado de negociar sobre lo que ya era un proceso irreversible, vino la fase de la depresión. Recuerdo que, durante un tiempo, me sentí invadido por una tristeza y un vacío tan grande que la literatura dejó de tener sentido para mí. "¿Para qué escribir –me preguntaba yo- si no voy a tener control sobre mi obra? ¿Para qué seguir adelante con toda esta farsa? Que escriban otros –me decía-. A mí ya se me han quitado las ganas de quemarme las cejas delante del ordenador. Total, para qué". Era la reacción lógica ante el reconocimiento definitivo de la pérdida que para mí podía suponer la difusión de este nuevo soporte llamado *ebook*.

Pero, por suerte, el instinto de supervivencia es más fuerte que el impulso de autodestrucción, y, tarde o temprano, uno se las arregla para salir a flote y volver a la vida. Por fin, ya estaba preparado para llegar a la última fase de este proceso de duelo y de enfrentamiento con lo inevitable. Había llegado ya la hora de la aceptación.

Fue, claro está, en esta etapa cuando comencé a ver el libro electrónico como una realidad destinada a formar parte de mi vida. Me gustara o no, el *ebook* existía y había venido al mundo para quedarse, y cuanto antes me acostumbrara a su presencia mejor para mí. No se trataba sólo de la vieja estrategia de si no puedes vencer a tu enemigo únete a él. Se trataba más bien de conocerlo, de convivir, de experimentar, de jugar con él, para ir descubriendo, poco a poco, sus numerosas ventajas y asumir e intentar corregir, lo antes posible, sus deficiencias y desventajas. Se trata, en fin, de adaptarse a la aparición de un nuevo medio y al surgimiento de unas nuevas circunstancias.

Por lo general, tendemos a ver los grandes cambios como una agresión o una amenaza contra nuestra seguridad o estabilidad. Pero hay que reconocer que sin cambios la vida, como tal, no existiría, y, si existiera, sería algo asfixiante. Por eso, es conveniente aprender a vivir y a convivir con ellos y saber adaptarse a las innovaciones tecnológicas y a beneficiarnos de sus ventajas aunque para ello antes tengamos que pasar por esas cinco fases de rigor que he mencionado: negación, ira, negociación, depresión y aceptación.

En mi caso, he tenido la suerte de que un día me llamara Javier Valbuena, en nombre de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, para hacerme una propuesta que no pude rechazar. Se trataba de implicarme de forma activa en un experimento encaminado a incentivar la lectura en este nuevo soporte y a propiciar nuevos hábitos entre los lectores.

El hecho de que para ello se haya escogido mi novela es para mí un motivo de orgullo y de satisfacción y de ahí que me sienta enormemente agradecido y emocionado.

Ya desde el título, *El manuscrito de piedra*, es un homenaje a la escritura y la literatura que, no por casualidad, se sitúa en un momento en que acababa de surgir un nuevo soporte para la lectura y la difusión de los textos escritos, me refiero al libro impreso en papel, con el que surgieron nuevos hábitos de lectura y se multiplicó enormemente la difusión de la ciencia y de la cultura. De hecho, la aparición de la imprenta supuso una gran revolución en el mundo occidental. De ahí surgió aquello que luego se llamó la Galaxia Gutenberg, en la que hasta ahora hemos vivido.

Pues bien, en este momento, está apareciendo un nuevo soporte de difusión y de lectura que podría revolucionar el mundo científico y cultural de la misma manera que lo hizo el libro de papel. Y con él va surgir una nueva Galaxia, la Galaxia Electrónica o Digital, en la que de alguna manera ya vivimos. Al igual que ya ocurriera con el libro impreso, con este nuevo soporte la cultura escrita se hará más accesible y más manejable y, por lo tanto, más democrática. Por primera vez, se hará verdad aquel tópico de que el saber no ocupa lugar, y se hará realidad aquel sueño de una cultura al alcance de todos, lo cual, por cierto, no significa que esta tenga que ser gratis, pues democratizar no es lo mismo que socializar y la digitalización no debe suponer una merma de los derechos del creador.

Si echamos un rápido vistazo a la historia de nuestra cultura, veremos cómo los soportes cambian, pero la literatura permanece y los lectores se multiplican.

Por mi parte, debo decir que, desde que me he visto implicado en un proyecto como este que hoy arranca en Peñaranda, he dejado de ver el ebook como una amenaza y he comenzado a verlo como un avance lleno de posibilidades. Así que quiero agradecer públicamente a la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, a sus directivos y a todo su equipo, el que hayan elegido mi novela para este experimento, en el que me he comprometido a participar de una manera activa, acompañando a los lectores en su aventura y colaborando con los responsables de la investigación en las diferentes actividades.

Si yo he escrito mi novela en un ordenador portátil, lo más natural es que los lectores puedan leerla ya en un libro electrónico. Muchas gracias.

El manuscrito de piedra. Luis García Jambrina. Madrid, Alfaguara, 2009.

Prólogo leído por María Jesús Pérez Velasco, socio de la Biblioteca Municipal de Peñaranda

(Salamanca, 20 de septiembre de 1497)

Aún no había amanecido, cuando fray Tomás de Santo Domingo se levantó del lecho en su celda del convento de San Esteban. Había pasado una mala noche, llena de pesadillas y sobresaltos que apenas le habían dejado dormir. Pero no era el cansancio lo que en ese momento le preocupaba, sino un profundo malestar, una aguda zozobra que lo llenaba de inquietud. Fray Tomás era catedrático de Prima de teología en el Estudio General salmantino. Había sucedido en la cátedra al obispo de la ciudad, Diego de Deza, dominico y teólogo como él, y la había convertido en uno de los principales baluartes de la Iglesia en Salamanca. Para este fraile de pequeña estatura, abdomen abultado, cara rugosa y redonda como una hogaza y manos pequeñas y femeninas, la cátedra era un púlpito desde el que defender con la elocuencia de su verbo la verdadera doctrina y clamar justicia contra los herejes, las brujas y los conversos judaizantes o rejudaizantes, como él los llamaba. Nada más subir a ella, se transformaba, como por milagro o arte de encantamiento, en un feroz defensor de la fe católica, en un guerrero provisto de un arsenal de palabras que lanzaba desde las almenas como si fueran venablos. Demasiado rígido e intransigente para unos, arrebatador y brillante para otros, sus lecciones no dejaban a nadie indiferente dentro de la Universidad. Ya hubiera nieve en las calles embarradas o soplara el temible cierzo de marzo, a sus clases, en el aula general de teología, solía acudir un gran número de estudiantes, siempre deseosos de escucharlo. Mientras unos lo vitoreaban y ensalzaban en voz alta, otros lo denigraban y criticaban entre dientes.

Y no eran pocos los que, al escucharlo, se extasiaban o, por el contrario, se escandalizaban. En más de una ocasión, las diatribas que sus palabras provocaban entre los asistentes habían terminado en reyerta o en un conato de linchamiento. Nadie que no lo conociera podía imaginarse, al verlo fuera de la cátedra, que ese hombrecillo rechoncho como un tonel y feo y desagradable como un sapo pudiera despertar semejante entusiasmo y originar tales tormentas. Era tanta la fama que había adquirido con sus lecciones que el Tribunal de la Inquisición de Valladolid lo había nombrado consultor del Santo Oficio.



TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

Presentación del Programa Territorio Ebook (3 de febrero de 2010)

- Nota de prensa
 - Intervenciones
 - Fotos de los actos. © David Arranz. 2010
-



Un momento del Encuentro con Luis García Jambrina en la entrega de los dispositivos lectores.



Luis García Jambrina hace entrega de su libro a un lector



Asistentes al Encuentro descubriendo el libro electrónico



Socios de la biblioteca que participan en la primera fase de la investigación sobre el uso del libro digital.



Los participantes en la primera fase del programa Territorio ebook felices de recibir su ebook



Presentación del programa Territorio Ebook. De izqda a dcha.: Javier Valbuena, director del Centro de Desarrollo Sociocultural, Isidro Rodríguez Plaza, alcalde de Peñaranda de Bracamonte, Luis González, director general adjunto de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Joaquín Pinto, director del Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas.

TERRITORIO eBOOK *Lecturas sin fin*

02.

Un paso por delante.

La Biblioteca Municipal de Peñaranda y las TICs (1992-2009)

1992, la Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte pone en marcha el servicio de Microteca; 2009, desde esta biblioteca se impulsa el programa Territorio e-book.

A lo largo de estos años, la incorporación de las TICs en la Biblioteca de Peñaranda, se ha hecho de manera progresiva y en momentos claves del desarrollo tecnológico de la sociedad. Primero fue la automatización de los procesos técnicos y la consulta al catálogo (1993); en un segundo momento, el usuario tuvo acceso a la información electrónica (1995, préstamo de cederrones), lo que impulsó de manera especial el servicio de formación de usuarios, y comenzó a participar en actividades de animación a la lectura enred@das (1997, acceso a internet), actividades que cambiaron la filosofía y metodología de trabajo de los bibliotecarios (1998, página web) y la imagen de la biblioteca en la comunidad (2005, gestión de la firma digital, talleres de lectura en línea, acceso wifi...).

En este proceso, la adquisición de los equipos y la puesta en marcha de los diferentes servicios y programas son las actuaciones básicas pero lo realmente importante es **el momento** en que se ofrecen al ciudadano. La Biblioteca tiene que adelantarse, ir un paso por delante, dar repuesta a los ciudadanos más preparados y crear necesidades entre los sectores con más peligro de exclusión.

Pero no basta con ofrecer los servicios, por muy buenos que estos sean, hay que **formar a los usuarios**, alfabetizarlos en el uso de los nuevos soportes, motivarlos, fortalecer sus hábitos o crearlos; y, además, hay que fomentar la lectura, animar a leer en diferentes soportes, de tal modo que **la dinamización** sería otro de los puntos fuertes para garantizar el éxito de cualquier servicio y por tanto del e-book.

Pues bien, ahora, cuando la biblioteca busca su sitio en la web 2.0, es otro buen momento para actuar, es **el momento e-book**, y el **Proyecto Territorio e-book** permitirá la implantación y desarrollo de la lectura electrónica en Peñaranda.

Una vez más nos encontramos con una nueva herramienta; una vez más la prestaremos a nuestros usuarios, una vez más les enseñaremos su manejo, costará más o menos, dependiendo de cada persona, pero al final se conseguirá..., y una vez más, lo realmente complicado será dar respuesta a la pregunta: *para qué, ya tengo el libro, por qué leerlo en ese aparato*. Pero como siempre, vamos un paso por delante y cuando oigamos estos comentarios u otros parecidos, estaremos preparados, tendremos un proyecto dinamizador, que se irá completando, perfilando y adaptándose a medida que se ponga en práctica. Y lo haremos con convicción porque antes de la elaboración de este proyecto, el bibliotecario, para cumplir con su papel de mediador, de motivador, de facilitador..., habrá experimentado en su persona la lectura e-book.

No hay fórmulas en las actividades de animación a la lectura, todo está inventado y todo está por inventar, pero sí tenemos que tener en cuenta algunas consideraciones extraídas de nuestros años de experiencia.

Este proyecto se fundamenta y se sostiene en una biblioteca como la de Peñaranda, concebida como un espacio flexible, dinámico y organizado a la medida de los usuarios, con una colección actualizada y viva, adaptada a la comunidad en la que se asienta, que se conoce a través del catálogo y se dinamiza con expositores y rincones informativos; con unos servicios acordes con la evolución tecnológica que experimenta la sociedad de la información; con programas de formación de usuarios que permiten dar a conocer todo lo que ella ofrece a cualquier ciudadano; con un programa continuado de fomento y

animación a la lectura y con un plan de comunicación que informa de todo lo que la biblioteca es y quiere llegar a ser y que ha permitido la transferencia de conocimientos en diferentes foros del mundo bibliotecario. Sólo con esta base de **buenos servicios y de usuarios informados y formados**, es posible la concepción y desarrollo de las actividades y programas de animación a la lectura que deben llegar a todos los sectores de una comunidad tan dispar y compleja como es la de una biblioteca municipal, que como en un puzzle gigante, tiene que encajar uno a uno los centenares o miles de usuarios que la forman. Por eso tenemos que pensar en el *Proyecto Territorio e-book* dentro de la globalidad de la biblioteca y de su trabajo durante años.

Difusión y comunicación, formación y animación serán los ingredientes básicos para este proyecto que debe cocinarse, a fuego lento, con tres aderezos muy importantes: una buena dosis de **imaginación** y **generosidad** y una oreja verde, como la del viejo del cuento de Gianni Rodari, que permita **saber escuchar** lo que los usuarios expresan o callan, lo que necesitan y lo que no saben que pueden necesitar, lo que esperan de la biblioteca y lo que no..., tanto si son niños, como si son jóvenes, adultos o muy mayores.

Los hábitos lectores de los niños y jóvenes no solo dependen de la motivación que encuentren en el triángulo familia, escuela y biblioteca, sino que pueden verse fortalecidos o no por la comunidad en la que viven. El niño no sólo mira cómo su padre pasa las hojas del libro que está leyendo, verá si los adultos que tiene a su alrededor utilizan o no los servicios de la biblioteca municipal, la única que puede fomentar la lectura de una forma global entre todo el conjunto de la comunidad, creando eslabones para una única cadena de lectura en la que tengan cabida todos los ciudadanos.

Pero este público adulto no nos lo pone fácil. Las actuaciones que se realicen para promocionar y fomentar la lectura e-book entre los adultos se sustentan en una desmitificación de la imagen de la biblioteca en la comunidad conseguida después de años de esfuerzos; deben ser acciones subliminales donde el participante no se sienta *animado* a la lectura y sí el protagonista de las mismas, mimado y querido por una biblioteca que le sabe escuchar. De este modo, aprovecharemos la continuidad de otros programas como los talleres de lectura o *Leo para ti* que nos ha permitido una relación muy estrecha con un buen número de usuarios.

La experiencia nos ha demostrado que una de las claves del fomento de la lectura entre los adultos está en el hecho de poder **compartir la lectura**, es el valor añadido que la biblioteca ofrece a un lector más o menos habitual y la mejor motivación para los no lectores.

Desde hace algunos años las asistencias de adultos a las actividades de la Biblioteca, superan a las infantiles; en 2008, fueron 9.175 y 7.945 respectivamente.

Así pues podemos afirmar que Peñaranda está preparada para ir, una vez más, un paso por delante.

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

03.

Memoria resumen de la Biblioteca Municipal de Peñaranda.

Año 2008

El Centro de Desarrollo Sociocultural sigue trabajando con el objetivo de ser un centro integral de servicios informativos, formativos y culturales para los ciudadanos de Peñaranda y su comarca, y continúa esforzándose por ser también un referente a nivel nacional e internacional en el mundo de las bibliotecas públicas. De este modo, un año más, se ha conseguido **convertir lo local en global**, gracias a un buen maridaje entre las dinámicas presenciales y en línea, entre el día a día con los usuarios que acuden al centro y los que lo hacen a través de un ordenador.

La programación de actividades, destinada a la comunidad peñarandina, ha estado marcada por la celebración del Centenario del título de ciudad. A lo largo de los meses, Peñaranda ha brillado como ciudad cultural y lectora más allá de su territorio físico, gracias al importante esfuerzo realizado desde este Centro, en cooperación con el Ayuntamiento y otras instituciones, con proyectos de gran envergadura como el *Maratón de cuentos*, el *Encuentro de lectores Ciudad de Peñaranda*, el concierto conducido por Fernando Argenta o la Exposición *Pasarán más de cien años*. Una programación donde los ciudadanos han disfrutado al tiempo que han participado activamente en algunas de las propuestas, como en la publicación del libro *Escribir la ciudad* o en el concierto conjunto de la Agrupación de Viento *Ciudad de Peñaranda* y la Coral *Tierra de Peñaranda*.

Se ha continuado con el proceso de mejora de los servicios del Centro buscando la comodidad de los usuarios con el establecimiento de una nueva señalética que incluye, por primera vez, un directorio, así como el cambio de la señalización en las salas de la Biblioteca; la de adultos, además, cuenta ya con barandillas de acceso para las personas con dificultades motoras.

A través del **Departamento de Análisis y Estudios**, el Centro ha consolidado en España su papel de referente y actor de cuantas iniciativas se ponen en marcha para analizar y difundir el desarrollo de la lectura pública en nuestro país. Fruto de la colaboración directa con distintas instituciones, se han realizado diversos estudios sobre hábitos de lectura, bibliotecas públicas y el sector del libro, destacando el estudio *Las bibliotecas públicas en España. Dinámicas 2001-2005*, publicado en colaboración con el Ministerio de Cultura y presentado en septiembre por el Ministro de Cultura.

Los números

Los datos recopilados por el CDS para la Memoria de Actividades de 2008 reflejan el alto nivel de la oferta cultural que ofrece este Centro, así como de los hábitos culturales de los peñarandinos y otros ciudadanos de localidades cercanas, habiéndose registrado una **participación mayor que en el año anterior**, con una media diaria de 493 personas.

| CIFRAS GENERALES CDS | 2008 | 2007 |
|----------------------|----------------|---------|
| Asistencias | 138.124 | 125.669 |
| Biblioteca | 62.894 | 60.390 |
| Difusión cultural | 17.113 | 17.332 |
| Acciones formativas | 58.117 | 47.947 |
| Media asistentes día | 493 | 449 |

La oferta de servicios y actividades culturales es permanente a lo largo de todo el año: el CDS abrió sus puertas tres de cada cuatro días, durante más de 12 horas en horario de invierno y ocho durante el verano. También la participación de los ciudadanos ha sido constante e intensa, en todos los sectores de población.

Este año se ha comenzado a contabilizar la participación de los ciudadanos peñarandinos en actividades en línea, que se suman a los accesos a la **Biblioteca Digital** y a las consultas al catálogo y la agenda, por lo que junto a las cifras del apartado anterior habría que tener en cuenta las virtuales.

| USOS VIRTUALES CDS, 2008 | |
|--|----------------|
| Visitas, accesos y consultas | 212.530 |
| Visitas a talleres de lectura y escritura en línea | 9.878 |
| Accesos a la Biblioteca Digital | 120.391 |
| Consultas al catálogo | 71.457 |
| Consultas a la agenda | 10.804 |

Una Biblioteca para los ciudadanos de aquí y del mundo

| Biblioteca, 2008 | | |
|-------------------------|---------------------|----------------|
| Usuarios | Total a 31.12.08 | Nuevos 2008 |
| | 9.184 | 340 |
| Adultos | 7.515 | 277 |
| Infantiles | 1.625 | 59 |
| Instituciones | 44 | 4 |
| Residentes en Peñaranda | 5.508 | 60% |
| En Tierra de Peñaranda | 1.916 | 21% |
| En otros lugares | 1.760 | 19% |

Destacar que el 83,5% de la población de Peñaranda es socia de la Biblioteca.

| Biblioteca Asistencias | | | 2008 | 2007 |
|------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | Salas | Otros | Total | Total |
| Adultos | 26.356 | 11.690 | 38.046 | 36.390 |
| Infantil | 15.230 | 9.618 | 24.848 | 24.000 |
| | 41.586 | 21.308 | 62.894 | 60.390 |

| Biblioteca | 2008 | 2007 |
|--|---------------|---------------|
| Colección: Documentos disponibles | 37.523 | 35.949 |
| Libros | 27.639 | 26.833 |
| Audiovisuales y otros | 9.884 | 9.116 |
| Préstamos realizados | 50.882 | 44.029 |
| Libros | 25.353 | 22.430 |
| Audiovisuales y otros | 25.529 | 21.599 |
| Media préstamos día | 181 | 158 |

El préstamo por habitante ha sido de 7,7, una media muy superior a la nacional (1,16) y a la de Castilla y León (2,4).

De lo local a lo global

El trabajo de la Biblioteca se sustenta en la comunidad en la que se encuentra, por eso, año tras año, la Biblioteca introduce programas y actuaciones que le permiten ir completando el abanico de sectores de la comunidad que participan en sus actividades, al tiempo que consolida y renueva los ya existentes.

Junto a los **socios individuales**, que mantienen su crecimiento (340 más que en 2007) y que acuden a las salas a hacer uso de los diferentes servicios, se encuentran **los socios colectivos o institucionales**, a través de los cuales se canalizan tanto el préstamo de materiales como determinadas actividades. Cada vez más, la lectura se está convirtiendo en un acto compartido. Es el caso de los programas con los Centros educativos de primaria y secundaria, el Centro de Educación infantil, los CRAs, las Bibliotecas Municipales de la comarca y de los talleres de lectura y escritura.

La Biblioteca hace tiempo que perdió sus límites espaciales y cada vez se expande más, como una tela de araña que tejen los propios ciudadanos. Uno de los ejemplos más significativos sigue siendo el proyecto *Leo para ti*, que al Premio Solidaridad Cruz Roja, que recibiera en 2007, ha sumado este año **el Premio María Moliner** al fomento de la lectura concedido por el Ministerio de Cultura, en colaboración con la FEMP y la Fundación Coca Cola, un reconocimiento a la lectura como una forma de solidaridad y, sobre todo, a la labor de los voluntarios lectores.

En conjunto, cabe hablar de **un aumento de las cifras** de asistencia a las salas, del uso de los diferentes servicios y de la participación en las actividades de fomento de la lectura. Ello se debe al incremento del número de propuestas como el caso de las dinimizaciones de teatros y exposiciones; pero también a la consolidación de proyectos como *Leer antes de los 3*, a la puesta en marcha de algunas animaciones nuevas como los *cuentacuentos para bebés* y *el taller de lectura de cómic para jóvenes*, y al gran alcance de otras como *el Maratón de cuentos* o *el Encuentro de lectores Ciudad de Peñaranda*.

Además, hay que resaltar que la labor de fomento de la lectura y la escritura se lleva a cabo a través de una **combinación entre las dinámicas presenciales y las herramientas de comunicación y participación en línea**.

Durante este año se han incorporado **los marcos digitales y el servicio de alerta a través de SMS**, que se suman a los tradicionales carteles o invitaciones en papel. Los talleres de lectura y escritura cuentan con desarrollos paralelos que permiten reuniones semanales de cada grupo y al mismo tiempo intervenciones en línea con dimensiones temporales y espaciales que posibilitan la participación de todos los miembros de los talleres independientemente del grupo al que pertenezcan. La concreción más importante de este potencial de comunicación fue el taller en línea *Nos leemos*, que hizo posible la continuación del *Encuentro de lectores Ciudad de Peñaranda* con la participación virtual de clubes de lectura extremeños.

La mayor parte de las actividades desarrolladas tienen su difusión en la **Biblioteca Digital** (<http://www.fundaciongsr.es/documentos/default4.htm>) donde se van colgando los proyectos, memorias y guías de lectura de las animaciones, la revista *Ratón de Biblioteca* y otras publicaciones generadas de manera esporádica como los textos de los talleres de escritura recogidos en el libro *Escribir la ciudad*. Mención especial merece la presentación de la obra de Quintín García, dentro del programa *Palabras sobre palabras*, que estuvo acompañada de una página, creada para la ocasión, que recogía sus datos biográficos, su currículum como escritor y toda su obra (<http://www.fundaciongsr.es/documentos/guias/quintin>). En total las **estadísticas web** de esta biblioteca digital ofrecen 120.391 accesos a documentos pdfs, guías en html y bases de datos.

De forma simultánea a este trabajo del día a día, existe una labor que sirve de **difusión y promoción** de nuestro trabajo tanto a nivel nacional como internacional, al tiempo que permite reflexionar sobre el quehacer diario.

El año 2008 ha sido especialmente activo en participación en congresos o jornadas, en los que se han presentado ponencias, comunicaciones, conferencias o pósteres que muestran las experiencias desarrolladas en Peñaranda; se han impartido, por parte de profesionales del Centro, cursos para bibliotecarios, tanto presenciales como en línea; se ha participado en diferentes comités científicos y se han publicado trabajos en varias publicaciones profesionales.

Por otra parte se ha renovado el convenio de colaboración con la Diputación de Badajoz, con quien desde hace seis años, el CDS programa y coordina **el Plan de Fomento de la lectura** *Un libro es un amigo*. Durante 2008, 6.009 personas, de veintisiete municipios de esa provincia, participaron en encuentros con autor, cuentacuentos y exposiciones relacionadas con la lectura.

Para aprender cuanto quieras

| Acciones formativas | 2008 | | | 2007 |
|-----------------------------|-------------|---------------|--------------|---------------|
| | Actividades | Asistencias | Media / hora | Asistencias |
| Escuela de Música | 24 | 22.240 | 15 | 20.832 |
| Cursos Bibliotecas | 15 | 15.232 | 30 | 8.681 |
| Ocio y tiempo libre | 24 | 7.707 | 12 | 5.723 |
| Otras | 10 | 12.938 | 12 | 12.713 |
| TOTAL | 73 | 58.117 | 16 | 47.949 |
| Días con actividad | 280 | | | |
| Media de asistentes por día | 208 | | | |

Más ciudadanos y bibliotecarios formados

Todas las acciones formativas que organiza o imparte el CDS han experimentado un inremento de asistencias.

A lo largo del curso la **Escuela Municipal de Música** ha impartido diferentes materias: talleres de iniciación musical, lenguaje musical, informática musical, armonía e improvisación, flauta travesera, trombón, saxofón, clarinete, trompeta, batería, guitarra y teclado. A sus clases asistieron 479 alumnos.

Además de las clases, la Escuela organiza actividades complementarias como viajes a Salamanca para asistir a conciertos o clases magistrales como la de la cantante estado-unidense Doris Cales.

Los *Cursos de Bibliotecas y Centros de Documentación* tienen cada año más demanda, y en su undécima edición se han duplicado y hasta triplicado las ediciones de los cursos en línea. Todo un clásico del panorama formativo actual en el que han participado 421 alumnos procedentes de toda la geografía española y de algunos lugares de Hispanoamérica.

Junto a esta programación general, profesionales del Centro han impartido numerosos cursos para bibliotecarios en diferentes lugares: Coruña, Santiago de Compostela, Ferrol, León y Peñaranda, acudiendo a la llamada de diversas asociaciones de bibliotecarios, diputaciones y otras instituciones u organismos públicos.

Durante 2008 se ha ampliado la oferta de los **Cursos y talleres de ocio y tiempo libre** con la programación de un taller de risoterapia, un taller de cómic y un taller de teatro, al tiempo que se mantenían las líneas habituales de pintura, encaje de bolillos, manualidades, bordado charro, cocina y ajedrez. Un total de 258 alumnos que también han disfrutado de diferentes **acciones divulgativas** relacionadas con los cursos como el V *Encuentro de Encajeras*, la exposición con obras realizadas en los diferentes cursos y talleres, y la elaboración de guías de lectura sobre pintura y manualidades: *Entre pinceles y letras*.

La cultura es de todos

| Difusión cultural | 2008 | | | 2007 |
|-----------------------------|-------------|---------------|-------------------------|---------------|
| | Actividades | Asistencias | Asistencias / actividad | Asistencias |
| Artes Escénicas | 19 | 3.302 | 174 | 2.839 |
| Música | 20 | 3.461 | 173 | 2.977 |
| Exposiciones | 12 | 7.766 | 647 | 7.267 |
| Otras actividades | 67 | 2.584 | 44 | 4.249 |
| TOTAL | 110 | 17.113 | 156 | 17.332 |
| Días con actividad | 280 | | | |
| Media de asistentes por día | 61 | | | |

Disfrutando y creando

El área de Difusión Cultural que abarca las artes escénicas, los conciertos y las exposiciones ha combinado, con una excelente programación, las obras de **artistas locales**, con las de **artistas nacionales e internacionales**, logrando también la introducción de **Manifestaciones virtuales** de algunas de sus actividades para su disfrute a través de la página web.

En **Artes Escénicas** se programaron diecinueve representaciones, de las que ocho fueron para público infantil, que sigue acudiendo de manera entusiasta a las convocatorias que son previamente dinamizadas desde la Sala infantil de la Biblioteca.

En la programación estable de teatro, se pusieron en escena obras que han estado de gira por todo el territorio nacional e Hispanoamérica: *Pagagnini* producida por Yllana teatro y con Ara Malikian como productor y actor principal. *Pequeños paraísos* producida por Aracaladanza y Premio Max 2008 al Mejor Espectáculo infantil y *El beso de Judas* de UTE Teatro dirigida por Miguel Narros y protagonizada por Joaquín Kremel.

Algunos peñarandinos no sólo han podido disfrutar del teatro como espectadores sino que han participado de manera activa, como actores, gracias al **taller de teatro** impartido por el autor y director salmantino Roberto García Encinas y que culminó con una representación en el Teatro Calderón de diversas escenas teatrales.

La **Música** programada estuvo destinada a todos los públicos y abarcó diversos estilos. Los cuatro conciertos estacionales siguen ofreciendo, año tras año, artistas y orquestas de alto nivel, como el Concierto de Primavera de la pianista Jie Chen (Premio del Concurso Internacional Paloma O'Shea), el de otoño *Más que ópera*, organizado a través de la Fundación Universidad de Alcalá, o el de invierno con la Orquesta Bohemia Strauss.

La celebración del Centenario del título de ciudad marcó la programación musical de junio con el concierto del Coro de Niños de Caja Duero y el Coro de Niños de Belgais, el Concierto de la Orquesta de Siero presentado por Fernando Argenta y el Concierto de la Agrupación de Viento *Ciudad de Peñaranda* y la Coral *Tierra de Peñaranda*.

Las actuaciones de la Escuela Municipal han puesto el contrapunto local a los conciertos de los artistas nacionales e internacionales, con un total de once conciertos que han sido seguidos por 2.000 espectadores. Una de sus agrupaciones, la Coral *Tierra de Peñaranda*, realiza actuaciones en la comarca e intercambios con otras corales, en 2008 con la Coral de Llodio (Álava).

La Sala de **Exposiciones** acogió doce actividades. Este año han destacado dos exposiciones de escultura originales, atractivas y de gran calidad artística, una del abulense José Antonio Elvira y la segunda del portugués Vitor Sá Machado. *Los libros troquelados* y *El placer de leer* han estado dedicadas al mundo de la lectura. La de las setas, los trabajos de los talleres de ocio y tiempo libre y el Certamen de Pintura rápida de Alaraz se están convirtiendo en clásicos; pero quizá la más esperada es la del verano, dedicada casi siempre a temática local y que suele llevar un trabajo de investigación de fondo que poco a poco va recuperando la historia local. Este año, enmarcada en la celebración del Centenario, se montó *Pasarán más de cien años: 1908-2008*, un recorrido por las noticias más destacadas de la última centuria de la ciudad.

Las exposiciones se acompañan de programas de mano y algunas de ellas, las de mayor entidad, también disponen de un catálogo en papel que después se publica en versión electrónica. También todas ellas han contado con **visores** montados en flash que han sido colgados en la página web y que pueden verse en:

<http://www.fundaciongsr.es/penaranda/difusion/exposiciones2008.htm>

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

04.

MAPA GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN *EBOOK* Y *BIBLIOTECA*

Javier N6
Javier Valbuena

Catedrático universidad Pontificia de Salamanca
Director del Centro de Desarrollo Sociocultural.
Fundación Germán Sánchez Ruipérez

El diseño del modelo de investigación para el proyecto ebook y biblioteca promovido por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez atiende a dos perfiles de participantes: en primer lugar los bibliotecarios y gestores culturales encargados de dirigir y desarrollar el proyecto y por otro los lectores de bibliotecas seleccionados en diferentes ámbitos. Las fases en las que se dividirá la investigación, ateniendo a esos ámbitos son las siguientes:

1. La primera está destinada al personal responsable de la gestión del proyecto: bibliotecarios y gestores culturales adscritos al Centro de Desarrollo Sociocultural y al Centro Internacional del libro Infantil y Juvenil.
2. En una segunda fase se desarrollará el programa de experimentación con lectores de la Biblioteca Pública de Peñaranda de Bracamonte gestionada por el Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y la Biblioteca del Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil.
3. En una tercera fase se incorporará un grupo de lectores adscritos a la Biblioteca de la Villa del Libro de Urueña, profesionales que trabajan en el entorno del libro: diseñadores, ilustradores, editores, librerías,...
4. En una cuarta fase se incorporarán grupos de lectores de bibliotecas públicas de España, en las que se desarrollará alguna de las experiencias trazadas en la fase II.
5. En una quinta fase se realizará un estudio comparado de las experiencias realizadas en el ámbito internacional: Las Bibliotecas de Luton, Cologno di Monzese y Peñaranda de Bracamonte.
6. Por último se realizaría también una investigación sobre el nivel de satisfacción del préstamo en sala de lectores de libros electrónicos en la biblioteca municipal de Peñaranda de Bracamonte y del nivel de satisfacción de los lectores de prensa en dicho soporte digital en el Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas y el Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Peñaranda de Bracamonte.

En este mapa de desarrollo se describen los objetivos, las herramientas, la temporalización y los resultados esperados de las dos primeras fases.

FASE I PERSONAL DE BIBLIOTECAS

OBJETIVOS:

- A. Conocimiento y familiarización de los lectores electrónicos de libros por parte de los bibliotecarios y gestores culturales que intervendrán en la dinamización e investigación del proyecto "Ebook y biblioteca"
- B. Recoger información sobre las percepciones, sentimientos, fortalezas y debilidades que tanto los dispositivos como su uso en lectura provocan en dichos agentes.
- C. Obtener la retroalimentación del personal de bibliotecas en cuanto al grado de satisfacción con los nuevos dispositivos y el modo en que integraron éstos en su quehacer cotidiano (apropiación).
- D. Perfeccionar y adaptar, con su juicio de expertos, un procedimiento de valoración unificado que se utilizará en el resto de poblaciones destino del proyecto.
- E. Recogida de cualquier dato o indicio que permita alcanzar con mayor certeza los objetivos en la segunda fase de la investigación.

HERRAMIENTAS:

- A. **Diarios de campo:** Durante el periodo de lectura de los libros digitales en los diferentes modelos de dispositivos entregados al personal del equipo que gestiona el proyecto, estos debieron registrar sus percepciones, sentimientos e impresiones tal como se iban produciendo y en cinco apartados diferentes.
- B. **Escalas de satisfacción de usuario:** al término del periodo de lectura, todos los sujetos respondieron a un cuestionario que comprende tanto preguntas relativas a la apropiación como escalas de satisfacción previamente validadas en otros entornos.
- C. **Focus group:** con el fin de recoger todo tipo de información que pudiera ayudar a fortalecer el experimento posterior con lectores, se seleccionaron dos grupos de los Centros de la Fundación de Salamanca y Peñaranda para participar en una reunión con la técnica de *focus group*.

PERSONAL BIBLIOTECAS
| CENTRO DE DESARROLLO SOCIOCULTURAL (PEÑARANDA)

Biblioteca del Centro Internacional del Libro infantil y juvenil
(Salamanca)

| | DIARIO DE CAMPO | CUESTIONARIO | FOCUS GROUP |
|-----------|-------------------|--------------|----------------|
| | DATOS RECOGIDOS | | |
| | Nov-Dic 2009 | Octubre 2009 | Enero 2010 |
| Salamanca | 5 | 5 | 5 |
| | Julio-agosto 2009 | Octubre 2009 | Diciembre 2009 |
| Peñaranda | 10 | 10 | 5 |

INFORME FINAL. FEBRERO 2010

Resultados obtenidos: Cuaderno de campo y cuestionarios de satisfacción

Nota: el focus group se encuentra en proceso de análisis y redacción de conclusiones

FASE II LECTORES POR GRUPOS DE EDAD

OBJETIVOS:

A. Evidenciar las diferencias en la satisfacción de usuario de lectores de libros electrónicos que pudieran derivarse de la pertenencia a distintos grupos de edad.

B. Determinar las estrategias de animación destinadas a niños, jóvenes, adultos y mayores, para la correcta apropiación del libro electrónico tanto como formato de lectura como en cuanto a la aceptación del dispositivo tecnológico en sí.

C. Conocer las características tanto de adaptación de los contenidos como de usabilidad de los dispositivos que más aprecian los lectores.

D. Determinar el grado de relación existente entre la dinamización y la mejora de la comprensión lectora

GRUPO MAYORES | 55 – 78 AÑOS

LUGAR: BIBLIOTECA MUNICIPAL. CENTRO DE DESARROLLO SOCIOCULTURAL (PEÑARANDA)

| | | PRETEST | TRATAMIENTO | POSTEST | |
|------|-------|-----------------|------------------|-----------|---|
| | | TEMPORALIZACIÓN | | | |
| | | Feb 2010 | Feb – abril 2010 | mayo 2010 | |
| SEL. | G. 1. | Escala | Acompañamiento | Escala | <i>Focus Group</i> <i>Entrevistas individuales</i> |
| | G. 2. | | Disponibilidad | | |

JULIO 2010: Avance de conclusiones

GRUPO ADULTOS | 18 – 54 AÑOS

LUGAR: BIBLIOTECA MUNICIPAL. CENTRO DE DESARROLLO SOCIOCULTURAL

| | | PRETEST | TRATAMIENTO | POSTEST | |
|------|-------|-----------------|----------------|-----------|---|
| | | TEMPORALIZACIÓN | | | |
| | | Enero 2011 | Feb-Abril 2011 | Mayo 2011 | |
| SEL. | G. 1. | Escala | Acompañamiento | Escala | <i>Focus Group</i> <i>Entrevistas individuales</i> |
| | G. 2. | | Disponibilidad | | |

JUNIO 2011: Avance de conclusiones

GRUPO NIÑOS Y JÓVENES | 9 – 17 AÑOS

LUGAR: BIBLIOTECA MUNICIPAL. CENTRO DE DESARROLLO SOCIOCULTURAL (PEÑARANDA). BIBLIOTECA DEL CENTRO INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL(SALAMANCA)

| | | PRETEST | TRATAMIENTO | POSTEST | |
|------|-------|-----------------|------------------------|--------------------|---|
| | | TEMPORALIZACIÓN | | | |
| | | Octubre 2010 | Octubre-diciembre 2010 | Enero-febrero 2011 | |
| SEL. | G. 1. | Escala | Acompañamiento | Escala | <i>Focus Group</i> <i>Entrevistas individuales</i> |
| | G. 2. | | Disponibilidad | | |

MARZO 2011: Avance de conclusiones

Resultados a conseguir:

- A. Diseño de un proceso de acompañamiento que facilite la incorporación del libro digital a las bibliotecas
- B. Definición de las estrategias de acompañamiento necesarias para la apropiación del lector electrónico de libros en los diferentes grupos de edad.
- C. Estandarización de un modelo de utilidad que permita la transferencia tanto de las estrategias como del sistema de implantación a otras realidades bibliotecarias
- D. Diseño de programas de dinamización que contribuyan al aumento de la comprensión lectora en los libros digitales y fomenten la autoestima personal y la participación a través de las redes sociales

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

05.

El perfil del e-bibliotecario: resumen de los resultados de la investigación con el personal de bibliotecas

Realizado por Javier Nó, Catedrático de la Universidad Pontificia de Salamanca

Las personas

En la primera fase del *Proyecto Ebook y Bibliotecas* se ha trabajado con 17 personas, en su mayor parte bibliotecarios, que trabajan en el Centro de Desarrollo Sociocultural (Biblioteca Municipal) de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) y el Centro de Literatura Infantil y Juvenil de Salamanca.

Este grupo estaba formado por 11 mujeres y 6 hombres, con edades comprendidas entre los 28 y los 50 años, situándose la media de edad en los 36 años.

En cuanto a su titulación, 11 son licenciados y 6 diplomados.

Los objetivos

- A. Conocimiento y familiarización de la tecnología del libro electrónico por parte de los agentes que intervendrán en el seguimiento de los procesos del *Proyecto Ebook y Bibliotecas*.
- B. Recoger información sobre las percepciones, sentimientos, fortalezas y debilidades, que provocan en dichos agentes tanto los dispositivos como su uso en lectura.
- C. Obtener la retroalimentación del personal de biblioteca en cuanto al grado de satisfacción con los nuevos dispositivos y el modo en que integraron éstos en su quehacer cotidiano (apropiación).
- D. Perfeccionar y adaptar, con su juicio de expertos, un procedimiento de valoración unificado que se utilizará en el resto de poblaciones destino del proyecto.
- E. Recoger cualquier dato o indicio que permita alcanzar con mayor certeza los objetivos en la segunda fase de la investigación.

Las herramientas

- A. **Diarios de campo:** Durante el periodo de lectura en los diferentes modelos de dispositivos entregados al personal, estos debieron registrar sus percepciones, sentimientos e impresiones tal como se iban produciendo y en cinco apartados diferentes.
- B. **Escalas de satisfacción de usuario:** al término del periodo de lectura, todos los sujetos respondieron a un cuestionario que comprende tanto preguntas relativas a la apropiación como escalas de satisfacción previamente validadas en otros entornos.
- C. **Focus group:** con el fin de recoger todo tipo de información que pudiera ayudar a fortalecer la investigación posterior con lectores, se seleccionaron algunos de los individuos más activos para participar en una reunión con la técnica de *focus group*.

Los resultados

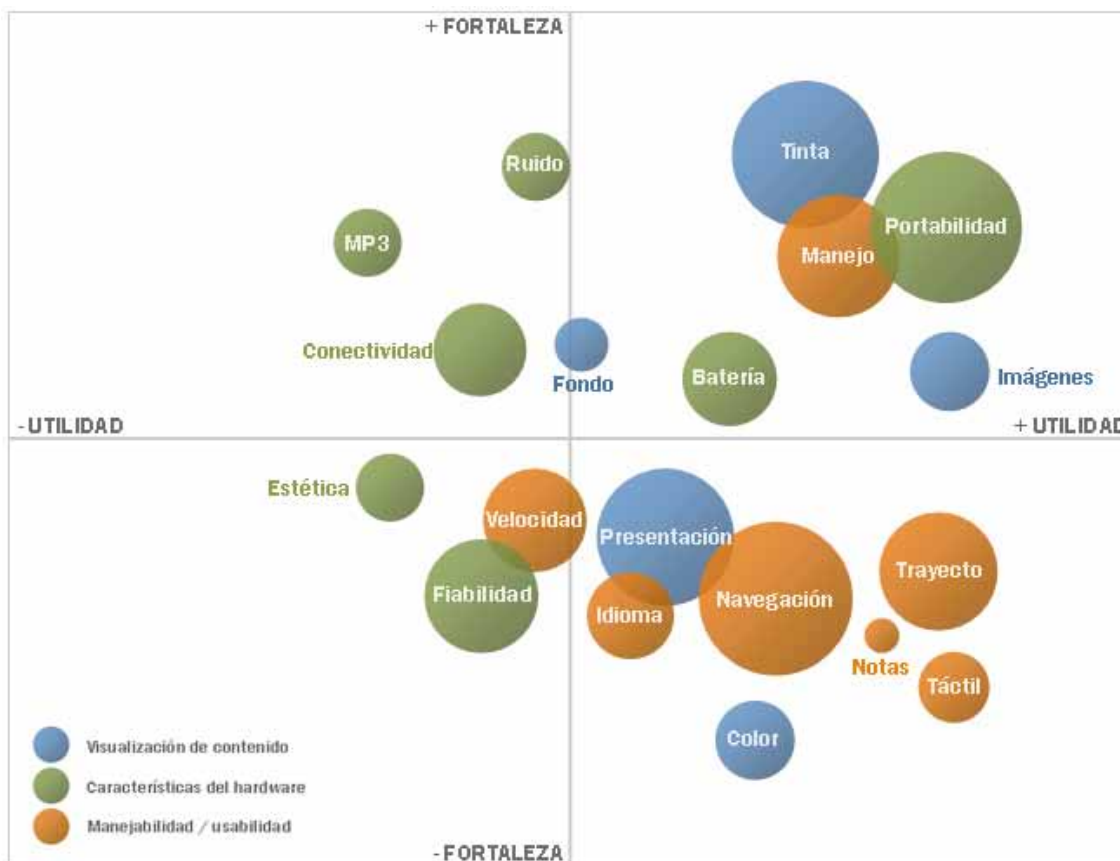
- *De los diarios de campo*

Tal como se aprecia a partir del análisis, las propiedades del lector de libros electrónicos (e-reader) que están relacionadas con la visualización del contenido del mismo, se consideran de mucha utilidad, aunque se reconoce que en aspectos como presentación del texto (párrafos, tamaño, color) la tecnología empleada deja aun bastante que desear. **La tinta electrónica en sí es lo más valorado** y según su percepción lo más conseguido de la tecnología de los dispositivos.

Otra de las conclusiones que se pueden obtener del procedimiento seguido es **que valoran el manejo y éste les resulta sencillo de aprender**, pero encuentran que aquellos ASPECTOS relacionados con la usabilidad: navegación, trayecto, idioma, etc., siendo importantes para la apropiación de la nueva tecnología, son aun precarios.

En cuanto a las prestaciones que ofrecen, sólo **atribuyen especial relevancia al peso y la portabilidad**, mientras que otras como la posibilidad de escuchar simultáneamente MP3 o la ausencia de ruido, que están bien conseguidas, son menos valoradas.

La velocidad, fiabilidad y estética de los dispositivos se encuentran entre las características que, además de tener amplio margen de mejora, los usuarios valoraron menos.

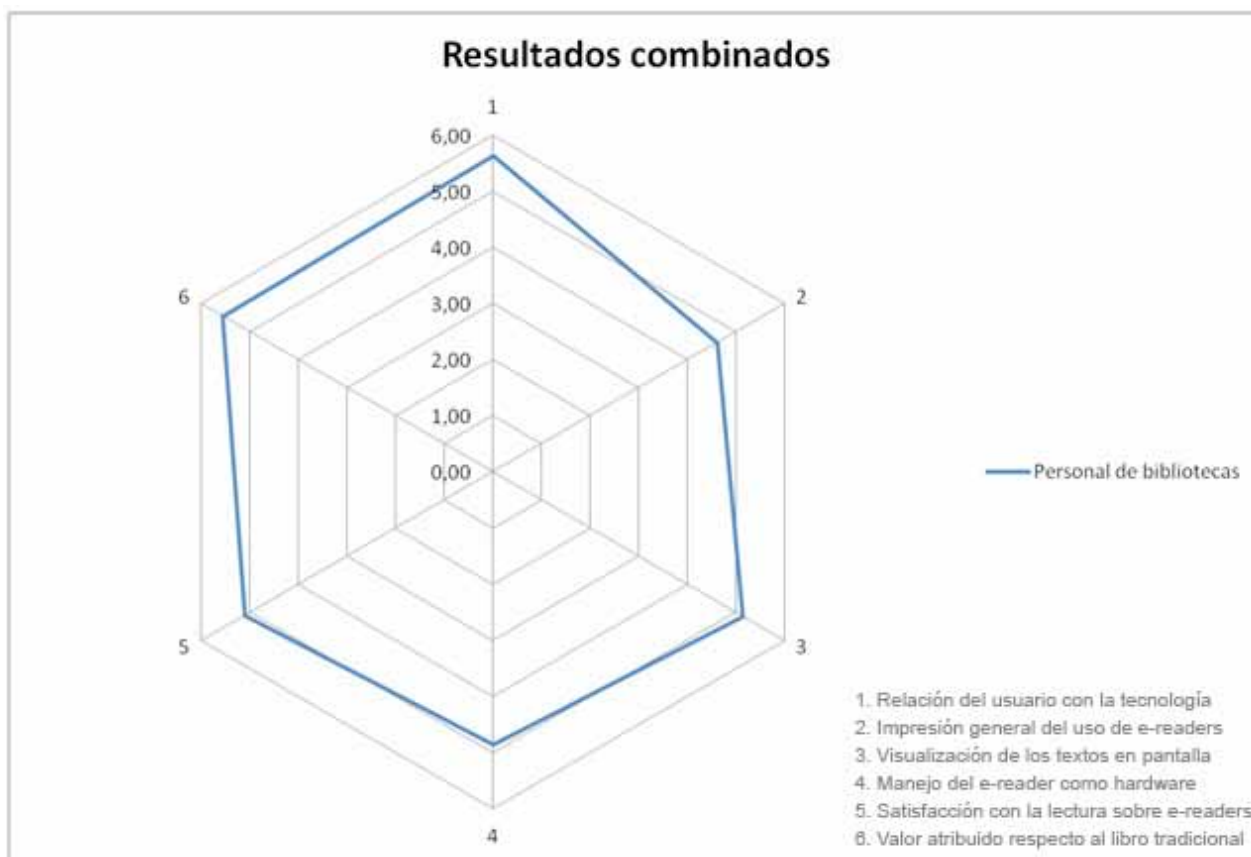


- *De los cuestionarios*

En términos generales y sin entrar en distinciones entre modelos, se reconoce una **alta satisfacción de los usuarios tanto con los dispositivos lectores (e-readers) como con los libros en formato electrónico**. A pesar de constatar que la tecnología no está aún del todo conseguida (uso del dispositivo) encuentran que el valor que aportan merece la pena. Todos los usuarios manifiestan tener un nivel adecuado de uso de tecnologías, lo que puede explicar que no tengan dificultades en el uso de los dispositivos a pesar de que su capacidad como herramienta lectora (lecturabilidad, visualización, etc.) no tenga tan buena acogida. Estas son apreciadas como ventajas que proporciona la tinta electrónica.

Cabe destacar, atendiendo a ítems particulares, que **la capacidad para almacenar muchos títulos es lo más valorado por los lectores**. Casi en el mismo nivel se destaca la facilitación de la lectura.

Entre lo menos valorado están **la velocidad de manejo de la información del dispositivo, los fallos de funcionamiento y, sobre todo, la incapacidad de los sistemas para ayudar cuando se producen errores de uso**. Como se puede apreciar, todos estos subapartados se corresponden con el uso del dispositivo tecnológico. Además, en estos valores concretos, no se aprecian grandes diferencias que dependan de uno u otro modelo.



- *Otras conclusiones de interés*

En cuanto al valor añadido del dispositivo

Legibilidad de la tinta electrónica y portabilidad. La insistencia en este aspecto como principal ventaja aportada por la nueva tecnología ha sido casi unánime, aunque en el *focus group*, salieron a relucir matices en cuanto a la madurez que en algunos aspectos está aún por conseguir.

En cuanto a los inconvenientes más comúnmente mencionados

Composición (escasez de texto por página, márgenes, párrafos...) y desigual adaptación a diferentes formatos. Sobre todo esto último ha sido casi la razón por la que los participantes estiman que una siguiente generación y ya próxima, será la que definitivamente aporte el valor necesario para que los dispositivos lectores sean el soporte común de los libros electrónicos que llegarán.

En cuanto a los contenidos

Sobre todo, del *focus group* se deduce que el personal de bibliotecas está especialmente preocupado por la estrategia que las editoriales sigan en un futuro inmediato. No sólo la lectura masiva sobre el nuevo soporte, sino también la llegada de nuevos formatos de contenidos, según sus estimaciones, dependerán directamente de dicha estrategia.

En cuanto al cambio de hábitos

La interrupción de la lectura es más frecuente, en el caso de algunos lectores, por el *efecto novedad*.

En cuanto al tipo de lectura, consideran al libro electrónico adecuado para la novela y la prensa así como poesía, incluso para leer cómics.

No es el medio más adecuado para la lectura de documentos técnicos, cuentos o literatura infantil y artículos con gráficos.

En cuanto a la apropiación lingüística

En el grupo surgió una preocupación que no se había detectado anteriormente y que debe dar luz en las fases posteriores de la investigación: la introducción de una nueva tecnología, tanto en cuanto al libro electrónico como al dispositivo de lectura, está fuertemente condicionada por los constructos culturales de los protagonistas, lo que podría manifestarse en un lenguaje de apropiación no contemplado por los profesionales, ya sean los creadores y difusores de la tecnología o los dinamizadores de lectura.

Comprarían o harían de embajadores

En general, abrumadoramente, sí, por su capacidad de almacenamiento. Todos consideraron que el precio de los libros en este formato debería ser considerablemente más barato que en papel.

Algunos aún no, por el precio, tecnología, color, conexión o pantalla táctil.

Todos, menos uno de los individuos, parecen ser buenos embajadores, ya que están dispuestos a compartir la experiencia, lo recomiendan y tienen la impresión de que el libro electrónico tiene futuro.

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

06.

40 lectores en números:

Resumen de la encuesta de hábitos lectores

El *Proyecto Ebook y Biblioteca* se inicia con un grupo de 40 lectores, socios de la Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), que tienen las siguientes características en cuanto a edad, sexo y nivel de estudios:

- Una edad comprendida entre los 55 y los 78 años
- 22 son mujeres (55%) y 18 hombres (45%)
- El 49% tiene estudios primarios, el 33% secundarios, el 15% son diplomados o licenciados y el 3% no tiene estudios

Cabe destacar, en cuanto a sus hábitos lectores, que:

- El 50% es miembro de los talleres de lectura de la Biblioteca
- El 75% visita la biblioteca 1 vez a la semana
- El 77% afirma que lee más que antes
- En el 75% de los casos, el último libro que ha leído se lo prestó la biblioteca
- El último libro que ha comprado, el 37% , ha sido una novela histórica
- El 70% tiene ordenador en su casa y el 53% dispone de conexión a internet
- El 72% sí ha oído hablar del libro electrónico
- El 75% nunca ha leído un libro en versión digital
- El 53% considera muy probable que leerá un libro electrónico en un futuro, el 30% lo ve bastante probable, el 2% poco probable y el 15% no sabe/ no contesta.
- El 55% considera que en el futuro convivirán los libros electrónicos y libros en papel, el 32% opina que los libros en papel seguirán siendo los más leídos, el 4% que los libros serán electrónicos y habrá pocos impresos y el 9% no sabe/no contesta

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

07.

40 dispositivos para 40 lectores:
informe sobre el dispositivo lector seleccionado

40 dispositivos Cool-er para 40 lectores

Para la primera fase de la investigación del *Proyecto Ebook y Biblioteca*, se ha elegido el lector de libros electrónicos Cool-er al considerarlo un modelo apropiado para el grupo de personas con las que se va a trabajar.

Su edad, entre 55 y 78 años, aconseja un dispositivo de fácil manejo (usabilidad, legibilidad...) y diseño atractivo. El modelo seleccionado puede utilizarse durante tiempo prologado sin producir cansancio en las manos y permite leer los textos con un zoom de hasta 8 aumentos y en condiciones de poca luz, todo lo cual sin duda facilitará la lectura al grupo de los 40 lectores. A todo ello, habría que sumar, ya desde el punto de vista de los organizadores, la buena relación calidad-precio.

Se trata de un dispositivo de última generación con tecnología de lectura digital, que cuenta con una pantalla de 6 pulgadas, de tinta electrónica con 8 niveles de grises y 170 píxeles por pulgada de resolución de pantalla.

Sus características técnicas

<http://www.zonaebook.com/index.php?module=dpDocs&func=view&mid=22>

- Empresa: www.coolreaders.eu Fecha de salida al mercado: 26/05/2009
- Dimensiones: 183 x 117.74 x 10.89 mm
- Peso: 178 g
- Pantalla: 6 pulgadas, 800x600, 8 escalas de grises, No es táctil. PPP, 170 píxeles por pulgada.
- Batería: Li-Polymer battery (1000 mAh), 8000 pasadas de página
- Memoria: 1gb
- Formatos
- PDF, EPUB, FB2, RTF, TXT, HTML, PRC,
- JPG y MP3
- Sin Wifi
- Sistema operativo: Linux
- DRM utilizado: PDF, EPUB
- Conexiones: SD / MMC, USB 2.0,
- Salida auriculares
- Procesador: Samsung S3C2440 ARM 400 MHz



Imagen: www.coolreaders.eu

- Compatibilidad: PC y Mac
- Idiomas: Inglés, Francés, Alemán, Español, Portugués, Ruso y Chino

Un análisis

Partiendo de la experiencia con este dispositivo y de la información extraída de diferentes páginas web, especialmente <http://www.zonaebook.com> ofrecemos un análisis en detalle de esta herramienta.

Es un lector comercializado en España por Luarna Ediciones y que distribuye Leer-e. (Alguno de los lectores en el mercado no se comercializan en nuestro país)

Aspecto y tamaño

Se ofrece en ocho colores diferentes: rosa fuerte, rosa pálido, plata, verde, rojo, negro, azul y violeta. Lo que le da un aspecto más amigable y más familiar (hay dispositivos en el mercado con un aspecto externo muy similar como los mp3/mp4)



Imagen: www.techradar.com

Es uno de los dispositivos más ligeros del mercado 178 gramos, con un tamaño reducido 83 x 117,74 x 10,8 mm.

Estas dos características permiten que se pueda utilizar el dispositivo durante tiempo prologado sin producir cansancio en nuestras manos.

Pantalla

- 6 pulgadas con buena legibilidad
- Visualización con 8 niveles de grises
- Con la batería totalmente cargada, es capaz de servir más de 8.000 páginas.
- Deja leer los textos bastante bien en condiciones de poca luz
- Posibilidades de posicionamiento de página en horizontal o vertical.
Con acceso directo en botonera
- Capacidad de zoom de 8 aumentos

Almacenamiento

- Dispone de 1 Gb de memoria interna, espacio útil para incluir bastantes libros
- Dispone de ranura para tarjetas SD de hasta 4 Gb de capacidad

Precio

Uno de los equipos con el precio más bajo del mercado.

Formatos

COOL-ER es compatible con varios formatos de archivos: PDF, ePub, FB2, RTF, TXT, HTML, PRC, JPG y MP3.

- **PDF.** La reducción de PDF desde tamaños mayores a las 6 pulgadas es muy correcta, Con disponible soporte nativo para Adobe Digital Edition, (DRM más extendido).
- **EPUB o ePub** (Electronic publication-Publicación electrónica). Uno de los formatos que se está imponiendo como estándar para el libro digital. El formato consiste en un XML basado en tres estándares de código abierto (open source), como son Open Publication Structure (OPS), Open Packaging Format (OPF) y Open Container Format. Dispone de este formato estándar redimensionable, con buen tratamiento.
- **FB2.** Llamado Fictionbook, es una formato esta basado en XLM y es un formato abierto. Permite formatea el documento a base de etiquetas lo que le permite ajustar automáticamente la página al dispositivo.
- **RTF.** Acepta el formato de texto enriquecido.
- **TXT.** Permite la lectura de texto plano.
- **HTML.** Permite la lectura de páginas web en este formato.
- **PRC.** Una extensión de Mobipocket.
- **JPG.** Formato muy común de imágenes. La escala de 8 niveles de grises permite una visualización agradable.

MP3. Reproductor de música

Se comporta como un reproductor de música gracias a la lectura del formato de audio MP3. Para escuchar la música requiere auriculares con conexión de 2,5 mm (incluye adaptador estándar de 3,5 mm). Tiene disponible control de volumen externo. Permite la reproducción mientras se sigue la lectura.

Idioma

Disponible con lenguaje español e inglés, junto con otros idiomas.

Que puede faltar

- No dispone de wifi, bluetooth, 3G o cualquier tipo de conectividad inalámbrica.
- No es táctil (no permite ni subrayar ni hacer anotaciones)

Conclusión

Nos encontramos con un lector electrónico que podrá cumplir la mayoría de las exigencias que actualmente se pide a estos dispositivos. Es compatible con los estándares PDF y ePUB. Tiene un manejo sencillo tanto en a través de la botonera externa como de los menús y una buena relación calidad-precio, sin sacrificar el diseño.

TERRITORIO
eBOOK

*Lecturas
sin fin*

08.

Las lecturas: listado de títulos incluidos en el dispositivo

Estos libros electrónicos han sido cargados mediante el sistema DRM (Digital Rights Management)

El manuscrito de piedra de Luis García Jambrina

Del catálogo de Leer-e

- **Palabras mayores (10 títulos)**

Crónica del desamor. Rosa Montero
El estrangulador. Manuel Vázquez Montalbán
El río que nos lleva. José Luis Sampedro
La sombra del ciprés es alargada. Miguel Delibes
La verdad sobre el caso Savolta. Eduardo Mendoza
Los cachorros. Mario Vargas Llosa
Relato de un naufrago. Gabriel García Márquez
Últimas tardes con Teresa. Juan Marsé
Una habitación ajena. Alicia Giménez Bartlett
Viaje a la Alcarria. Camilo José Cela

- **Clásicos**

Lazarillo de Tormes. Anónimo

- **Infantil y juvenil**

Alicia en el País de las Maravillas. Lewis Carroll
El mundo perdido. Arthur Conan Doyle
El principito. Antoine de Saint-Exupéry
Oliver Twist. Charles Dickens
Peter Pan.
Robin Hood James Matthew Barrie
Un yankee en la Corte del Rey Arturo. Mark Twain
La vuelta al mundo en 80 días. Julio Verne

- **Teatro**

La Celestina. Fernando de Rojas

- **Música**

Diego Pisador, gentil caballero. Libro de música de vihuela, Salamanca 1522. Univ. de Salamanca

Documentos seleccionados de la Colección Local de la Biblioteca Digital de Peñaranda. Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)

Coplas de las comparsas de Peñaranda, interpretadas por La Comparsa Peñarandina.

Peñaranda de Bracamonte, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2000.

En línea (MP3 22285 KB)

Disponible en: <http://www.fundaciongsr.es/documentos/comparsa/default.htm>

Escribir la ciudad: textos de los talleres de escritura. Peñaranda de Bracamonte,

Ediciones Bracamonte, 2008. En línea (PDF 1197 KB)

Disponible en: <http://www.fundaciongsr.es/pdfs/escribirlaciudad.pdf>

Jóvenes aprendices de la vieja cocina. Peñaranda de Bracamonte, Ediciones Bracamonte, 1999. En línea (PDF 1370 KB)

Disponible en: <http://www.fundaciongsr.es/pdfs/recetario.pdf>

- *Poesías de "La Voz de Peñaranda", 1878-1880. (PDF, 267 KB)*
- *Poesías de "La Voz de Peñaranda", 1881-1890. (PDF, 212 KB)*
- *Poesías de "La Voz de Peñaranda", 1891-1900. (PDF, 290 KB)*
- *Poesías de "La Voz de Peñaranda", 1901-1910. (PDF, 557 KB)*
- *Poesías de "La Voz de Peñaranda", 1911-1920. (PDF, 381 KB)*
- *Poesías de "La Voz de Peñaranda", 1921-1930. (PDF, 284 KB)*
- *Poesías de "La Voz de Peñaranda", 1930-1938. (PDF, 409 KB)*

TERRITORIO
eBOOK

*Lecturas
sin fin*

09.

De la piedra al e-book: proyecto de dinamización

Actividades de dinamización

- 1.- Leemos *El manuscrito de piedra* en los Talleres presenciales.
Del 9 de febrero hasta el 19 de marzo
- 2.- Leemos *El manuscrito de piedra* en el Taller de lectura en línea.
Del 22 de febrero al 31 de marzo
- 3.- ALFIN libro electrónico. Del 3 de febrero al 19 de marzo
- 4.- ALFIN dospuntocero. Del 22 de febrero al 30 de mayo
- 5.- Charlas:
 - *La Salamanca de finales del siglo XV*. Febrero
 - *La Celestina y su autor*. Marzo
- 6.- *Mis lugares de lectura*. Fotografías y sentires. Del 1 al 18 de marzo
- 7.- *La Ruta negra* (Viaje a los lugares de la novela). Abril
 - *Viaje al fondo de la cueva*
 - Lectura en voz alta de pasajes de la novela en dispositivos electrónicos
- 8.- Encuentros con *Luis García Jambrina, escritor*. 3 de febrero y 29 de abril
- 9.- Semana de la novela histórica. Del 26 al 29 de abril
- 10.- Blog y aledaños dospuntocero. Del 3 de febrero al 30 de mayo

1.- Leemos *El manuscrito de piedra* en los Talleres presenciales

Del 9 de febrero hasta el 19 de marzo

Aún no había amanecido, cuando Fray Tomás de Santo Domingo se levantó del lecho en su celda del convento de San Esteban...(pág. 11)

- **Leer en solitario para compartir después. En papel**

La lectura de la novela en **soporte papel** se hará de forma simultánea en los cuatro Talleres de lectura para adultos coordinados por la Biblioteca Municipal y formados, en estos momentos, por 82 personas.

El libro será leído a lo largo de cinco semanas por cada uno de los participantes, quienes harán, en sus lugares de lectura preferidos, una lectura solitaria que después será compartida en las tertulias semanales.

En cada una de estas tertulias, se conversará sobre el **autor**, la **obra**, el **contexto histórico, social y religioso**, la **Universidad**, los **usos y costumbres de la Salamanca del siglo XV...**, aspectos que se apoyarán en la documentación aportada por el autor y otros documentos de elaboración propia. La **monitora** será quien marque el ritmo de lectura, medie en los debates, proponga cuestiones, abra y zanje polémicas y proporcione la información a los participantes. Los **lectores** aportarán su visión individual, sus emociones y apreciaciones, y serán los agentes activos de una tarea hermosa y colectiva: la **construcción del glosario de la novela** formado por las *palabras esquivas*; las que no se comprendan, no se utilicen en el día a día, o hayan caído en el olvido del tiempo.

- **Leer en solitario para compartir después. En soporte electrónico**

El manuscrito de piedra en **soporte electrónico**, será leído¹ por un grupo de 20 personas pertenecientes a los Talleres de lectura para adultos, de edades comprendidas entre 55 y 75 años.

Esta lectura será paralela a la realizada en soporte papel, y cada lector elegirá libremente cuántas páginas y cuánto tiempo dedicará al papel o a la tinta electrónica; respetando siempre los ritmos de lectura que marque la monitora de los Talleres. Con este grupo, se abordará una serie de estrategias formativas y de dinamización especiales, enmarcadas en ALFIN.

¹ Otros 20 lectores, denominados *grupo de control* y con similares características, leerán en los dispositivos electrónicos la obra de Luis García Jambrina. Este grupo no participará en ninguna de las actividades de dinamización, si bien están contemplados una serie de reuniones y encuentros.

2.- Leemos *El manuscrito de piedra* en el Taller de lectura en línea

Del 22 de febrero al 31 de marzo

Un año más, tras unas cortas vacaciones de verano en su pueblo de origen, Fernando de Rojas volvía a Salamanca con el propósito de proseguir sus estudios (pág. 17).

Proseguir con la charla, el aprendizaje y la lectura compartida en este espacio conquistado por la escritura. *Leemos El manuscrito de piedra* en línea plantea la posibilidad de un encuentro prolongado entre los lectores y el escritor a través de un diálogo escrito.

Los objetivos de este Taller se concretan en una voluntad de fomento de la escritura como herramienta de comunicación y desarrollo creativo; así como *ir más allá* de la tertulia semanal estanca de cada grupo *abriendo el debate* a todos los lectores. Por último y no menos importante, acercar las TICs a los participantes desacralizándolas, dotándolas de un significado instrumental. Este espacio estará limitado a los lectores, al escritor y a los moderadores; si bien tendrá su reflejo en el blog y otras aplicaciones 2.0.

• Posibles secciones

El diseño sería sencillo, con pocas secciones, para que los lectores se familiarizaran rápidamente con el contenido y la forma de participación (con todos los lectores que lo deseen, se desarrollará una formación en ALFIN dospuntocero).

-**Tablón de anuncios.** Avisos y noticias, **foro**.

-**El amanuense/escritor.** Fotografía. Breve currículum y Bibliografía. Selección de entrevistas. **Foro** para plantear preguntas al autor.

-**El manuscrito.** Sinopsis. Personajes. Historia de Salamanca que aparece en la novela (Universidad, dominicos y jesuitas, usos, vestimentas, prostitución...) **Foro** para debatir.

-**Los lectores.** Breve presentación con foto.

-**La Ruta negra.** Juego para descubrir lugares de Salamanca que aparezcan en la novela, con un **foro** en el que se irán mostrando fotos distorsionadas, párrafos de la novela...

-**Salamanca, personaje.** **Foro** para elaborar/recomendar una guía de lectura de novela en la que Salamanca sea la protagonista o el telón en el que se desarrolla la historia.

-**Glosario.** Con *palabras esquivas*.

-Exposición virtual **Mis lugares de lectura.** **Foro y montaje en flash**

• Dinamización continua, diaria.

3.- ALFIN libro electrónico

Del 3 de febrero al 19 de marzo

*Después de tantos años, el Colegio Mayor de San Bartolomé se había convertido en su verdadera casa. Además de un lugar de estudio, era su refugio frente a las asechanzas del mundo en una época tan conflictiva y cambiante como aquélla (pág. 25).^{*2}*

- **El lector, a solas**

- Lectores de los talleres. Del 3 al 8 de febrero
- Lectores libres. Del 3 febrero al 19 de marzo

A primeros de febrero, concretamente el día 3, será cuando se presente el programa *Territorio ebook*, dentro del que se inscribe el proyecto *Ebook* y *Biblioteca* denominado De la piedra al ebook. Ese mismo día, 40 lectores³ recibirán otros tantos lectores de libros electrónicos (Cooler), que contendrán una selección de lecturas⁴, así como *El manuscrito de piedra*.

Los dispositivos se entregarán sin ninguna instrucción previa, no contendrán archivos con tutoriales o instrucciones de uso; se trata de propiciar la **espontaneidad** del lector y la **experimentación libre y no dirigida** del nuevo soporte de lectura, espontaneidad y experimentación que traerán **dudas, desazones, preguntas, filias y fobias**. A cada uno de los lectores, se le entregará un **cuaderno diario**.

Los lectores del grupo de control, irán registrando sus experiencias en sus **cuadernos diarios** y las transmitirán/compartirán en distintos *focus group*, encuentros y reuniones.

El grupo de lectores proveniente de los talleres vivirá en la incertidumbre unos pocos días, pero desde el primer momento también reseñarán sus impresiones en sus **cuadernos diarios**.

² Las citas al inicio de cada apartado son del libro de Jambrina: *El manuscrito de piedra*

³ 20 lectores de los talleres que participarán en la dinamización y 20 lectores *libres* o *grupo de control*. Con los primeros será con los que se abordará la dinamización.

⁴ De la Tienda e-leer y de la Colección local de la Biblioteca

- **El lector, constructor de conocimiento.** Del 9 de febrero al 19 de marzo Llegó la hora de poner en práctica una Alfabetización Informacional centrada en el manejo y lectura en dispositivos electrónicos, un nuevo soporte que llega cargado de incertidumbres para los lectores y para los bibliotecarios. Es por eso que los lectores serán los que ayudarán a los bibliotecarios a construir un conocimiento de utilidad para otros lectores.

Las estrategias de ALFIN serán personalizadas y tutorizadas por 2 bibliotecarias, en un aula que disponga de ordenadores, internet, sonido, a resguardo de ruidos, y que sea un lugar íntimo.

Se desarrollarán en siete sesiones de una hora y media de duración aproximada, sin ser estrictos ni en su duración, ni en su número. (Pueden ampliarse o reducirse).

El ritmo de las sesiones será semanal, excepto en la primera semana del 9 al 12 de febrero en el que tendrán lugar dos sesiones iniciales, puesto que en el primer encuentro los participantes comentarán cómo ha sido su primer acercamiento al lector de libros electrónicos. Para cada una de las sesiones se contará con un guión que dirigirá las conversaciones/demos-traciones, y en el que se incidirá en el **lenguaje** que emplean los parti-cipantes para denominar los lectores, los botones, etc. Se dedicará gran parte de la sesión a **despejar dificultades** y a **compartir utilidades y descubrimientos**. Este **intercambio de expe-riencias** será el mapa que guíe el diseño del **tutorial**⁵

- **El bibliotecario, mediador entre el lector y el nuevo soporte**

La figura del bibliotecario participa aquí como mediador entre el lector y el nuevo soporte (acompañándole, ayudándole, formándole, orientándole) y como guía para identificar las necesidades, miedos e inquietudes de los lectores; no sólo para resolverlos, sino también para crear **tutoriales** con los que minimizar las futuras dificultades de otros lectores y que puedan ser utilizados tanto **en línea** como en **formato presencial**.

- **Cuadernos diarios y Diario del formador**

Tanto los lectores como los bibliotecarios contarán con un instrumento de recogida de datos e impresiones. Se trata de los **cuadernos diarios** en los que los lectores registrarán sus **experiencias de lectura** solitaria en sus casas y el **diario del formador**, en los que los bibliotecarios darán cuenta del **proceso de formación**, el **contenido formativo**, la **metodología** utilizada, así como sus propias **impresiones** (cómo ha sido el acercamiento de los lectores a los dispositivos, polémicas a favor o en contra, aquello que funciona o lo que no funciona en absoluto, etc.)

La información se complementa con **grabaciones sonoras** de las sesiones y **fotos**.

Estos **instrumentos de recogida de información** servirán para elaborar los tutoriales y para estudio del proyecto Ebook y Biblioteca.

⁵ Construido, asimismo, con las experiencias de los lectores del *grupo de control*.

4.- ALFIN dospuntocero

Del 22 de febrero al 30 de mayo

*Fernando de Rojas estaba convencido de que (...)
Había llegado la hora de salir a la palestra (...)* (pág. 36).

El proyecto *De la piedra al ebook*, participa junto al *Territorio ebook* de una página web, un blog, aplicaciones de web social y un espacio en línea para escribir, jugar, compartir y redimensionar la lectura.

El proyecto ALFIN dospuntocero pretende formar, mostrar y familiarizar a todos aquellos participantes de los Talleres de lectura presenciales que lo deseen en estas herramientas; es decir, en los nuevos usos de la web dospuntocero.

Se plantea una primera sesión para presentar *Leemos El manuscrito de piedra en línea*, así como explicar y mostrar la web asociada, el blog, la cuenta en Twitter, en Facebook y en Youtube, etc.

A partir de esa primera sesión, se concertará una sesión semanal en la Biblioteca para tutorizar a los participantes en los usos de estas herramientas y estimular su participación.

5.- Charlas

Su encontronazo con el prior le había dejado una sensación agrídulce. (pág. 50).

Para evitar *encontronazos*, qué mejor que organizar un ciclo de charlas de carácter divulgativo en el que se precisen algunos contextos históricos y sociales, a la par que dejen en el aire (esta vez peñarandino) planteamientos literarios y misteriosos.

Estas charlas, con tertulia posterior, correrían a cargo de profesores de historia y literatura de un Centro de Educación de Secundaria de Peñaranda y serían las siguientes:

- *La Salamanca de finales del siglo XV*. Febrero
- *La Celestina y su autor*. Marzo

6.- Mis lugares de lectura. Fotografías y sentires

Del 1 al 31 de marzo

Había mirado bien entre los libros y papeles, revisado los escritos del fraile, inspeccionado su arca, la cama y el resto de sus pertenencias, (...) (pág. 59).

Registro fotográfico de los lugares de lectura preferidos de los lectores. Estas fotografías se colgarán en *Leemos El manuscrito de piedra en línea*, y se comentarán entre todos; se especificará si son lugares donde se ha leído en soporte electrónico o en soporte papel.

Algunas de estas fotos pueden servir de trabajo de base para la propuesta expositiva *Lugares de electura de 2011*.

7.- La Ruta negra (Viaje a los lugares de la novela)

Abril

El día amaneció luminoso y soleado, como si el cielo hubiera querido disipar todas las sombras y huellas de la víspera. (pág. 66).

Y una vez leída la novela, y visitados escondidos callejones, gloriosos monumentos y miserables cuartuchos de la Salamanca de finales del siglo XV, llega la hora de encaminar los pasos a esta Salamanca del XXI que aún atesora muchos secretos y fabulosos enredos ocultos entre sus piedras, volutas, gárgolas y portadas. De la mano del autor, viajamos a los lugares de la novela a través de *La Ruta negra*.

En cada uno de los lugares más destacados, se hará una **Lectura en voz alta** de la novela en dispositivos electrónicos. Para finalizar, llegaremos hasta el fondo de la cueva en un viaje teatralizado.

8.- Encuentros con Luis García Jambrina, escritor

3 de febrero y 29 de abril

A Rojas le gustaba mucho respirar aquel aire que olía a tinta, a vitela, a papel, a pergamino y, sobre todo, a polvo acumulado para algunos, el olor de la sabiduría. (pág. 86).

Los lectores y el autor tendrán la oportunidad de encontrarse en dos ocasiones (amén de los encuentros prolongados y pausados en el Taller en línea y el blog...), en el Centro de Desarrollo Sociocultural. La primera de ellas, antes de emprender la lectura de la novela, el 3 de febrero, cuando se presente el proyecto *De la piedra al ebook* dentro de *Territorio ebook*. Será estimulante para los lectores ponerle voz y ademanes al escritor del libro por el que van a transitar durante varios meses.

La segunda ocasión será el 29 de abril, cuando ya la historia haya finalizado, y se hayan visitado los lugares de la novela en una Salamanca de papel, electrónica y de piedra. Será entonces el momento de las reflexiones más profundas, de los intercambios más serenos entre los lectores y el autor.

9.- *Palabras sobre palabras*. Semana de la novela histórica

Del 26 al 29 de mayo

Para mí, la novela histórica es aquella que nos permite viajar al pasado, vivir en otra época, descubrir la verdad de algunos grandes personajes, intentar resolver enigmas históricos y, de paso, conocer mejor nuestro presente.

(Luis García Jambrina: Declaraciones del autor sobre la novela histórica)

La Biblioteca Municipal dedica, dentro del ciclo *Palabras sobre palabras*, una semana a la novela histórica. Se trata de una serie de presentaciones de novelas de temática histórica de autores relacionados con Peñaranda, Salamanca o su provincia, siguiendo el espíritu de este ciclo ya veterano.

10.- *Blog y aledaños dospuntocero*

Del 3 de febrero al 30 de mayo

*...Recuerda que no sólo de libros vive el hombre sabio;
también tienes que comer de vez en cuando,
si no quieres que tu cuerpo se debilite...(pág. 92).*

El blog *De la piedra al ebook* se alimentará con artículos sobre los dispositivos electrónicos, los bibliotecarios como mediadores, experiencias en otras bibliotecas (...) y también con noticias sobre las actividades anteriormente explicadas, amén de ser un puente entre los lectores del Taller de lectura en línea y el resto de lectores de Internet. Será un espacio de comunicación que retroalimentará una cuenta en Facebook, en Twitter, en Youtube, etc.

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

10.

OFERTA FORMATIVA DE LA FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ
RUIPÉREZ SOBRE EL LIBRO ELECTRÓNICO DURANTE EL AÑO 2010

XVIII Jornadas de bibliotecas infantiles, juveniles y escolares

El Centro Internacional de Literatura Infantil y Juvenil de Salamanca ofrece las **18ª Jornadas de bibliotecas infantiles, juveniles y escolares** bajo el lema *El eBook y otras pantallas: nuevas formas, posibilidades y espacios para la lectura*, que se celebran en esa ciudad los días 27, 28 y 29 de mayo.

La irrupción en nuestro entorno cultural del dispositivo de lectura electrónica y sus contenidos electrónicos conocido como libros electrónicos, está generando multitud de inquietudes, opiniones y preguntas. Su paulatina e inexorable implantación en los lugares públicos y privados donde está presente la lectura (bibliotecas, centros educativos y hogares) va a modificar de forma sustancial, como ya lo están haciendo otros soportes electrónicos, las formas de entender su práctica.

¿En qué medida van a cambiar los modos de producción y difusión de los materiales de lectura? ¿Cómo será la convivencia entre estos nuevos soportes y los clásicos? ¿Qué adaptaciones deberán llevarse a cabo en los espacios culturales y educativos y qué nuevos servicios será necesario crear para dar respuesta a sus usuarios?

Estas y otras cuestiones son la base para las sesiones de reflexión y debate: conferencias, presentaciones de experiencias y paneles de especialistas nacionales y extranjeros. Con ellas se pretende perfilar un marco de referencia para el diseño y la puesta en marcha de actuaciones prácticas.

Cursos Bibliotecas y Centros de Documentación

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez, junto con los Departamentos de Biblioteconomía y Documentación de las Universidades de Salamanca y Carlos III de Madrid, ofrece su programa de Cursos para Bibliotecas y Documentación, dirigido a bibliotecarios, documentalistas, estudiantes y titulados en Biblioteconomía y Documentación, así como cualquier trabajador en activo perteneciente a estos ámbitos.

En del calendario de 2010 se incluyen dos cursos dedicados al libro electrónico:
<http://www.fundaciongsr.es/cursos2010.htm>

El libro electrónico y sus aplicaciones bibliotecarias. En línea

Fecha: del 3 de noviembre al 3 de diciembre

Profesores:

José Antonio Cordón García

Profesor Titular Universidad de Salamanca. Facultad de Traducción y Documentación

Raquel Gómez Díaz

Profesora Universidad de Salamanca. Facultad de Traducción y Documentación

Julio Alonso Arévalo

Bibliotecario Universidad de Salamanca. Facultad de Traducción y Documentación

Duración: 40 horas > **Precio:** 110 €

> La industria editorial está sujeta a continuos cambios que afectan a sus productos, a la forma de distribuirlos, a la forma de consumirlos. Uno de los más importantes acaecido en los últimos años es el relacionado con la edición electrónica. Esta afectó primeramente a las obras de referencia, las bases de datos y documentos afines, posteriormente, en una segunda ola, fueron las revistas las que sufrieron la migración desde un modelo analógico a uno digital, y tras muchas vacilaciones, fracasos y retrocesos, ha llegado la hora del libro electrónico. Los cambios en los hábitos de consumo, la familiaridad con los nuevos soportes, los avances tecnológicos en los dispositivos de lectura, la invención de la tinta electrónica y la creciente oferta editorial en los nuevos formatos apuntan hacia un cambio de tendencia en la producción y distribución del libro. Cambio que afecta igualmente a la práctica bibliotecaria. El propósito de este curso es ofrecer una visión de estos cambios, analizar los nuevos dispositivos de lectura y examinar el mercado y las posibilidades bibliotecarias de los nuevos medios.

Más información en <http://www.fundaciongsr.es/biblio10/07ebookalfin.html>

Los bibliotecarios y el libro electrónico: un viaje iniciático. Presencial

Fecha: 26 y 27 de noviembre

Lugar: Centro de Desarrollo Sociocultural. Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
Peñaranda de Bracamonte. Salamanca (Plaza España 14)

Profesor:

Javier Valbuena Rodríguez

Director del Centro de Desarrollo Sociocultural. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

Javier Nó Sánchez

Catedrático de Tecnología de la Información de la Facultad de Comunicación de la Universidad Pontificia de Salamanca

Florencia Corriero Salinero

Subdirectora del Centro de Desarrollo Sociocultural. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

María Antonia Moreno Mulas

Ayudante del Área de Biblioteca del Centro de Desarrollo Sociocultural. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

Duración: 12 horas > **Precio:** 95 €

Horario: viernes, de 9 a 14 h y de 16 a 19 h; sábados, de 9 a 13 h

> ¿Qué hago con esto? Esta es la pregunta que muchos bibliotecarios ya se han hecho, se hacen o se harán en cualquier momento, mirando, entre expectantes y recelosos, el dispositivo lector de libros electrónicos que ha llegado o caído en sus manos. Una buena pregunta, que tiene una respuesta quizá demasiado obvia: hay que comenzar por nosotros mismos, los bibliotecarios. La Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha puesto en marcha el **Proyecto Territorio e-book**, cuyos trabajos de investigación y experimentación se centran, en una primera fase (2009-2010), en los bibliotecarios: conocimiento de diferentes modelos de lectores de libros electrónicos, familiarización con su funcionamiento, diseño de procesos para la creación de *e-lectores* de todas las edades... A lo largo de este curso se compartirán las primeras etapas de un viaje iniciático de largo recorrido.

> **Los objetivos** son:

- Realizar un primer acercamiento al mundo de los libros electrónicos, desde la perspectiva del bibliotecario, a través de una experiencia real que se enmarca en una propuesta globalizadora
- Establecer un perfil del bibliotecario como mediador entre los libros electrónicos y los lectores
- Ofrecer dinámicas de creación de *e-lectores* entre público adulto
- Estudiar el impacto de los programas de dinamización en la implantación de la *e-lectura*

Programa

> El Proyecto Territorio e-book, lecturas sin fin

- Estudio de los agentes críticos del proceso
- Experimentación e investigación en las bibliotecas, la escuela y la universidad
- Desarrollo de actividades creativas transversales
- Programas de formación y difusión

> Los bibliotecarios a estudio

- Experimentando "en sus carnes" la lectura en el libro electrónico
- Una doble personalidad: investigación aplicada desde la perspectiva del lector
- Herramientas de análisis: diarios de campo, cuestionarios de satisfacción, focus groups...
- Resultados: el perfil del e-bibliotecario

> El "e-bibliotecario"

- Implantación y desarrollo de la *e-lectura*
- El punto de partida y un paso por delante
- Creando *e-lectores*
- *De la piedra al ebook*: proyecto de dinamización para público adulto

Más información en <http://www.fundaciongsr.es/biblio10/08ebookcds.html>

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

11.

Resumen de prensa

PROYECTO TERRITORIO EBOOK, LECTURAS SIN FIN

Dossier prensa edición digital

[4 de febrero](#)

Europa Press

ICAL

La Razón

Tribuna.net

[8 de febrero](#)

El Norte de Castilla

ICAL

Eleconomista.es

Europa Press

Dossier prensa

[4 de febrero](#)

El Adelanto

Tribuna

La Gaceta

La Razón

El Norte de Castilla y León

[8 de febrero](#)

El Mundo

ep europa press
www.europapress.es



Innova

Castilla y León

Castilla y León

INNOVA

Un total de 160 niños y mayores de Salamanca participará hasta 2011 en el programa 'Territorio Ebook'

VALLADOLID, 3 Feb. (EUROPA PRESS) -

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez, dedicada a la promoción de la lectura, puso hoy en marcha 'Territorio Ebook', un programa de investigación y acción sobre la experiencia de lectura en dispositivos electrónicos en el que participarán 160 niños y personas mayores de la provincia de Salamanca.

Según informaron fuentes de la Fundación a Europa Press, con esta iniciativa pretenden conocer mejor cómo viven el proceso de lectura los usuarios y, así, anticipar algunos de los roles a los que bibliotecario y usuario, profesor y alumno tendrán que adaptarse en un futuro cercano, por lo que se desarrollará en tres ámbitos, la biblioteca, la escuela y universidad.

De esta manera, hoy arrancó el proyecto Ebook y Biblioteca con 40 socios de la biblioteca municipal mayores de 55 años a los que se sumarán otros tramos de edad a lo largo de los años 2010 y 2011.

En total serán 160 personas las que participarán en esta investigación y acción lectora, ochenta adultos de Peñaranda y ochenta niños y jóvenes de las bibliotecas que la Fundación Germán Sánchez Ruipérez gestiona en Salamanca y Peñaranda. El proyecto cuenta con la implicación activa del autor de la novela que va a servir de hilo conductor de la dinamización, 'El manuscrito de piedra', del escritor y profesor Luis García Jambrina.


'Territorio Ebook' se complementa además con diversas acciones referidas a la divulgación, documentación, formación y transferencia de los resultados que se obtengan a otras bibliotecas y centros educativos.

En el programa, promovido junto al Ayuntamiento de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), colaboran desde el inicio universidades de Salamanca, Granada y Cataluña, la Diputación de Salamanca, la Diputación de Valladolid, a través del Centro e-LEA de la Villa del Libro de Urueña, la Diputación de Badajoz y la Diputación de Valencia.


Asimismo, apoyan el programa 'Territorio Ebook' la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Salamanca y Alhóndiga Bilbao.


La Fundación Germán Sánchez Ruipérez desarrolla también alianzas en el ámbito europeo con la biblioteca central de la ciudad de Luton (Gran Bretaña) y la Biblioteca Cívica di Cologno Monzese (Italia), además de dos editoriales españolas, Siruela y Alfaguara, que colaboran también con este programa, y la empresa Leer-e.

GreenData
Suscripciones recursos-e Soluciones para bibliotecas
www.greendata.es



CASTILLA Y LEÓN
**TUS IDEAS
COBRAN VIDA**




ical  **icalnews.com** BIENENDA DE NOTICIAS DE CASTILLA Y LEÓN

Jueves, 4 de Febrero

PORTADA

ÁVILA

BURGOS

LEÓN

PALENCIA

SALAMANCA

SEGOVIA

SORIA

VALLADOLID

ZAMORA

MADRID

OTRAS

AGENDA

GALERÍA DE IMÁGENES

FOTOGRAFÍAS DEL MES

BUSCADOR

ACCESIBILIDAD

QUIENES SOMOS

SUGERENCIAS


AGENCIAS REGIONALES

[« volver](#)

PEÑARANDA DE BRACAMONTE (SALAMANCA) - CULTURA - MIÉRCOLES, 3 DE FEBRERO - 16:18

Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) se convierte en el campo de trabajo de una investigación sobre el uso del libro digital




La Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha iniciado en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) el proyecto 'Territorio e-book' que pretende ser un programa de investigación sobre la experiencia lectora en dispositivos electrónicos. El director adjunto de esta entidad, Luis González, describió hoy durante la presentación de este proyecto que "el planteamiento básico es investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital, el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonido", así como el impacto de las actividades de difusión para usuarios de la biblioteca de la localidad.



David Arranz / ICAL La Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), presenta el programa 'Territorio ebook', donde expertos haran un seguimiento a cuarenta socios de la biblioteca a los que se les ha prestado un ebook con la obra 'El manuscrito de piedra' de Luis García Jambrina. En la imagen los socios con los ebooks

© Grupo ICAL

Galería de imágenes

ical Jacobeo
www.icaljacobeo.es

icals salud.com

GreenData
Suscripciones recursos-e Soluciones para bibliotecas
www.greendata.es

Foto libro
Crea Gratis Tu Álbum Digital. Te Lo Enviamos a Casa. Código:504435
www.albumimpreso.com/Hofmann

Bodas-Eventos-Empresas
Animación-Shows Interactivos-Drags-Coreografías-Djs-Singer Star-Bromas
www.produccionespvgv.com



• [VIVIR EL DÍA](#)

- [COMUNICACIÓN TV](#)
- [RELIGIÓN](#)
- [LA RED](#)
- [LOS TOROS](#)
- [VERDE](#)
- [CIENCIA](#)
- [VD VIAJES](#)
- [MOTOR](#)
- [REPORTER](#)

Peñaranda de Bracamonte se convierte en área investigadora del libro digital

3 Febrero 10 - Verónica San José

Salamanca- La Fundación Germán Sánchez Ruipérez acaba de iniciar en la localidad salmantina de Peñaranda de Bracamonte el proyecto «Territorio e-book», que pretende ser un programa de investigación sobre la experiencia lectora en dispositivos electrónicos.

El director adjunto de esta entidad, Luis González, describió, durante la presentación de este proyecto, que «el planteamiento básico es investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital, el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonido», así como el impacto de las actividades de difusión para usuarios de bibliotecas de la localidad.

El director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación, Javier Valbuena, señaló que el programa se desarrolla en tres lugares de lectura: la biblioteca, la escuela y la universidad. «Queremos saber cómo debemos organizar la introducción de este nuevo dispositivo de lectura en el aula, en la biblioteca, y en nuestras casas, espacio preferente de lectura de nuestro territorio personal», dijo, en declaraciones recogidas por lcal.

El proyecto, ya se desarrolla en Peñaranda, donde se han prestado 40 libros digitales, para que los usuarios puedan leer «El manuscrito de piedra», del escritor y profesor Luis García Jambrina. Coincidiendo con esta actividad se ha diseñado una «dinamización» en la que participan 80 usuarios, de los que la mitad leerán individualmente y de forma compartida esta novela, tanto en papel como el formato electrónico.

«Territorio e-book» se inicia con los usuarios mayores de 55 años de la biblioteca, pero está previsto que durante este año y el próximo se sumen otros tramos de edad, entre ellos niños y jóvenes usuarios de las bibliotecas de la Fundación.

[Enviar a un amigo](#)

PROVINCIA

PEÑARANDA DE BRACAMONTE.

PEÑARANDA DE BRACAMONTE.

‘El Manuscrito’ de Jambrina, en el despertar del libro electrónico

‘Territorio e-Book’. La Fundación Germán Sánchez Ruipérez presenta un programa de investigación de lectura en pantalla digital

Cecilia Hernández

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez presentó ayer en Peñaranda Territorio e-Book, un programa de investigación-acción que durará hasta el mes de abril y que va a utilizar como conejillos de indias a cuarenta fieles usuarios mayores de 55 años de la biblioteca municipal, situada en el Centro de Desarrollo Sociocultural peñarandino.

Allí tuvo lugar la entrega de los libros electrónicos por parte de Luis González, director adjunto de la Fundación, Isidro Rodríguez, alcalde de Peñaranda y Luis García Jambrina, autor de El manuscrito de piedra, la obra con la que se va a iniciar esta experiencia. De allí todos los asistentes se trasladaron al Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, donde tuvo lugar la presentación oficial del programa.

Este proyecto, que va a desarrollarse en tres ámbitos: biblioteca, escuela y Universidad, se centrará en la experiencia de lectura en dispositivos electrónicos, para conocer mejor cómo se vive ese proceso y anticipar algunos papeles y situaciones a los que los bibliotecarios, usuarios, profesores, alumnos y ciudadanos en general tendrán que adaptarse en un futuro cada vez más cercano.

Serán 160 personas las que participarán en esta investigación lectora a lo largo de los años 2010 y 2011: ochenta adultos de Peñaranda –de diferentes tramos de edades– y ochenta niños y jóvenes de las bibliotecas que la Fundación Germán Sánchez

Ruipérez gestiona en Salamanca y Peñaranda.

En el programa, promovido junto al Ayuntamiento, colaboran seis universidades, entre ellas, Salamanca, Granada y varias catalanas además de las diputaciones de Salamanca, Valladolid, a través del Centro de la Villa del Libro de Uruëña, Badajoz y Valencia.

Alianza con Reino Unido e Italia

También apoyan el Territorio • e- Book la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Salamanca así como las editoriales españolas Siruela y Alfaguara. Además, la Fundación desarrolla alianzas en el ámbito europeo con la biblioteca central de Luton (Reino Unido) y la Biblioteca Cívica di Cologno Monzese (Italia).

Tribuna de Salamanca. Todos los derechos reservados. ©2010

| www.tribuna.net

¿Es Rajoy la Solución de España? Vota en 2 segundos para ganar un MINI

SI [Barra azul]

NO [Barra roja]

© 2009 - Aduba International Network, Ltd.

La guía hecha por gente como tú 11870.COM gana fantásticos premios

Versión móvil widgets noticias

Hemeroteca | Edición Impresa | RSS

8 febrero 2010

Clasificados 11870.com Vivienda Empleo Coches mujerhoy.com Hoyvino

Portada Castilla y León Deportes Economía Más Actualidad Gente y TV Ocio Participa Blogs Servicios

España Mundo Cultura Vida y Ocio

Estás en: El Norte de Castilla > Noticias Más Actualidad > Noticias Cultura > Seis pulgadas para leer

CULTURA

Seis pulgadas para leer

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez presta 40 'e-book' en Peñaranda

07.02.10 - 01:10 - MIGUEL NAVARRO. ICAL | SALAMANCA.

0 votos

0 Comentarios | Comparte esta noticia »

Pilar Aparicio tiene 67 años y desde hace unos días ha sustituido el libro impreso en negro sobre blanco, por un libro digital con una pantalla de seis pulgadas gracias al programa 'Territorio e-book' que ha puesto en marcha la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca). Pilar, como otro medio centenar de peñarandinos mayores de 55 años, participan en esta iniciativa en la que se pretende no sólo introducir las nuevas tecnologías en los hábitos lectores, sino también investigar el comportamiento ante estos nuevos dispositivos.

Durante estos días todos ellos han estado trasteando con su nuevo 'juguetito' electrónicos en los que podrán leer el libro 'El manuscrito de piedra', del escritor zamorano, Luis García Jambrina. Pilar Aparicio destaca de su libro electrónico que «tienes la posibilidad de cambiar el tamaño de letra, y tiene un índice donde puedes acceder a las partes donde quieras». Sobre el manejo de su libro electrónico, esta bibliotecaria jubilada destacó que «es sencillo, porque es como el mando de televisión». «Me parece muy útil y sobretodo que no pesa, y te lo puedes llevar de viaje, a la piscina», comenta esta ex bibliotecaria, que reconoce que todavía no le ha «sacado mucho jugo».

El proyecto incluye el préstamo de 40 libros electrónicos, así como una dinamización lectora con el autor zamorano. Esta iniciativa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez pretende «investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital, el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonido, y el impacto entre los usuarios de la biblioteca de Peñaranda», detalla el director adjunto de la Fundación, Luis González.



Esperanza es una de las voluntarias del proyecto. :: D. ARRANZ

TAGS RELACIONADOS

seis, pulgadas, para, leer

0 votos

0 Comentarios | Comparte esta noticia »

Opina

Aprovecha las ventajas de ser un usuario registrado y **Regístrate** Para realizar un comentario con tu perfil, primero debes identificarte: **Login**. También puedes escribir un comentario sin tener perfil.

Nombre * y apellidos

Email *

Acepto todas las condiciones de uso

* campos obligatorios

Opinión *

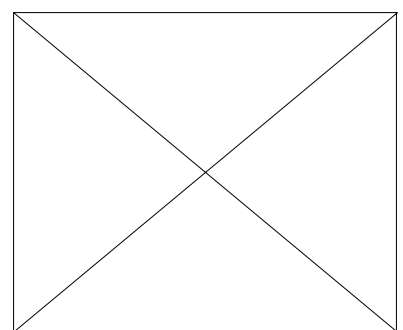
escribe aquí tu comentario

Enviar

Listado de Comentarios

Lo más reciente Lo más valorado

0 opiniones



LO MÁS LEIDO

- Muere un conductor de 24 años en una sa...
- El circuito de Renault será el futuro p...
- Universidad y Policía valoran el efecto...
- El tesoro oculto del Palacio Real de Va...
- De lleno en el pozo del descenso...
- Una mujer y sus dos hijas, heridas leve...
- Condenados a penas históricas dos atrac...
- «Los niños de antes eran más respetuoso...
- 20 personas de una familia, atendidas p...
- Fernández de la Vega, en Valladolid...
- Renfe mejora su flota con diez trenes e...
- Un entrenamiento de dos horas tras regr...

LO MÁS COMENTADO

LO ÚLTIMO DE NORTECASTILLA.ES

Lunes, 08 de Febrero de 2010

'Territorio e-book'

Peñaranda de Bracamonte estrena el proyecto 'Territorio e-book', una investigación sobre la incorporación de la lectura electrónica que cuenta con la colaboración de 40 personas mayores de 55 años

Pilar Aparicio tiene 67 años y desde hace unos días ha sustituido el libro impreso en negro sobre blanco, por un libro digital con una pantalla de 6 pulgadas gracias al programa 'Territorio e-book' que ha puesto en marcha la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca). Pilar, como otro medio centenar de peñarandinos mayores de 55 años, participan en esta iniciativa en la que se pretende no sólo introducir las nuevas tecnologías en los hábitos lectores, sino también investigar el comportamiento ante estos nuevos dispositivos.

Durante estos días los participantes en 'Territorio e-book' han estado trasteando con sus nuevos dispositivos electrónicos en los que podrán leer el libro 'El manuscrito de piedra', del escritor y profesor zamorano, Luis García Jambrina. Pilar Aparicio destaca de su e-book que "es un aparato muy bonito y muy cómodo". "Tienes la posibilidad de cambiar el tamaño de letra, y tiene un índice donde tu puedes acceder a las partes donde quieras". Sobre el manejo de su libro electrónico, esta bibliotecaria jubilada destacó que "es sencillo, porque es como el mando de televisión". "Me parece muy útil y sobretodo que no pesa, y te lo puedes llevar de viaje, a la piscina... Por mi trabajo anterior, estoy acostumbrada al ordenador, para la gente que no esté tan habituada le resultará un poco más difícil" comentó Pilar, quien reconoce que todavía no le ha "sacado mucho jugo". Sí se ha fijado, por ejemplo, en que si uno apaga el e-book y ha leído hasta la página 15, cuando lo enciende, comienza en esa página.

Sobre la iniciativa de la Fundación, Pilar Aparicio comenta que le parece "extraordinaria y como siempre la Fundación Germán Sánchez Ruipérez es pionera como antes lo fue en estos asuntos como la fonoteca y la videoteca".

Paulino Nieto, otro de los participantes en esta iniciativa, explicó ante la introducción del libro electrónico que a él le gusta el tacto del libro, el olor del papel, y adelantarse algunas ocasiones a la lectura leyendo abajo en la hoja. Eso sí, reconoció que ve que una de las ventajas es que uno se puede llevar "en una cosa pequeña bastante lectura". Para Paulino "la gente que sea de libro de papel, de tocar, de guardar, de marcar página, lo tiene así más difícil". "Yo por ejemplo en mis libros particulares soy una persona que toma muchas notas". Paulino, sin embargo, no se muestra contrario a probar el libro electrónico "porque hay que estar en ello".

El libro electrónico, como cualquiera de las novedades, está siendo observado con detalle por los usuarios de la biblioteca municipal de Peñaranda que colaboran en 'Territorio e-book'. María Jesús Pérez Velasco, otra de las personas que participa en este programa, dice que le parece "extraordinario". "Al tenerle sobre las manos y manejarlo, me impactó" sentencia esta peñarandina quien explica que "había oído hablar de ello en la televisión". "Ahora que ya lo tengo, sin apenas haber empezado a manejarlo, ya estoy leyendo el libro". María Jesús añadió que "con el e-book puedes meter también música, y también hay juegos, y tiene muchas posibilidades".

En préstamo

Una de las acciones de 'Territorio e-book' ha sido el préstamo de 40 libros electrónicos a otros tantos peñarandinos, así como una dinamización lectora con el autor del libro 'El manuscrito de piedra'. Sin embargo, detrás de esta acción, se encuentran las bases para la realización de un estudio sobre la incorporación de este dispositivo electrónico. Esta iniciativa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez tiene como planteamiento básico "investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital, el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonido, y el impacto de las actividades de difusión para usuarios de la biblioteca de Peñaranda", detalla el director adjunto de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Luis González.

En esa misma idea incide Javier Valbuena, director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda, quien afirma: "Queremos saber cómo debemos

organizar la introducción de este nuevo dispositivo de lectura en el aula, en la biblioteca, y en nuestras casas, espacio preferente de lectura de nuestro territorio personal”.

Este programa se asienta sobre cinco ejes: la experimentación que permitirá conocer el significado que den nuestros lectores al lector y a la lectura de libros digitales; la dinamización que enseña a generar nuevas alianzas entre el escritor, el bibliotecario y el lector; la investigación que ayuda a anticipar el futuro; la formación que aporta la mejora de las competencias imprescindibles para las nuevas exigencias profesionales; y la divulgación y la transferencia de resultados que permiten ser prescriptores.

Sobre el libro electrónico, el director de otro centro de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda, el Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, Joaquín Pinto, comenta que “el conjunto de hojas al que denominamos libro no es más que un envase, un objeto de producción industrial, una manufactura más en cuya creación, producción y distribución intervienen enormes dosis de avances tecnológicos acumulados desde hace 3.000 años hasta hoy”.

Joaquín Pinto añade que “la Fundación Germán Sánchez Ruipérez trata de conocer e interpretar las claves del tiempo lector actual, con el fin de apoyar el cada vez más cercano futuro de la lectura. “Territorio e-book’ demuestra nuestro esfuerzo y preocupación por acercarnos al conocimiento de nuestros hábitos lectores, nuestras formas de leer, de compartir vivencias, de conectarnos y de saber si, en un tiempo cercano, será factible, desde el punto de vista del lector, aceptar con naturalidad un nuevo envase para una nueva lectura”.



Los vecinos de Peñaranda de Bracamonte, con sus e-book. (Foto: David Arranz)

Lectura compartida

Coincidiendo con esta actividad se ha diseñado una dinamización en la que participan 80 usuarios, de los que la mitad leerán individualmente y de forma compartida esta novela, tanto en papel como en formato electrónico. Además, mantendrán encuentros con el propio autor del libro que se ha distribuido, Luis García Jambrina, en persona así como a través de un blog, englobado en un taller de lectura especialmente preparado para la ocasión.

Precisamente, el escritor zamorano comentó que “como es sabido, la reciente aparición de este nuevo soporte se está viviendo, en algunos sectores del mundo del libro, como un mal que amenaza con acabar no sólo con la industrial editorial, sino también con la literatura tal y como hasta ahora la entendíamos”. “En lo que a mí respecta, recuerdo que cuando comenzó a hablarse en los medios del libro electrónico, mi primera reacción fue precisamente la negación. La sensación que a mí como escritor me producía la llegada del e-book era tan desasosegante que opté por negar su existencia y actuar como si su implantación no fuera a producirse nunca”

Luis García Jambrina afirma que desde que se ha visto implicado en este proyecto ha dejado de ver el e-book como una amenaza. “He comenzado a verlo como un avance lleno de posibilidades. En este momento está apareciendo un nuevo soporte de difusión y de lectura que podría revolucionar el mundo científico y cultural de la misma manera que lo hizo el libro de papel. Y con él va a surgir una nueva Galaxia, la Galaxia Electrónica o Digital, en la que de alguna manera ya vivimos”.

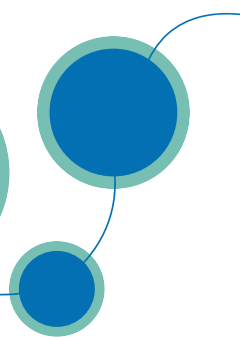


Imagen de los e-book utilizados en esta iniciativa. (Foto: David Arranz)

Mayor accesibilidad

El escritor de 'El manuscrito de piedra' analiza que al igual que ocurriera con el libro impreso, con este nuevo soporte la cultura escrita se hará más accesible y más manejable y, por lo tanto, más democrática. "Por primera vez, se hará verdad aquel tópico de que el saber no ocupa lugar, y se hará realidad aquel sueño de una cultura al alcance de todos, lo cual, no significa que esta tenga que ser gratis, pues democratizar no es lo mismo que socializar y la digitalización no debe suponer una merma de los derechos del creador". "Si yo escribo mi novela en un ordenador portátil, lo más natural es que los lectores la lean en un libro electrónico" concluyó Luis García Jambrina.

'Territorio e-book' está promovido por el Ayuntamiento de Peñaranda y cuenta con la colaboración de seis universidades de Salamanca, Granada y Cataluña, la Diputación de Salamanca, la Diputación de Valladolid, a través del Centro e-LEA de la Villa de libro de Urueña, la Diputación de Badajoz y la Diputación de Valencia. Este programa también cuenta con el apoyo de la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Salamanca y Alhóndiga Bilbao. Además, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez está desarrollando alianzas en el ámbito europeo con la Biblioteca Central de la ciudad de Luton en Gran Bretaña y la Biblioteca Cívica di Cologno Monzese en Italia. La empresa Leer-e y las editoriales Siruela y Alfaguara también colaboran.

Aunque el proyecto ha comenzado con los usuarios mayores de 55 años de la biblioteca municipal de Peñaranda, está previsto que durante este año y el próximo se sumen otros tramos de edad. En total, serán 160 personas las que participarán en esta investigación y acción lectora. En concreto, en las siguientes fases se unirán 80 adultos más de Peñaranda de Bracamonte, y otros 80 niños y jóvenes de las bibliotecas que la Fundación Germán Sánchez Ruipérez gestiona en Salamanca y en la ciudad peñarandina.

PEÑARANDA

La biblioteca municipal inicia una investigación sobre el libro digital

Los usuarios tienen 40 'e-book' para participar en la iniciativa

LAURA JORGE
PEÑARANDA

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez presentó ayer en Peñaranda el proyecto *Territorio e-book*, que pretende ser un programa de investigación sobre la experiencia lectora en dispositivos electrónicos, tal y como explicó su director adjunto, Luis González, quien comentó que "el planteamiento básico es investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital, el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonido, y el impacto de nuestras actividades de difusión para usuarios de la biblioteca de Peñaranda".

Para desarrollar este proyecto cuentan con la participación de los usuarios de la biblioteca municipal, a quienes se les han prestado 40 libros digitales para que puedan leer el relato *El manuscrito de piebía*, del escritor Luis García Jambrina. Todo ello se enmarca en un proceso en el que participan 80 usuarios, de los que la mitad leerán la novela, individualmente y de forma compartida, tanto en papel como en formato electrónico. Además, se contempla la organización de encuentros con el propio autor en persona, así como a través de un blog.

El director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda, Javier Val-



Peñarandinos participantes en el Territorio e-book, tras recoger sus libros digitales.

L. JORGE

Apoyo entre instituciones

Territorio e-book está promovido por el Ayuntamiento de Peñaranda de Bracamonte y cuenta con la colaboración de seis universidades ubicadas en Salamanca, Granada y Cataluña; la Diputación de Salamanca; la Diputación de Valladolid a través del Centro e-LEA de la Villa de libro de Urueña; la Diputación de Badajoz y la Diputación de Valencia.

Esta iniciativa lectora tam-

bién cuenta con el apoyo de la Junta de Castilla y León, el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Salamanca y Alhóndiga Bilbao.

Además, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez está desarrollando alianzas en el ámbito europeo con la Biblioteca Central de la ciudad de Luton, en Gran Bretaña, y la Biblioteca Cívica di Cologno Monzese, en Italia. ■

buena, señaló "que queremos saber cómo debemos organizar la introducción de este nuevo dispositivo en el aula, en la biblioteca y en nuestras casas, espacio preferente de lectura de nuestro territorio personal".

Aunque *Territorio e-book* se inicia con los usuarios mayores de 55 años de la biblioteca, está previsto que durante este año y el próximo se sumen otros tramos de edad. En total serán 160 personas tanto de Peñaranda como de Salamanca las que participarán en la investigación y en la acción lectora. ■

CULTURA

El Calderón acoge el estreno de la obra 'Las mujeres de William'

L. L.V.
PEÑARANDA

El grupo de teatro Enlápunta-delalengua del instituto de secundaria Germán Sánchez Ruipérez de Peñaranda estrena hoy su espectáculo *Las mujeres de William*. Este grupo pondrá su obra en escena a las 20.30 horas en las tablas del Calderón. El autor de la obra es Roberto García Encinas, quien imparte un taller de representación en este instituto. Con este montaje se pretende participar en un concurso de teatro de Castilla y León. ■

ECONOMÍA

Joaquín Estefanía participa hoy en una conferencia en el CITA

L. L.V.
PEÑARANDA

El auditorio del CITA acoge hoy a las 20.30 horas una conferencia a cargo del periodista Joaquín Estefanía Moreira, quien abordará diferentes asuntos en la charla *Economía y crisis*. Esta forma parte del programa *TemaTICA Actual*, que pretende ofrecer a los asistentes la posibilidad de acercarse al bagaje de profesionales de reconocido prestigio, que les aportarán claves para que ejerzan una revisión crítica de la actualidad. ■



Los vecinos de Babilafuente celebran sus fiestas patronales en honor de San Blas con una procesión y un vino

Cientos de personas acudieron ayer a las celebraciones religiosas en honor a su patrón, San Blas. Tras la celebración eucarística tuvo lugar una procesión, a la que acudieron algunos vecinos ataviados con la típica capa castellana. Después, el ayuntamiento organizó un vino de

honor, al que le siguió una comida de hermandad, que cada asistente se costea tal y como ocurre habitualmente. Las fiestas de San Blas de Babilafuente continuaron por la tarde entre otras actividades con una verbena en el centro multifuncional.

PEÑARANDA DE BRACAMONTE

'El Manuscrito' de Jambrina, en el despertar del libro electrónico

'Territorio e-Book'. La Fundación Germán Sánchez Ruipérez presenta un programa de investigación de lectura en pantalla digital que utilizará como 'conejiños de indias' a fieles usuarios de la biblioteca

CECILIA HERNÁNDEZ

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez presentó ayer en Peñaranda *Territorio e-Book*, un programa de investigación que durará hasta el mes de abril y que va a utilizar como conejiños de indias a cuarenta fieles usuarios mayores de 55 años de la biblioteca municipal, situada en el Centro de Desarrollo Sociocultural peñarandino.

Allí tuvo lugar la entrega de los libros electrónicos por parte de Luis González, director adjunto de la Fundación, Isidro Rodríguez, alcalde de Peñaranda y Luis García Jambrina, autor de *El Manuscrito de piedra*, la obra con la que se va a iniciar esta experiencia. De allí todos los asistentes se trasladaron al Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, donde tuvo lugar la presentación oficial del programa.

Este proyecto, que va a desarrollarse en tres ámbitos: biblioteca, escuela y Universidad, se centrará en la experiencia de lectura en dispositivos electrónicos, para conocer mejor cómo se vive ese proceso y anticipar algunos papeles y situaciones a los que los bibliotecarios, usuarios, profesores, alumnos y ciudadanos en general tendrán que adaptarse en un futuro cada vez más cercano.

Serán 160 personas las que participarán en esta investigación lectora a lo largo de los años 2010 y 2011: ochenta adultos de Peñaranda -de diferentes tramos de edades- y ochenta niños y jóvenes de las bibliotecas que la Fundación Germán Sánchez Ruipérez gestiona en Salamanca y Peñaranda.



Los usuarios de la biblioteca mayores de 55 años serán 'conejiños de indias' en el proyecto del libro electrónico / C. H.



Luis García Jambrina asistió a la presentación de 'Territorio e-Book' / C. H.

En el programa, promovido junto al Ayuntamiento, colaboran seis universidades, entre ellas, Salamanca, Granada y varias catalanas además de las diputaciones de Salamanca, Valladolid, a través del Centro de la Villa del Libro de Urueña, Badajoz y Valencia.

Alianza con Reino Unido e Italia

También apoyan el *Territorio e-Book* la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Salamanca así como las editoriales españolas Siruela y Alfaguara. Además, la Fundación desarrolla alianzas en el ámbito europeo con la biblioteca central de Luton (Reino Unido) y la Biblioteca Cívica di Cologno Monzese (Italia).

NUEVO RETO

"No hay que ver estos cambios como amenaza", dice el novelista

Luis García Jambrina se mostró emocionado y contento porque su libro *'El manuscrito de piedra'* hubiera sido la obra elegida para esta experiencia de innovación lectora que se va a llevar a cabo en Peñaranda. Cercano y atento con los lectores, charló con ellos y contempló los 'e-Books' o dispositivos electrónicos que contienen las palabras que hasta ahora tenían sólo tenían vida impresa en papel. Como dijo en su discurso durante la presentación en el auditorio del CITA, los escritores se enfrentan a un "nuevo reto" gracias a esos mecanismos, que "van a cambiar los hábitos de lectura tal y como eran conocidos hasta ahora". Reconoció que se enfrentó a la idea de los 'e-Books' primero con negación, luego con ira y finalmente con aceptación. "El libro electrónico va a formar parte de nuestras vidas", dijo, "por lo tanto, debemos conocerlo, convivir, experimentar y jugar con él, para descubrir poco a poco sus ventajas y para conocer e intentar solucionar sus desventajas y deficiencias", continuó el reciente novelista. "No hay que ver los cambios como una amenaza, sino como algo que va implícito en la vida", afirmó. Con respecto a la propuesta que en su día le hizo Javier Valbuena, director del CDS, para que su obra fuera leída en este programa, Jambrina le calificó como "una suerte que me llena de orgullo". "El manuscrito de piedra" es una novela apasionante que transcurre en la Salamanca del siglo XVI y que resume casi por completo la historia de la ciudad, engarzando los elementos constatados con otros de tradición o leyenda.

PEÑARANDA DE BRACAMONTE

Aprobada la reforma del polideportivo, que contará con un campo de hierba artificial

C. H.

El proyecto de reforma del polideportivo municipal salió adelante en el pleno ordinario celebrado la noche del miércoles en Peñaranda. En los trabajos que comenzarán próximamente se mejorarán unas instalaciones que se encuentran muy deterioradas, y se dotará de hierba artificial al campo de fútbol, una de las peticiones más antiguas de los jóvenes peñarandinos.

Además, se renovarán todos los accesorios del campo, se mejorarán los drenajes y desagües, el cerramiento y la pista de atletismo que rodea el complejo deportivo y la entrada al mismo. Estos traba-

jos se financiarán con 600.000 euros procedentes del segundo Plan E. Sin embargo, la decisión del Gobierno local no se encuentra libre de polémica, ya que el Grupo Popular considera que se trata de una fuerte inversión que no va a solucionar el problema. Por ello se mostraron disconformes y se abstuvieron, porque consideran que se debería haber dedicado todo el dinero del Plan E (720.000 euros) a esas obras y haber financiado lo de la biblioteca y la Escuela de Música con otras partidas.

El alcalde de Peñaranda, Isidro Rodríguez, afirmó que "no se puede opinar cuando ni siquiera se ha

visto el proyecto que está en el Ayuntamiento". En otro orden de cosas, también se aprobó la solicitud de recursos con cargo al Fondo estatal para el Empleo y la Sostenibilidad Local para financiar del el equipamiento de un Aula de Informática musical de la Escuela Municipal de Música por un importe de 17.000 euros, así como para la financiación de equipamientos tecnológicos en los servicios de fototeca, videoteca y de información y lectura digital de la Biblioteca Municipal con 21.000 euros. Además, se destinaron 82.000 euros para el gasto corriente de personal de la Escuela de Música.

EL PEDROSO DE LA ARMUÑA



UNA BÁSCULA PÚBLICA GRACIAS AL PLAN E

El subdelegado del Gobierno visitó ayer la báscula pública financiada en El Pedroso de la Armuña gracias a los 33.156 euros procedentes del Plan E. También visitó Málaga Tarazona de Guareña, Aldemaveva de Figueroa, Tardáguila, Arcediano y Topas / HERNÁNDEZ

PEÑARANDA

El polideportivo municipal estrenará este año un campo de fútbol de césped artificial

■ El proyecto, con una inversión de 600.000 euros, absorbe el 90% del presupuesto del Plan E ■ El PP dice que es sólo un lavado de cara

TRISOL/ SONSOLES FIALLEGAS

El polideportivo municipal al aire libre estrenará este año un campo de fútbol dotado de hierba artificial, un proyecto con una inversión que ronda los 600.000 euros y se llevará prácticamente el 90 por ciento de las ayudas del nuevo Plan E.

El mencionado proyecto contempla la construcción del campo principal de fútbol 11, de 100x60 metros cuadrados, que a su vez tendrá dos campos transversales de fútbol 7, de 62x42 metros, y que tendrá un césped, denominado de última generación, realizado en fibra lisa fibrilada bicolor y lastrado con una mezcla de arena y caucho. El futuro terreno de juego dispondrá, además, de una red de drenaje y se prevé, también, la reparación de las pistas de atletismo circundantes al campo así como la adecuación del acceso a estas instalaciones para evitar el paso por barro en el trayecto de su uso.

El alcalde explicó al respecto que "de cara al próximo año intentaremos mejorar el resto del recinto como son las pistas, para las que ya hay un proyecto pendiente de financiación" y acusó al PP de "buscar las vueltas a todo y negarse a aprobar estos asuntos por unanimidad".

La oposición justificó su abstención en lo que considera "un lavado de cara del polideportivo" y criticó que este proyecto ya formó parte hace tres legislaturas del programa electoral del PSOE. Los populares afirmaron que "es un proyecto ilusionante pero insuficiente" y pidieron una actuación integral.



Los jugadores practican ahora el fútbol en un campo de tierra./ TRISOL

LOS DATOS

Homenaje al ex jugador Luis García. El PP propuso en el pleno que el nuevo campo de fútbol lleve el nombre del ex jugador peñarandino Luis García García que tuvo una brillante trayectoria en equipos como la UD Salamanca, el Mallorca y el Atlético de Madrid y llegó incluso a la selección nacional. Socialistas y populares mostraron su disposición a brindar este merecido homenaje al deportista local aunque el alcalde explicó que el acuerdo final deberá tomarse por unanimidad y pasar por el pleno para su aprobación definitiva.

Trabajos de excavación previos. Se realizará con medios mecánicos y será el primer paso para preparar una caja de 20 centímetros de espesor y una pendiente hacia los laterales de un 0,7 por ciento sobre el terreno de juego existente ahora en tierra donde se extenderán zahorras compactadas. Antes de colocar los rollos de césped artificial se colocará, también, una base flexible con aglomerado asfáltico caliente.

CABRERIZOS



Taller infantil en la biblioteca. Los niños de 1º y 2º del colegio La Flecha participaron en la actividad "El calcetín de los cuentos" en la biblioteca municipal. La cita se enmarca en el programa "Cabrerizos Educa"./I&I

TERRADILLOS



Los niños aprenden juegos tradicionales. Los chavales de la urbanización El Encinar pueden disfrutar de un divertido taller de juegos tradicionales en el que aprenden las reglas de entretenidas diversiones de antaño./I&I

CASTILLEJO DE SALVATIERRA



Matanza popular y degustación. Los vecinos de la localidad han podido disfrutar de una matanza popular con degustaciones para más de un centenar de personas y una animada fiestas para todos./I&I

PEÑARANDA

La Fundación Ruipérez pone en marcha la investigación sobre el uso del libro digital

H.O.D.

La Fundación GSR puso ayer en marcha el programa "Territorio ebook", un proyecto de investigación sobre la experiencia de lectura en dispositivos electrónicos. El objetivo es conocer mejor cómo viven los usuarios el proceso de lectura para poder anticipar algunos de los roles a los que bibliotecarios, usuarios, profesores y alumnos, tendrán que adaptarse en un futuro próximo. El proyecto se desarrollará también en el ámbito universitario. Ayer arrancó la primera fase, denominada "Ebook y Biblioteca", con socios mayores de 55 años, a los que se irán sumando otros tramos de edad a lo largo de los años 2010 y 2011. En total serán 160 personas las que participen en esta investigación.

Los socios mayores de 55 años, a los que se irán sumando otros tramos de edad a lo largo de los años 2010 y 2011. En total serán 160 personas las que participen en esta investigación.



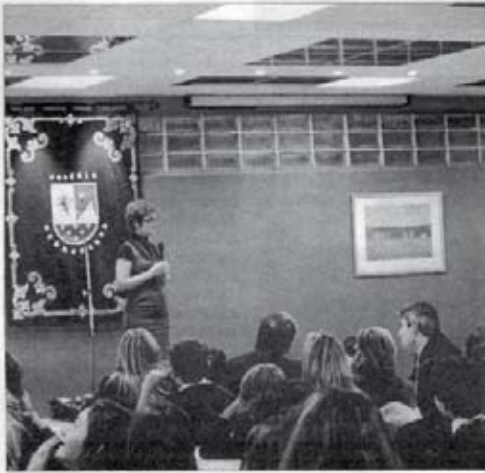
Cuarenta personas, mayores de 55 años, comenzaron la experiencia./H.ORGAZ

Castilla y León

LA RAZÓN • Jueves, 4 de febrero de 2010

Contra • 33

EDUCACIÓN



Thais Pujol presenta las nuevas técnicas de estudio



Un grupo de alumnos del Colegio Internacional Peñaranda de León

El Peñacorada de León enseña a sus alumnos a mejorar su rendimiento

La especialista Thais Pujol imparte un seminario sobre métodos de estudio

El reconocido Colegio Internacional demuestra así su compromiso para elevar el nivel de la enseñanza en España.

José María Sánchez

LEÓN- El Colegio Internacional Peñaranda de León, el que cuenta con un mayor número de alumnos acelerados -superdotados reconocidos- de Castilla y León, vuelve a demostrar su compromiso para reforzar el nivel de la enseñanza en España, a partir de una nueva actividad que ha merecido la atención de muchos de sus alumnos. Se trata del curso «Aprender a estudiar», que imparte la cubana Thais Pujol hasta este sábado, con el objetivo de acercar a cien matriculados -un 25 por ciento del total- métodos apropiados para mejorar el rendimiento en las aulas.

La iniciativa, a la que acudirán los alumnos acompañados por sus padres, permite descubrir el mejor estilo de aprendizaje para optimizar la capacidad de estudio y muestra los estilos más novedosos para aprender. Un reto en el que se implicará a los padres, con el propósito de crear debate en la familia.

El centro que dirige Luis José Cillero, apuesta con la presencia de Pujol, creadora del proyecto Nova Schola, por la participación activa

en la vida del Peñacorada, a partir de cursos, seminarios para padres, profesores y alumnos, de modo que se cubre «una necesidad educativa de primer orden». «Pretendemos -explica Cillero- que aprendan el mejor sistema para incorporarlo a su práctica diaria, y potenciar su rendimiento no sólo para el curso actual, sino también para el resto de su vida de estudiante».

Pujol anima a los padres a colaborar para que cada alumno estudie a su manera

Thais Pujol anima a los padres de los alumnos del Peñacorada a colaborar para «ayudar a vuestros hijos», a la par que justifica que las metodologías tradicionales, basadas en la lectura detallada, subrayado y memorización, «han quedado desfasadas». Así, expone que «los métodos lineales no les van bien, sino otros como las lecturas panorámicas rápidas y la estructuración de contenidos».

Trabajo en familia

La cita, que se desarrolló en su primera sesión en la jornada de ayer y tiene continuidad esta tarde, tendrá otra celebración este sábado, en horario de mañana. En ellas incidirá en dos eviden-



Alumnos del centro, momentos antes de acudir al Seminario

cias: los alumnos aprenden hoy por sensaciones y las técnicas de memorización básica deberían impartirse desde la guardería.

Thais Pujol es especialista en sistemas de lectura rápida, optimi-

zación del pensamiento, comunicación y formación de formadora. Nacida en Cuba, tras lo que residió en Estados Unidos, ha formado a profesionales, empresarios y educadores de toda España.

Peñaranda de Bracamonte se convierte en área investigadora del libro digital

Verónica San José

SALAMANCA- La Fundación Germán Sánchez Ruipérez acaba de iniciar en la localidad salmantina de Peñaranda de Bracamonte el proyecto «Territorio e-books», que pretende ser un programa de investigación sobre la experiencia lectora en dispositivos electrónicos.

El director adjunto de esta entidad, Luis González, describió, durante la presentación de este proyecto, que «el planteamiento básico es investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital, el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonidos, así como el impacto de las actividades de difusión para usuarios de bibliotecas de la localidad».

El director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación, Javier Valbuena,

El estudio se inicia con los usuarios de sus bibliotecas y mayores de 55 años

señaló que el programa se desarrolla en tres lugares de lectura: la biblioteca, la escuela y la universidad. «Queremos saber cómo debemos organizar la introducción de este nuevo dispositivo de lectura en el aula, en la biblioteca, y en nuestras casas, espacio preferente de lectura de nuestro territorio personal», dijo, en declaraciones recogidas por lcal.

El proyecto, ya se desarrolla en Peñaranda, donde se han prestado 40 libros digitales, para que los usuarios puedan leer «El manuscrito de piedra», del escritor y profesor Luis García Jambrina. Coincidiendo con esta actividad se ha diseñado una «dinamización» en la que participan 80 usuarios, de los que la mitad leerán individualmente y de forma compartida esta novela, tanto en papel como el formato electrónico.

«Territorio e-books» se inicia con los usuarios mayores de 55 años de la biblioteca, pero está previsto que durante este año y el próximo se sumen otros tramos de edad, entre ellos niños y jóvenes usuarios de las bibliotecas de la Fundación.

CASTILLA Y LEÓN

JUEVES 4 DE FEBRERO DE 2010

CASTILLA Y LEÓN: Noticias, Administración y Publicidad. Avenida de Burgos, 33. 47005. Tel. 989 42 17 00. Fax: 989 42 17 17. E-mail de Redacción: atunete@cpmlm.es E-mail de Publicidad: publicidad@cpmlm.es



El juez-presidente de la Cofradía de los Falifos, José Antonio de la Fuente, muestra una de las habitaciones del albergue de Rionegro del Puente. / REAL

Al servicio del peregrino desde la Edad Media

La cofradía de los Falifos, con albergue en Rionegro del Puente, Zamora, es la más antigua del Camino de Santiago

Zamora
La cofradía más antigua del Camino de Santiago, y una de las más antiguas de España, tiene su sede en el Santuario de la Virgen de la Carballada, en el municipio zamorano de Rionegro del Puente. Con motivo del Año Santo Compostelano, el Museo Etnográfico de Castilla y León celebrará unas jornadas los días 6 y 7 de mayo sobre la Cofradía de los Falifos, fundada en la Edad Media por gentes de Sanabria, Los Valles y la Cabrera leonesa, y con la finalidad de prestar ayuda y cobijo a los peregrinos, a los necesitados y a los ancianos.

La organización religiosa debe su nombre al 'falifo', que era la mejor prenda que poseía cada cofrade y que destinaba en vida para que al morir fuera entregada a la cofradía y se procediese a su subasta pública.

Durante siglos los 'falifos' llegaron a ser tan importantes que permitieron a la Cofradía llevar a cabo una ingente labor de servicio al peregrino. Su actuación era muy amplia, se extendía por las comarcas de Sanabria, la Carballada, los Valles, la Cabrera leonesa, casi toda Galicia y el norte de Portugal y las propiedades que llegó a tener eran inmensas y se extendían por lo que hoy son tres o cuatro provincias.

Los 'faliferos' se encargaban de recoger el falifo y mantenían los caminos y puentes que llevaban a

Santiago, incluso los hospitales de peregrinos, «de los que crearon varios», explica Eusebio Rodríguez, secretario de la cofradía y miembro a su vez de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago Mozárabe-Sanabrés.

Existen documentos que acreditan que en la Edad Media la cofradía llegó a tener a su cargo 29 hospitales en el tramo Zamora-Orense-La Coruña. Su decidida apuesta por el Camino de Santiago no es gratuita, pues la cofradía tiene su origen en un milagro mariano vinculado a la ruta jacobea.

«Cuentan que unos peregrinos que iban a visitar la tumba del Apóstol en Santiago llegaron al río Negro y lo encontraron desbordado. Desprotegidos y sufriendo las inclemencias meteorológicas, clamaron a la Virgen por su protección, y ésta se les apareció sobre un carvallo, un roble pequeñito. Los miró con cariño y les dijo que echaran su capa sobre el río y que con ella pasaran. Obedecieron. La capa no se mojó, ellos no se hundieron, y pasaron a seco. La Virgen les pidió que hicieran allí una capilla, y ellos muy agradecidos se entregaron a la causa», narra con voz queda José Antonio de la Fuente, el juez presidente de Los Falifos.

Erigieron una pequeña ermita, que según los estudiosos podría pertenecer al siglo XIII, y al extenderse la noticia y crecer los fieles



De la Fuente (d). y el secretario, Eusebio Rodríguez, salen del Santuario. / REAL

cada vez en mayor número, se construyó el actual Santuario, del siglo XVI.

Como ocurrió con otras entidades religiosas, todo desapareció con la Desamortización de Mendizábal. La cofradía, con mucho esfuerzo, pudo conservar el Santuario, un inmueble aldeaño llamado 'Casa de la Virgen' y el albergue, que fue recuperado en 2006 a través del programa 'Arquimilenios' de la Consejería de Fomento.

Con 28 plazas ampliables y abierto todo el año, ofrece todas las comodidades que precisa el cansado peregrino al final de su jornada, recuperando así su función primitiva. Sólo el pasado año pernoctaron entre sus calidas paredes de piedra y madera 1.200 personas en ruta por el Camino Mozárabe-Sanabrés. Durante el último Jacobeo carecían

de albergue, por lo que la cofradía espera que el número de peregrinos que hagan uso de estas instalaciones crezca de forma significativa.

Los vecinos de Rionegro se ufanan de una obra con la que, poco a poco, tratan de recuperar el esplendoroso pasado de la Cofradía. No en vano, forman parte de ella 600 integrantes, el doble que vecinos residen en esta acogedora localidad, lo que da una idea de la devoción existente.

«Los cofrades son del pueblo, de la comarca, del País Vasco, Galicia, Madrid», enumera Rodríguez, quien recuerda que el 'falifo' se sigue pagando, porque «es obligatorio», aunque ahora suele hacerse en vida. Desde 1992, ya no se entregan ropajes, sino «dinero o bienes útiles para la cofradía, cada uno dentro de sus posibilidades».

> SALAMANCA

'Territorio e-book' investiga el impacto social del libro digital en Peñaranda

Salamanca

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha iniciado en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) el proyecto sobre la experiencia lectora en dispositivos electrónicos 'Territorio e-book', cuyo planteamiento básico es «investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital, el comportamiento del lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonidos», así como el impacto de las actividades de difusión para usuarios de la biblioteca de la localidad, según explicó ayer el director adjunto de la promotora, Luis González.

La iniciativa pretende conocer mejor cómo se vive el proceso de lectura de los usuarios, anticipando así algunos de los roles a los que tendrán que adaptarse bibliotecarios, usuarios, profesores y alumnos, en un futuro cercano.

El director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación, Javier Vultuena, señaló que el programa se desarrolla en tres lugares de lectura: la biblioteca, la escuela y la universidad. «Queremos saber cómo debemos organizar la introducción de este nuevo dispositivo de lectura en el aula, en la biblioteca, y en nuestras casas, espacio preferente de lectura de nuestro territorio personal», explicó.

Lectura individual y en grupo

El proyecto ya se está desarrollando en Peñaranda a través de algunos de los usuarios de la biblioteca municipal, a quienes se les ha prestado 40 libros digitales para que puedan leer *El manuscrito de piedra*, de Luis García Jamblina, informa local.

Coincidiendo con esta actividad se ha diseñado una 'dinamización' en la que participan 80 usuarios, de los que la mitad leerán individualmente y de forma compartida esta novela, tanto en papel como en formato electrónico. Además, mantendrán encuentros con el propio autor en persona, así como a través de un blog, englobado en un taller de lectura especialmente preparado para la ocasión.

Aunque 'Territorio e-book' se inicia con los usuarios mayores de 55 años de la biblioteca, está previsto que durante este año y el próximo se sumen otros tramos de edad. En total, serán 160 personas las que participarán en esta investigación lectora.

En concreto, en las siguientes fases se unirán 80 adultos más de Peñaranda de Bracamonte, y otros tantos niños y jóvenes de las bibliotecas que la Fundación Germán Sánchez Ruipérez gestiona en Salamanca y en la localidad.

CASTILLA Y LEÓN

DOMINGO 7 DE FEBRERO DE 2010
CASTILLA Y LEÓN: Redacción, Administración y Publicidad, Avenida de Burgos,
33. 47005. Tel. 983 42 17 00 Fax. 983 42 17 17. E-mail de Redacción:
atmundo.cyl@telefonos.es E-mail de Publicidad: publicid@telefonos.es



40 peñarandinos posan con los libros digitales tras participar en la iniciativa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 'Territorio ebook'. F.CAL

Peñaranda ya lee sobre una pantalla de seis pulgadas

La localidad salmantina estrena el proyecto 'Territorio e-book' para estudiar la incorporación de la lectura electrónica

Salamanca
Pilar Aparicio tiene 67 años y desde hace unos días ha sustituido el libro impreso en negro sobre blanco, por un libro digital con una pantalla de 6 pulgadas gracias al programa 'Territorio e-book', que ha puesto en marcha la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).

Pilar, como otro medio centenar de peñarandinos mayores de 55 años, participan en esta iniciativa en la que se pretende no sólo introducir las nuevas tecnologías en los hábitos lectores, sino también investigar el comportamiento ante estos nuevos dispositivos.

Durante estos días, los participantes en 'Territorio e-book' han estado trabajando con sus nuevos dispositivos electrónicos en los que podrán leer el libro *El manuscrito de piedra*, del escritor y profesor zamorano, Luis García Jambrina.

Pilar Aparicio, una bibliotecaria jubilada, destaca que es sencillo, muy útil y, sobretodo, no pesa. Te lo puedes llevar de viaje, a la piscina... Sobre la iniciativa de la fundación, comenta que le parece «extraordinaria y, como siempre, pionera», como antes lo fue con «la fonoteca y la videoteca», informa Ical

Paulino Nieto, otro de los participantes, explica que a él le gusta el

tacto del libro, el olor del papel, y adelantarse algunas ocasiones a la lectura leyendo abajo en la hoja. Eso sí, reconoce que una de las ventajas es que uno se puede llevar «en una cosa pequeña mucha lectura».

El libro electrónico, como cualquiera de las novedades, está siendo observado con detalle por los usuarios de la biblioteca municipal de Peñaranda que colaboran en 'Territorio e-book'. Una de las acciones ha sido el préstamo de 40 libros electrónicos a otros tantos peñarandinos, así como una dinamización lectora con el autor del libro *El manuscrito de piedra*. Detrás de esta acción, están las bases para la realización de un estudio sobre la incorporación de este dispositivo electrónico.

Esta iniciativa tiene como planteamiento básico «investigar sobre la vivencia de la lectura en el libro digital, el comportamiento lector en aparatos que integran texto, navegación, imagen y sonido, y el impacto de las actividades de difusión para usuarios de la biblioteca de Peñaranda», detalla el director adjunto de la fundación, Luis González.

En esa misma idea incide Javier Valbuena, director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda, quien afirma: «Queremos saber cómo debemos organizar



García Jaramillo entrega un ejemplar de su obra y un 'e-book' a un voluntario.



Tres de las voluntarias en el proyecto posan con el libro y los 'e-book'.

la introducción de este nuevo dispositivo de lectura en el aula, en la biblioteca, y en nuestras casas».

Este programa se asienta sobre cinco ejes: la experimentación que

permitirá conocer el significado que den nuestros lectores al lector y a la lectura de libros digitales; la dinamización que enseña a generar nuevas alianzas entre el escritor, el bibliote-

cario y el lector; la investigación que ayuda a anticipar el futuro; la formación que aporta la mejora de las competencias imprescindibles para las nuevas exigencias profesionales; y la divulgación y la transferencia de resultados que permiten ser prescriptores.

El director de otro centro de la misma fundación, el Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, Joaquín Pinto, comenta que se trata de conocer e interpretar las claves del tiempo lector actual, con el fin de apoyar el cada vez más cercano futuro de la lectura.

Coincidiendo con esta actividad se ha diseñado una dinamización en la que participan 80 usuarios, de los

40 personas colaboran con la iniciativa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez

que la mitad leerán individualmente y de forma compartida esta novela, tanto en papel como en formato electrónico.

El escritor zamorano comenta que el nuevo soporte se está viviendo, en algunos sectores del mundo del libro, como «un mal que amenaza con acabar no sólo con la industria editorial, sino también con la literatura tal y como hasta ahora la entendíamos». Su primera reacción fue la negación, pero ahora cree que se abre una nueva Galaxia, la Galaxia Electrónica. «Por primera vez se hará verdad aquel tópico de que el saber no ocupa lugar, y aquel sueño de una cultura al alcance de todos, lo que no significa que sea gratis».

'Territorio e-book' está promovido por el Ayuntamiento de Peñaranda en colaboración, entre otros, con seis universidades, la Junta y el Ministerio.

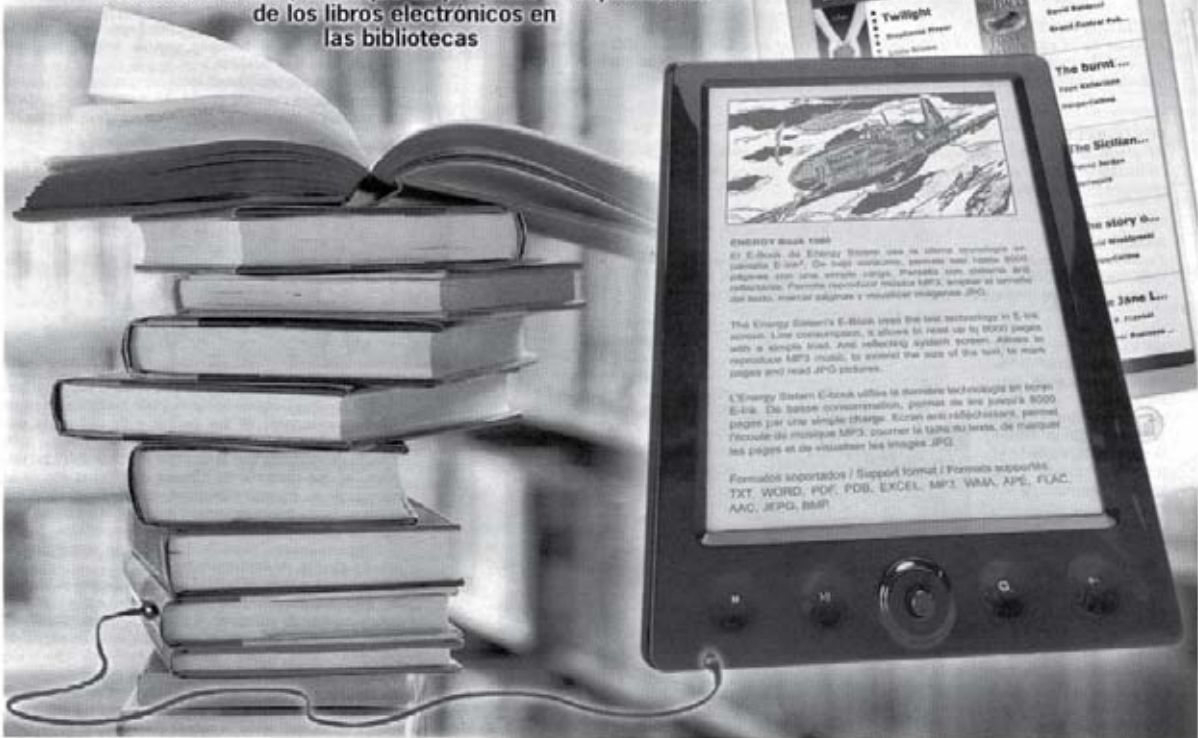
7 de febrero de 2010_Nº 97

domingo a fondo

LA GACETA

El siglo de las bibliotecas digitales

La Universidad Pontificia y la Fundación Germán Sánchez Ruipérez han comenzado un proyecto conjunto, "Territorio e-Book", en el que se pretende la implantación de los libros electrónicos en las bibliotecas



40

El solar de la raza

"Para el individuo, viajar es renovarse. Los viajes modifican nuestro concepto del mundo". El argentino Gálvez habla en "El solar de la raza" de las ciudades como Salamanca donde perduran restos de grandeza espiritual.



44. La Tierra del Burgo. Esta excursión por la provincia de Soria brinda la oportunidad de visitar la villa de Calatañazor, el Burgo de Osma y el Monumento Natural La Fuentona.

46. El señor del tiempo. El cantautor gaditano José Luis Figueroa "El Barrio" ofrecerá el sábado 13 un concierto en el Multisusos dentro de la exitosa gira de presentación de "Duermevela", 14 temas nacidos desde el insomnio

54. Retrato de artista. La vida y la obra del músico madrileño Antonio Vega, fallecido en mayo de 2009, protagonizan "Mis cuatro estaciones". Un relato de un genio y su peligrosa relación con las drogas.

Además: La opinión de Antonio Colinas; "Torrente Ballester"

lados

El sumario

EL REPORTAJE. 38-39
Hacia las bibliotecas electrónicas. La Universidad Pontificia y la Fundación Germán Sánchez Ruipérez han comenzado un proyecto conjunto, Territorio e-Book, en el que se pretende la implantación de los libros electrónicos en las bibliotecas además de la creación de actividades para la dinamización de la lectura en universidades y colegios.



AQUELLOS VIAJEROS

El solar de la raza. 40-41
"Para el individuo, viajar es renovarse. Los viajes modifican nuestro concepto del mundo. El argentino Gálvez habla en "El solar de la raza" de las ciudades como Salamanca donde perduran restos de grandeza espiritual.

SUS DERECHOS

El silencio. 42
La Administración en muchos casos no contesta las peticiones de los ciudadanos. Ante esto, el afectado puede solicitar que se le abra un expediente al funcionario responsable.

SALUD

Podología, necesaria en la salud pública. 43
El número de podólogos que realizan su actividad en Castilla y León se ha incrementado en un 100% en la última década y la mayoría de los profesionales realizan su actividad en clínicas privadas.

DE VIAJE

Vista medieval a la Tierra del Burgo. 44-45
Esta excursión por la provincia de Soria brinda la oportunidad de visitar la villa de Calatañazor, el Burgo de Osma y el Monumento Natural La Fuentona



OCIO Y CULTURA

Vuelve el señor del tiempo. 46-47
El cantautor gaditano José Luis Figueroa "El Barrio" ofrecerá el sábado 13 un concierto en el Multiusos dentro de la exitosa gira de presentación de "Duermevela", 14 temas nacidos desde el insomnio.

DE CAZA

La montería. 48
Modalidad ancestral, única y tradicional de caza mayor que ha pasado a ser en la actualidad una de las especialidades venatorias más populares. Salamanca no tiene arraigo ni tradiciones monteras.

VIDA SOCIAL

Galas, solidaridad y matanzas. 49-53
Salamanca y provincia viven días de celebraciones, galas como la del comercio para galardonar a los más destacados, carreras populares, matanzas y festejos varios.

SABER LEER

Retrato de artista. 54
La vida y la obra del músico madrileño Antonio Vega, fallecido en mayo de 2009, protagonizan "Mis cuatro estaciones". El artista fue más, mucho más, que la estereotipada imagen que sobre él se acostumbró a dar.

Con la primera luz

Torrente
Ballester

ANTONIO COLINAS

LOS diez largos años que nos separan de su muerte y la proximidad del centenario de su nacimiento, nos vuelven a traer, a quienes vivimos en Salamanca, el recuerdo del escritor Gonzalo Torrente Ballester. Es curioso de qué manera es misteriosa la vida. Llegué a Salamanca cuando Gonzalo comenzó a tener problemas graves de salud y fueron precisamente hospitalares y enfermedades (en mi caso las de mis padres) los que se cruzaron con nosotros en aquel invierno de 1968-1969, que también fue muy frío. Recuerdo una Ronda Poética, a la que me llevó José Manuel Regalado, a la sombra ventosa y heladora de la torre mayor de la catedral. Recuerdo también, en este sentido, una frase que Gonzalo le dijo a Charo Ruano y que ésta me transmitió: "¡Ay qué frío debe de estar pasando Antonio Colinas en Salamanca!" Torrente pensaba, sin duda, en que yo venía de Ibiza y que los fríos salmantinos son inmisericordiosos, pero olvidaba que soy originario de León, donde un frío agudo y algo más húmedo que el salmantino, me "vacunó" desde la infancia.

Quizá Torrente pensaba en Ibiza porque desde allí había yo tenido algún contacto con él, años atrás, para pedirle una colaboración para el libro monográfico *Teorías de*



Ibiza, que se abre precisamente con el texto suyo que nos envió. Creo que Gonzalo había visitado las Baleares en su niñez en compañía de sus padres y de ahí nacía esa evocación literaria que nos proporcionó. Luego, tuvo ocasión de coincidir con él en otros momentos literarios, entre los que recuerdo de manera especial el día de la entrega de su Premio Cervantes en Alcalá, cuando me dijo otra de sus frases escuetas y galaicas: "Usted está hoy aquí en representación de los poetas españoles, ¿no?". Reveladores cruces, pues, de dos vidas en momentos de pesar y alegría, de enfermedad y gozo.

Pero lo que cuenta de verdad ahora y siempre es la obra de este autor. Nuestra coincidencia en el diario *Informaciones* de entonces, él con su sección "Torre del Aire", magistral ejemplo de ese periodismo literario, de creación pura, que desgraciadamente ha ido desapareciendo. Tampoco sabía yo por entonces que un día alguien nos iba a buscar nuestra casa en Salamanca precisamente casi al amparo de esta Torre y junto a esa iglesia en la que vivió la monja para la que Fray Luis tradujo el *Cantar* bíblico. Nuevos misterios, incontrolables cruces del hado.

Pero creo que la obra literaria de Torrente -con ser muy personal y vigorosa- va unida sobre todo a su trilogía *Los gozos y las sombras*. Fue la obra suya que lo consagró como escritor y que la serie televisiva rodada sobre la misma -maravillosamente interpretada por la salmantina Charo López- refrendó y popularizó de manera extraordinaria. Fueron sin más los frutos de la literatura en su estado puro. Ahora, en mis idas y venidas por la Gran Vía, la puerta de su casa y la Torre del Aire me lo recuerdan. También, claro, su estatua en el café Novelty o la Biblioteca que lleva su nombre, donde las iniciativas de Paco Bringas en favor de los escritores vivos siguen presentes. Nos queda siempre el calor de la amistad, aquel cruce salmantino nuestro en días tan difíciles para los dos como heladores.

elreportaje



Equipo de profesores de la Facultad de Comunicación que trabajan en el Orionmedialab.

Hacia las bibliotecas electrónicas

La Universidad Pontificia y la Fundación Germán Sánchez Ruipérez han comenzado un proyecto conjunto, Territorio e-Book, en el que se pretende la implantación de los libros electrónicos en las bibliotecas además de la creación de actividades para la dinamización de la lectura en universidades y colegios.

ANA BELÉN HERNÁNDEZ
Rep. gráf: Barroso/H.Orgaz

YA no será necesario reemplazar una colección para incluir un nuevo volumen, ni los estudiantes tendrán que cargar con carpetas o mochilas llenas de apuntes y libros y probablemente las librerías, a largo plazo, tendrán que ir vaciando sus estanterías. La llegada de los e-Books o libros electrónicos es un hecho al que sólo le hace falta tiempo y promoción para comenzar a asentarse al lado de los iPod, Dvd, iPhone y netbook.

Sin embargo, como sucedió con las descargas por internet, la llegada de los libros electrónicos supondrá cambios en los hábitos de consumo, en la recaudación de las librerías y en las visitas a la biblioteca. Por ello, y teniendo en cuenta la experiencia de videoclubs, cines y tiendas de discos, instituciones salmantinas como la

Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha comenzado a prepararse ante la llegada de la nueva forma de lectura, a través de un proyecto conjunto con la Universidad Pontificia. Concretamente con el laboratorio de investigación en tecnologías de la información y comunicación, Orionmedialab.

El proyecto, Territorio e-Book, que comenzó en verano, tratará de conocer, en el plazo de dos años, la valoración del personal y usuarios de las bibliotecas tanto en el uso y funciones de los dispositivos para leer los libros electrónicos, e-Readers y ahora también iPad; como en el servicio de préstamo; y en las actividades de dinamización de la lectura.

El proyecto, tal y como afirma Javier Valbuena, director del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación, surgió "motivado por la reflexión de los dos Centros de la Fundación en Peñaranda: el

Centro de Desarrollo Sociocultural y el Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, y el diseño de una estrategia común de abordar el triángulo educación, cultura y tecnología desde una vertiente innovadora, con el fin de comprender mejor el impacto de la aparición de diversas herramientas que ofrece el libro digital".

La investigación ya comenzó con una fase, de junio a diciembre, en la que han sido objeto de estudio los bibliotecarios. Personal especializado y por tanto crítico con el nuevo dispositivo. "No tuvieron dificultad en el uso, pero se les quedó un poco corto, porque después del iPhone y de los móviles actuales, la gente espera más de los libros electrónicos", asegura Javier Nô, director del laboratorio Orionmedialab. Y es que a pesar de ser una de las últimas tecnologías, los e-Readers no disponen de muchas funcio-

domingo fondo

Domingo 6 de febrero de 2010 39

nes. Tan sólo pueden almacenar y leer libros.

Pero si en algo gana terreno es en lo que a comodidad se refiere, ya que en él se pueden almacenar cientos de libros y apuntes, lo que a largo plazo supondrá un ahorro económico y medioambiental, aunque con las consecuencias añadidas para los gerentes de librerías, como Mario Martín, de Victor Jara, para el que todavía queda lejos la implantación de estos libros electrónicos. "confío en que las nuevas generaciones compartan la lectura tradicional con las nuevas tecnologías, pero si no leen libros y sólo se dedican al ordenador, tampoco lo van a hacer dentro de 15 ó 20 años por leer en un e-Book".

Así, también el proyecto Territorio e-Book, tendrá en cuenta en diversas fases de su

"Después del iPhone y de los móviles actuales, el público espera más de los libros electrónicos"

estudio tres perfiles de lectores: niños, jóvenes de 18 a 55 años y mayores de 55 años, que serán objeto de investigación tanto en el servicio de préstamo, en el uso del dispositivo y en las actividades de dinamización de la lectura, que se llevarán a cabo en torno a la obra "El Manuscrito de Piedra" de Luis García Jambrina, quien asegura sentirse "muy honrado" de que su novela fuera elegida, aunque en un principio todo lo que rodeaba al libro electrónico le provocara ciertas inquietudes con respecto al tema de los derechos de autor. Sin embargo, el escritor y profesor de la Universidad de Salamanca considera Territorio e-Book, "un proyecto muy importante, muy serio y pionero porque trata la creación de nuevos hábitos de lectura, de cómo incentivarla en este soporte y las ventajas con respecto al libro tradicional".

Estas actividades incluidas en el proyecto darán conocer a las bibliotecas de la Fundación cuál será el papel que tendrán que ocupar en el futuro y cómo tendrán que enfrentarse a uno de los cambios más importantes de su historia. "Si los resultados confirman nuestras hipótesis -adelanta Javier Valbuena- asentarán el papel del bibliotecario y del gestor cultural como intermediario cualificado e imprescindible entre el creador y el lector".

edugliovisjeyv

De última generación

El equipo del Orionmedialab investiga sobre las nuevas tecnologías de la información

SUS primeras investigaciones sobre e-Books comenzaron el pasado curso con la Universitat Oberta de Catalunya (UOC), evaluando la implantación del libro electrónico. Debían analizar el grado de satisfacción de los usuarios, la legibilidad de los dispositivos, el uso de sus apartados y la versatilidad de los mismos. Un proyecto, que a pesar de realizarse para fuera de la comunidad autónoma, ha conseguido ser el trampolín para otros estudios como el que el equipo de profesores, doctorandos y becarios del laboratorio Orionmedialab está llevando a cabo con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

"Trabajamos sobre todo aquello que pueda suponer una innovación en comunicación, diseño y tecnología", afirma Javier Nó Sánchez, catedrático de Tecnología de la Información de la Facultad de Comunicación y director del laboratorio desde que co-



El CITA de Peñaranda trabaja activamente en los libros electrónicos.

menzara su actividad hace seis años.

Uno de sus grandes proyectos ha sido "Cad2mobile", de publicidad personalizada

para móviles y teniendo en cuenta la movilidad y flexibilidad que estos dispositivos ofrecen, comenzaron sus estudios sobre los e-Readers y e-

Books, dispositivo y contenido al que según Nó Sánchez, "aún le faltan funcionalidades, como la interactividad y la conectividad, algo que tendrán que incluir en breve para que, por ejemplo, mientras uno esté leyendo un libro pueda ir haciendo comentarios en una red social", aunque de momento puede resultar muy ventajoso para las personas menos aficionadas a la tecnología y más a la lectura, ya que ahorran espacio en estanterías y probablemente dinero, porque aunque el precio de los e-Readers supere los 200 euros, el coste de un libro electrónico siempre será inferior al libro en papel. De hecho, en el caso de libros especializados sobre tecnologías de la información que se utilizan en Orionmedialab, su director asegura que muchos ya solo se publican en la versión electrónica, "son libros muy especializados, que son baratos y tienen poca venta por lo que la solución es esta".

Noticias cortas

CARACTERÍSTICAS. Los dispositivos para leer los e-books, son los e-readers cuyo precio, al igual que otros dispositivos electrónicos, varía en función de sus características. Así lo habitual es que cuesten entre 200 y 400 euros. Suelen tener un grosor de 10 mm y un peso aproximado de 150 gramos. La memoria siempre puede ser ampliada a través de tarjetas, pero lo habitual es que tengan 512 Mb.

EN BLANCO Y NEGRO. Aunque algunas marcas electrónicas ya han presentado sus e-books en color, en Salamanca, los grandes centros comerciales sólo disponen de e-readers en blanco y negro.

FATIGA VISUAL. Lo más importante a la hora de escoger un dispositivo para libros electrónicos es conocer las características de su pantalla, que debe ser sin brillo, con alta resolución y con un número de pulgadas superior a 6.

iPad, no recomendado para leer

El nuevo dispositivo presentado por Apple, permite leer libros, pero el brillo de su pantalla puede resultar perjudicial para la vista.

PESEA 600 gramos y tiene poco más de un centímetro de grosor. La multinacional electrónica Apple ha presentado un nuevo dispositivo sin teclado, sin ratón, ni cables. Tan sólo una pantalla multitáctil, pero que aún no será capaz de sustituir a los e-readers.

La tableta de Apple permite al usuario conectarse a Internet, recibir y enviar mails, leer la prensa y almacenar y leer numerosos libros, ya que el iPad, nombre del dispositivo, con menos memoria tiene 16 Gb, lo que permitiría guardar alrededor de 15.000 libros, ya que por ejemplo, el primer libro de la trilogía Millennium ocupa 773 Kb.

Sin embargo, a pesar de que el iPad ofrece las imágenes en color, de momento, no ha sido diseñado para leer, ya que no tiene pantalla de tinta electrónica y con retroiluminación, lo que puede ocasionar, en el caso de la lectura continuada en ella, fatiga visual. Es igual que leer en la pantalla del ordenador, una práctica que según varios estudios, disminuye la capacidad de concentración en un 30 por ciento. Por lo que su presentación no ha inmutado a los directivos de Amazon, la mayor librería digital del mundo, quienes diseñaron un e-reader, Kindle, que les ha permitido aumentar sus ventas en 2009 en un 40 por ciento. Esta compañía comenzó sus envíos a España y al resto del mundo, a finales de 2009 a un precio



Varios modelos de iPad.

aproximado de 230 euros con el principal inconveniente del idioma, ya que la mayoría de los libros de que dispone para Kindle son en inglés, aunque también permite suscribirse a varios diarios españoles generalistas y deportivos y recibir cada día la edición, siempre en blanco y negro, del rotativo, algo que puede resultar contradictorio teniendo en cuenta que la pantalla de iPad aún no se ha modificado para que la lectura en ella no resulte perjudicial para la vista.

«León 910-2010» es de su tiempo pero ligada a la historia»

José María García Laborda — Compositor

El autor leonés y profesor de la Universidad de Salamanca compone «León 910-2010. Cantata a la fundación de un reino» para la conmemoración del 1.100 aniversario del Reino de León

TEXTO: FÉLIX IGLESIAS
FOTOGRAFÍA: DAVID ARRANZ

—¿Cómo llega a hacerse cargo de la composición de esta obra para el 1.100 Aniversario del Reino de León?

—El director del Festival de Música Española de León, Miguel Fernández Llamazares, quería una obra para la clausura, que fuese una cantata o un poema sinfónico. Con ese objetivo se presentó la iniciativa a la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, y a su vez a Fundación Autor de la SGAE y la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas, que han becado esta iniciativa.

—¿Cómo está estructurando la composición?

—Se trata de una cantata sinfónica para orquesta, dos coros y un recitador. En concreto en el estreno del 30 de junio estarán la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, el coro de niños Ciudad de León y

la Escolanía de la Fundación Condé de Barcelona de Segovia y un recitador, todos con experiencia en la interpretación de música contemporánea.

—Se deduce que con la inclusión de un recitador y dos coros el texto será esencial.

—Tenga en cuenta que se trata de conmemorar un hecho sobre la historia de León, concretamente de las crónicas medievales. Por ello, el recitador hace introducciones dando paso a los coros que cantan en latín o romance textos originales de la época.

Textos de la época

—¿Con que textos trabaja?

—Ha sido una labor documental muy importante y de detalle. Algunos de los textos que tendrán referencia en la obra son la «Historia Silense», el «Antifonario mozárabe de la Catedral de León», el texto sobre el traslado del cuer-

«No me importa que me pirateen si oyen mis obras»

—¿Aún tiene que convencer de que la música contemporánea se debe escuchar?

—Todos los días, incluso a mis alumnos en la Universidad de Salamanca, pero poco a poco se la va prestando más atención.

—¿Algún remedio?

—A los niños les gusta la pintura porque van a los museos. Deberían ir a conciertos.

—Supongo que el pirateo de internet no le preocupa.

—En absoluto. Ojalá me piratease, sino no perjudican a terceros, pues significaría que mi música se escucha.



José María García Laborda, con la partitura de su composición

po de San Isidoro desde Sevilla a León.

—¿Cuenta con los medios materiales para que en el estreno su obra se interprete en toda su amplitud?

—Estará al Orquesta Sinfóni-

ca de Castilla y León, aunque es verdad que yo quería las secciones de viento y madera a cuatro, pero finalmente serán a tres, lo que no será un impedimento para su interpretación. Además, creo que

podremos ensayar con garantías, pues entregará la composición en abril para que en mayo comiencen los ensayos vocales y ya en junio los ensayos generales.

—¿Hay intención de editar un disco de la actuación?

—La SGAE, a través de la Fundación Autor, grabará la actuación. La intención es que se edite el disco y el DVD, pero ya se verá.

Gira por la Comunidad

—El 30 de junio se estrenará en el Auditorio «Ciudad de León». ¿Se podrá escuchar la obra en otras localidades de la región?

—La intención es que se presente en otras ciudades, siempre que haya espacios adecuados como en Burgos, Salamanca o Valladolid. Sería una lástima que se quedase en sólo una actuación.

—Cuando el público acude a un concierto de música clásica contemporánea, las prevenciones son todas. ¿Es consciente de ello a la hora de componer esta obra?

—Desde luego. Esta obra tiene una ligazón con la historia. Por una parte estará a la altura de su tiempo pero tendrá sabor a tradición con salmónicas gregorianas, combinados los sonidos tonales con los atonales y seriales.

Los vecinos de Peñaranda prueban la utilidad del libro electrónico

ABC

SALAMANCA. Pilar Aparicio tiene 67 años y desde hace unos días ha sustituido el libro impreso en papel por un libro digital con una pantalla de seis pulgadas gracias al programa «Territorio e-book» que ha puesto en marcha la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en Peñaranda de Bracamonte (Salamanca). Pilar, como otro medio centenar de peñarandinos mayores de 55 años, participan en la iniciativa en la que se pretende no sólo introducir las nuevas tecnologías en los hábitos lectores, sino también investigar el comportamiento ante estas nueva tecnología.



En la imagen, Nieves, Espe y Chus, tres de las voluntarias en el proyecto

EcoDiario

El canal de información general de elEconomista.es

El grupo de expertos 'eBook-Universidad' organizará actividades formativas y un proyecto de I+D para 2011

8/02/2010 - 18:51

El Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas (CITA) de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) acogió hoy la constitución del grupo de trabajo 'eBook-Universidad' dentro del programa 'Territorio eBook', equipo de expertos españoles que participará en dos sesiones para reflexionar sobre las conclusiones que se obtengan en los proyectos 'eBook escuela' y 'eBook biblioteca', proponer actividades formativas conjuntas para los años 2010 y 2011 y preparar un proyecto conjunto de I+D+i para 2011.

PEÑARANDA DE BRACAMONTE (SALAMANCA), 8 (EUROPA PRESS)

El Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas (CITA) de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) acogió hoy la constitución del grupo de trabajo 'eBook-Universidad' dentro del programa 'Territorio eBook', equipo de expertos españoles que participará en dos sesiones para reflexionar sobre las conclusiones que se obtengan en los proyectos 'eBook escuela' y 'eBook biblioteca', proponer actividades formativas conjuntas para los años 2010 y 2011 y preparar un proyecto conjunto de I+D+i para 2011.

Durante la sesión de constitución del equipo se analizaron los ámbitos de investigación de las instituciones participantes: la Oberta de Cataluña (UOC), la Politécnica de Cataluña; la Universidad Rovira y Virgili, la Universidad de Granada, la Pontificia de Salamanca (UPSA) y la Universidad de Salamanca (USAL).

El grupo de trabajo 'eBook-Universidad' está compuesto por José Antonio Cordón (USAL); Eva Patricia Gil Rodrigo (UOC); Roser Lozano Díaz (Universidad Rovira y Virgili) Javier Nó Sánchez, (UPSA); María Pinto Molina (Universidad de Granada); Joaquín Rodríguez López (Escuela de Organización Industrial); Jordi Serrano Muñoz (Universidad Politécnica de Cataluña); Joaquín Pinto Escribano (CITA) y Javier Valbuena Rodríguez (Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez).

En el programa 'Territorio eBook', promovido junto al Ayuntamiento de Peñaranda de Bracamonte, colaboran desde un inicio seis universidades de Salamanca, Granada y Cataluña; la Diputación de Salamanca; la Diputación de Valladolid, a través del Centro e-LEA de la Villa del Libro de Urueña; la Diputación de Badajoz y la Diputación de Valencia.

Asimismo, apoyan el programa 'Territorio eBook' la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Cultura, el Ayuntamiento de Salamanca y Alhóndiga Bilbao.

Además, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez desarrolla alianzas en el ámbito europeo con la biblioteca central de la ciudad de Luton (Gran Bretaña) y la Biblioteca Cívica diCologno Monzese (Italia). Dos editoriales españolas, Siruela y Alfaguara, colaboran también con este programa así como la empresa Leer-e.

COMARCA DE PEÑARANDA DE BRACAMONTE

El apagón que no fue tal

Las cadenas CyL7 y CyL8 no se sintonizan cuando los vecinos orientan su antena hacia Cantalpino

CECILIA HERNÁNDEZ

Casi dos semanas después del anunciado apagón analógico en quince pueblos de la comarca de Peñaranda, la situación permanece sin definirse y sin solución próxima. En el sur de esa zona, algunos municipios dejaron de ver la televisión por el modo tradicional en los días siguientes al 27 de enero para, días después y sin previo aviso, volver a activarse, supuestamente, por los fallos que la señal digital aún padece, aunque ninguna institución ni ningún personal especializado han informado a los alcaldes al respecto.

"Nosotros estamos limitándonos a esperar y a ver cómo transcurren los acontecimientos", señala el alcalde del municipio de Salmoral, Carlos Hernández. Según Julia Martín, el primer edil de Poveda de las Cintas, otro de los pueblos en principio apagado en su municipio se diferencian dos zonas, una en la que ya sólo se puede ver la televisión a través de la señal digital y otra en la que las cadenas públicas aún se pueden visor por el modo analógico, mientras que la señal de las privadas se ha suprimido, parece que definitivamente. Todo depende, como siempre en estos casos, de la orientación que se dé a las antenas, porque, tal y como se dio a conocer esta semana en la Mesa de Seguimiento para la implantación de la TDT que tiene constituida la Diputación Provincial, tras la ejecución de la primera fase del apagón en estos municipios de

Ninguna institución ni personal especializado han informado a los alcaldes al respecto

la comarca peñarandina, existen dos problemas que afectan a ambos repetidores ubicados cerca del pueblo de Cantalpino.



"PEQUEÑAS DIFICULTADES", DICE QUINTELA

El director de la Oficina Nacional de Transición a la TDT, José Antonio Quintela, ha señalado que la operación de apagón analógico que arranca el 10 de marzo para el resto de España finaliza el 3 de abril. El proceso de transición "se lleva a cabo con normalidad, a pesar de que ésta sustituye una red de distribución de señal, que se ha desarrollado a lo largo de 50 años, por otra que se despliega ahora, lo que conlleva alguna pequeña dificultad", como la que sufre para conectarse este vecino de Arabayona de Mógica / C. H.

El resto de dispositivos instalados para repartir la señal digital están operativos, aunque algunos de ellos, como el instalado en la localidad de Mancera de Abajo, no reciben mantenimiento por parte de ninguna otra institución que no sea el Ayuntamiento, por lo que si, en un futuro sufren algún problema dependerán para su arreglo de la situación financiera que tenga el Consistorio en ese momento.

Además las cadenas de televisión regionales, CyL7 y CyL8, no se sintonizan si las antenas se dirigen

Vecinos del norte de la comarca dirigen su antena hacia Medina del Campo

a Cantalpino, por lo que la opción de Medina del Campo sigue siendo la elegida por muchos vecinos de los pueblos situados más al norte de la zona afectada. Todo apunta a que la situación va a continuar así de aquí al próximo 3 de abril, fecha prevista para el apagón definitivo y general, momento que está provocan-



do estas pruebas y ensayos en una serie de pueblos que fueron incluidos sin información alguna en el Plan Nacional de Transición a la Televisión Digital Terrestre.

El apagón arranca el 10 de marzo. El apagón analógico comenzará en el resto de pueblos el 10 de marzo, según el director de la Oficina Nacional de Transición a la TDT, José Antonio Quintela y España será el primer país europeo que conchrya el paso a la Televisión Digital Terrestre "en una situación compleja".

BREVES

PEÑARANDA El vicario general de la Diócesis, en los desayunos de la COPE

La emisora de radio COPE de Peñaranda de Bracamonte celebrará mañana su segundo desayuno informativo en el hotel Restaurante Las Cabañas. El invitado a desayunar con los medios de comunicación locales esta vez es Florentino Gutiérrez Sánchez, vicario general de la Diócesis salmantina. Esta iniciativa comenzó en noviembre con la presencia de Juan Antonio Martín Mesonero, presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Salamanca.

GUIJUELO Hostelería y comercio tendrán preferencia en el alquiler del parking

Los comerciantes y hosteleros del centro de la villa chacinerá tendrán preferencia a la hora de acceder al alquiler de las plazas del parking subterráneo situado en la plaza Mayor. Según informa Radio Guijuelo, los siguientes en la lista son los vecinos que viven en el área inmediatamente cercana al aparcamiento. En total se podrán en alquiler 76 de las 180 con las que cuenta el parking.

CESPEDOSA La Peña Los Charritos organiza la matanza típica los días 13 y 14

El próximo sábado 13 de febrero comienzan las actividades de la matanza típica organizadas por la Peña Los Charritos. El cerdo será conducido hasta Los Arcos, donde se procederá al sacrificio, al chamuscado y al despiece del marrano, todo ello acompañado de las tradicionales perrunillas con aguardiente. La jornada del domingo 14 de febrero se dedicará al embuchado.

PEÑARANDA DE BRACAMONTE

Cordón y Javier Nó, de la Usal y la Upsa, en el grupo e-Book

C. H.

El Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, CITA, de la Germán Sánchez Ruipérez ha constituido el grupo de trabajo e-Book-Universidad dentro del programa Territorio e-Book que potenciará la lectura del libro electrónico. El grupo está compuesto por José Antonio Córdón (Usal); Eva Patricia Gil Rodrigo (UOC); Roser Lozano Díaz (Universidad Rovira y Virgili); Javier Nó Sánchez, (Upsa); María Pinto Molina (Universidad de Granada); Joaquín Rodríguez López (Escuela de Organización Industrial); Jordi Se-

rrano Muñoz (Universidad Politécnica de Cataluña); Joaquín Pinto Escrivano (CITA) y Javier Valbuena Rodríguez (Centro de Desarrollo Sociocultural de la Germán Sánchez Ruipérez).

En el programa colaboran desde un inicio seis universidades de Salamanca, Granada y Cataluña, la Diputación de Salamanca, la Villa del Libro de Uruel, la Diputación de Badajoz y la Diputación de Valencia. Más de 40 usuarios de la biblioteca mayores de 55 años serán los consejeros de índica para poner en práctica esta novedosa iniciativa.



Miembros del grupo de trabajo e-Book constituido dentro del programa 'Territorio e-Book' de la Sánchez Ruipérez / C. H.

PEÑARANDA

La ciudad recibe la visita de alumnos y docentes de cuatro países europeos

El IES Tomás y Valiente participa en el programa de movilidad 'Comenius'

LAURA JORGE
PEÑARANDA

Una veintena de profesores provenientes de centros educativos de Alemania, Francia, Italia y República Checa visitaron ayer Peñaranda de Bracamonte dentro de las actividades contempladas en el programa europeo Comenius, que comparten con el Instituto de Educación Secundaria Tomás y Valiente, en la ciudad peñarandina.

El programa de actividades comenzó ayer con la recepción oficial de los participantes en la que los alumnos del centro peñarandino explicaron en inglés cómo es el instituto, así como algunos datos sobre Peñaranda y sobre la provincia, antes de que pudieran compartir su tiempo en diferentes actividades, como una visita a las instalaciones de la empresa Dulca en Peñaranda de Bracamonte. Seguidamente tuvo lugar un desayuno a base de chocolate con churros, antes de que visitaran la biblioteca municipal de Peñaranda en el edificio del Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, donde fueron recibidos por diferentes miembros de la Corporación municipal. La visita continuó en el Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas, donde los profesores participantes en este programa se reunieron en uno de sus encuentros de trabajo.



Los profesores participantes en el programa Comenius posan en la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.



Los profesores compartieron un desayuno en el instituto peñarandino.

La directora del IES Tomás y Valiente, María Luz Martín, destacó la importancia de este programa porque permite a los alumnos que puedan practicar la lengua inglesa, además de la experiencia de poder compartir aspectos diferentes con otros escolares europeos.

Precisamente, uno de los profesores daneses participantes en este programa evaluó positivamente este tipo de programas porque participan muchos alumnos de diferentes colegios y con edades muy diversas. Además, destacó las modernas instalaciones tecnológicas con las que cuentan las aulas peñarandinas. ■

IGLESIA

El vicario de la Diócesis asiste a los 'Desayunos informativos'

L. J. V.
PEÑARANDA

Florencio Gutiérrez Sánchez, vicario de la Diócesis de Salamanca y moderador de la Curia Diocesana, acudirá como invitado mañana al segundo Desayuno informativo que organiza el COPE Peñaranda, la emisora de la comarca. Este acto tendrá lugar a las diez de la mañana en el restaurante Las Cabañas. El primer invitado a este programa fue Juan Antonio Martín Mesonero, presidente de Confes y de la Cámara de Comercio. ■

OBRAS

Localizada una nueva avería en el suministro del alumbrado público

L. J. V.
PEÑARANDA

La avería registrada en la red de alumbrado público de la avenida de Salamanca en Peñaranda ya está localizada y se espera que hoy se puedan abrir unos 20 metros para sustituir el cableado. Las observaciones técnicas en la avenida de Salamanca y en la calle de El Carmen se están produciendo desde las últimas semanas con el fin de poder localizar las averías que no permitían el uso correcto de las dos fases en la iluminación de estas calles. ■

ACTIVIDADES

Talleres de animación a la lectura por las fiestas de Carnaval

L. J. V.
PEÑARANDA

La biblioteca municipal de Peñaranda de Bracamonte acoge desde esta tarde una animación a la lectura con motivo de las fiestas de Carnaval. Durante las próximas tardes, los usuarios de la biblioteca peñarandina podrán participar en diferentes talleres en el que tendrán la oportunidad de caracterizarse como los animal protagonistas de los libros que leerán en este programa de fomento de la lectura. ■

PRIMER ENCUENTRO

Reunión del grupo de trabajo sobre el 'e-book' y la Universidad

L. JORGE
PEÑARANDA

El Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez acogió ayer en Peñaranda de Bracamonte la primera reunión del grupo de trabajo sobre los libros digitales y la Universidad, que forma parte del proyecto *Territorio E-book* que pretende estudiar e investigar la implantación de estos dispositivos en diferentes ámbitos, como el caso de estas instituciones académicas.

En el encuentro se dieron cita profesores de varios centros: la Universitat Oberta de Catalunya,

la Universidad Politécnica de Cataluña, la Universidad Rovira y Virgili, la Universidad de Granada, la Universidad Pontificia de Salamanca y la Universidad de Salamanca.

Los miembros de este grupo de trabajo tendrán que intercambiar información sobre los trabajos vía web, participar en dos sesiones como expertos para reflexionar sobre las conclusiones que se obtengan en los proyectos *eBook escuela* y *eBook bibliotecas*, proponer actividades formativas conjuntas para los años 2010 y 2011 y preparar un proyecto conjunto de I+D+i para 2011. ■



Los miembros del grupo de trabajo durante su primera reunión en el CITA.

TERRITORIO
eBOOK *Lecturas
sin fin*

12.

Patrocinadores y colaboradores

Fundación Germán
Sánchez Ruipérez

TERRITORIO eBOOK

Lecturas
sin fin

